

新北市文化

季刊

New Taipei City
Cultural

2017

畫喻人生跌宕 詠諧熱血的東方奇幻—漫畫家葉明軒

跨界源於生活 思維躍然紙上—鄒駿昇不斷拓寬的藝術視野

蹲在掌紋峽谷的男人—川貝母的柔軟奮鬥

生活小事的如詩隱喻—插畫藝術家王春子

27

筆繪
時代的
閱讀想像
讀冊



2018 MUSIC STAR 樂壇新星

甄選活動

共譜閃亮動人樂章
全臺新星聚集新北



圓夢舞臺 | 新北市藝文中心 演藝廳
甄選組別 | 古典音樂組 / 傳統音樂組 / 綜合跨界組
最高獎金 | NT \$50,000
報名期限 | 即日起至107年3月31日
甄選辦法 | [新臺北市文化局](#)

 新北市政府
New Taipei City Government

 新北市政府 文化局
Cultural Affairs Bureau
New Taipei City Government

市長的話

繪畫，是帶領我們認識圖像藝術的第一道門。幻化成繪本、插畫或漫畫，成了孩子最初的藝術品，也喚醒大人心中純真童趣，有時也像人生的活字典，累積知識與賞析經驗，在許多無意間的翻閱時刻，給予溫柔面對人生轉變的力量，它的多元面向，彷彿魔法般，啟動閱讀旅途中的想像、思考，令人神迷。

本期《新北市文化》季刊，我們試圖探討圖像文學更多的想像可能，它可以是表達嚴肅內涵的紀實漫畫或圖像小說；可以是充滿童趣，啟發孩子好奇心的圖畫書；或者人生階段撫慰徬徨心靈的大人系繪本，也可以是探討臺灣在地社會議題的原創繪本。

透過「圖像」紙面劇場，插畫家、創作者、推廣者傳達概念與交流，建構出圖像文學深層且多元的獨特面貌。如同封面故事——漫畫家葉明軒，其筆下風格鮮明漫畫作品，談諧中同時傳達著勵志及歷史教育意義；慢工出版黃佩珊，以漫畫記錄亞洲，致力推廣閱讀和創作漫畫的新紀實創新視野；視覺藝術家鄒駿昇混搭東西方思維、技法的跨領域創作，展現出幽默與奇幻感的藝術表現。插畫家王春子擅長以溫暖筆觸一探柴米油鹽日常，近期更以屋頂為主題，記錄下臺灣特有的人文風土；繪本職人賴嘉綾走訪世界各地精挑推薦好書，成立「在地合作社」，提倡繪本閱讀的多樣性。

時序轉入微風吹拂的「閱讀深秋」，作家林世仁曾說「啟動故事的同時，故事也同時啟動著自己。」此期透過來自作家、選書職人、創作者、出版社等不同角度觀點，期待啟動讀者的想像開關，一起走入圖像文學奇幻又富深意的世界。📖

新北市長

朱立倫

CONTENTS

- 封面故事** 04 畫喻人生跌宕 談諧熱血的東方奇幻
漫畫家葉明軒



1

- 文化觀點** 07 用漫畫記錄亞洲
黃珮珊與慢工出版社

- 14 用新鮮的眼光看老舊的世界
「文字魔法師」林世仁的童心之旅

- 20 閱讀樂趣 獻給懂得溫柔的大人
繪本職人賴嘉綾

- 38 生活小事的如詩隱喻
插畫藝術家王春子

- 42 用繪圖本說溫柔的故事
李瑾倫與她的動物朋友們

- 專題焦點** 24 跨界源於生活 思維躍然紙上
鄒駿昇不斷拓寬的藝術視野

- 30 以畫筆輕喚 時代的塵封記憶
林莉菁的青春 FORMOSA

- 34 蹲在掌紋峽谷的男人
川貝母的柔軟奮鬥



2

- 在地群像** 46 走入童書的奇幻
指引小讀者身歷其境 步步出版

- 50 以會思辨的書 改寫閱讀進行式
字畝文化

- 54 用繪本與童書堆砌閱讀城
新北兒童文學繪本

- 文化現場** 60 臺灣百物語之妖魔傳說
新銳小說家何敬堯

- 64 古筆意趣 打造原創精怪版圖
插畫藝術家角斯

人行
文旅

68 熠如彗星的跨界火花
藝術家郭奕臣 X 圖畫作家林小杯

72 不為自我設限的跨界創作者
陳青琳的超越與挑戰

76 愛與陪伴 物與人心的再生
「日出小姐」看見的美好世界

82 用繪本尋找臺灣日常風景
二搞創意無限公司

86 無字繪本 無垠想像力的城市風貌
插畫家孫心瑜

文藝
青賞
堂

91 重拾那片比海還深的自由
微笑的魚

92 唱給大人們聽的童話故事
NYLAS

93 關於愛情的大小事
繪本插畫聯展

94 有態度的「ZINE」獨立誌

95 新北文學兒童故事繪本

《新北市文化》

2017年12月 No.27

主辦單位：新北市政府

發行人：朱立倫

總編輯：林寬裕

企劃編輯：于玟、翁玉琴、廖文卿、張啟文

執行編輯：徐蕙、常曉雲、黃蓓馨

出版機關：新北市政府文化局

地址：新北市板橋區中山路一段161號28樓

電話：(02) 2960-3456

網址：<http://www.culture.ntpc.gov.tw/>

承製：左右設計股份有限公司

編輯總監：施聖亭

企劃：蘇香如、楊毓馨

美術設計：孫秋平、林玉蘭

封面作品：大仙術士李白 © 葉明軒

目錄插畫：1. 你的早晨是什麼？ © 王春子

2. 出發的勇氣 © 川貝母

印刷：瞻望數位設計印刷庇護工廠

出版年月：2017年12月

創刊年月：1984年6月

刊期：No.27

GPN 209300033

ISSN 1812-9099

本刊每年出版4期，分為春季號（4~6月）、夏季號（7~9月）、秋季號（10~12月）、冬季號（1~3月）。



新北市政府文化局



新北市文化季刊電子書



新北市文化季刊粉絲專頁

畫喻人生跌宕 詼諧熱血的東方奇幻

漫畫家葉明軒

文字 / 楊月霞 攝影 / 陳培峯 插畫提供 / 葉明軒
採訪場地提供 / 彼克蕾友善咖啡館



大學時期擒下漫畫新人獎，出道後更是數屆金漫獎冠軍，
葉明軒百鍛千練的工筆畫風，
不僅打造出別開生面的東方奇幻故事，
也風靡海內外的讀者。

初見葉明軒，會訝異身為各大漫畫獎項鍍金常客的他，不但無絲毫架子，反倒非常低調靦腆，順著沾水筆運行的眼神清亮，充滿大男孩般地專注。出道近10年的他，潛心專注投入創作，不常參與漫畫論壇，也無牽涉漫畫工會業務，展現純粹的藝術追求，為我們展開一幅幅質感精緻的原稿，葉明軒笑著表示，「我從未想過自己會成為漫畫家！」

人生兜一圈 命中注定要當漫畫家

自幼熱愛畫圖的他，國、高中都是美術班高材生，很早就嶄露創作天分。小時家中買不起電動，葉明軒便和弟弟將卡通角色繪在西卡紙上，剪下後黏在牙籤玩。隨著愈畫愈有心得，作品漸轉為連環漫畫，甚至用厚紙製成單行本，在漫畫便利屋展出時受到了許多鼓勵。然而以《Double 天秤》榮獲第八屆東立漫畫新人獎少年組第一名後，葉明軒並未直接走上漫畫這條路，而是選擇出國攻讀碩士學位。

「命運很奇妙，原先我想做電腦遊戲設計或電繪，但始終找不到職缺，在英國學的設計與品牌策略也沒地方著墨。反倒是從小熱愛的漫畫，因為一個契機，就支持著我走到今日！」當時葉明軒甫回國，以短篇漫畫《新齊天》獲行政院劇

情漫畫獎，因高額獎金的鼓勵，他燃起信心持續挑戰各大獎項，也成功得到在東立《龍少年》的提案機會。這正是葉明軒早期代表作《無上西天》崛起之時，除顛覆西遊記傳統人設，也一改主流潑墨技法、選擇中國工筆畫的鮮明風格，在《龍少年》連載刊出後廣受歡迎，葉明軒亦正式宣告出道。

教育意義 是一部漫畫最重要的精神所在

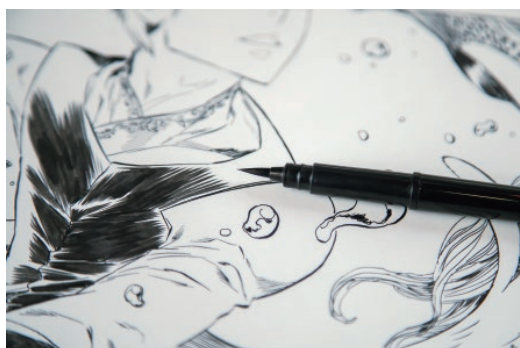
不吝與我們分享漫畫分鏡圖，葉明軒指出漫畫的前置期很長，也非常燒腦。以一本漫畫會有6話為例，每話約有30頁，如何在有限篇幅安排伏筆、高潮、轉折點等，都需縝密規劃，收尾更要讓讀者有所期待。「漫畫最重要的就是故事設定，劇情合理又使人猜不著，同時必須串起整部作品，所以腳本流程必須非常明確。」擬出大綱後接著開始畫分鏡草圖，並寫上角色們的臺詞提供出版編輯過目，定案後便可動手畫鉛筆稿！

為沾水筆接上自己常用的G筆尖，葉明軒替原稿上墨線，同時展示各類筆種的作畫效果。0.8鋼珠的針筆適合畫每一格的框線，墨筆則擅長較大面積著色，創作時便是依不同需求切換工具。線稿完成後，擦掉鉛筆痕跡即可掃描至電腦，貼網點、加上速度線與集中線烘托氛圍，Key上



葉明軒

國立臺灣藝術大學工藝學系畢業，英國倫敦布魯內爾大學設計與品牌策略碩士。現任復興商工漫畫社指導老師。第八屆「東立漫畫新人獎」少年組第一名，以《無上西天》獲文化部第三屆金漫獎優勝。2015至2016年分別以《大仙術士 李白》2、《大仙術士 李白》3獲第六屆及第七屆金漫獎「少年漫畫獎」與「年度漫畫獎」雙料冠軍。已出版《無上西天》全9集，新作《大仙術士 李白》現於KADOKAWA《ComicWalker》線上漫畫平臺連載，除在臺出版1-4集（待續），2015年亦推出日文版《大仙術士 李白》，持續創作中。



1
2

1.相較於電繪，葉明軒更喜歡墨筆的靈活與手感反饋。2.漫畫中增加渲染力的狀聲字，多是葉爸爸留下的墨寶。

旁白與臺詞，最後在適當處放上狀聲字，更能增加渲染力。此時葉老師筆觸停頓了一會兒說道，「這些用毛筆寫的豪邁狀聲字，都是爸爸生前為我在宣紙上留的……我覺得遇過很多貴人，但最偉大還是父親，我做人處事的道理，都是向爸爸學來的。」正因所有的生命經驗、生活故事和回憶畫面都是靈感，喜怒哀樂也不可或缺，葉明軒實踐了創作理念，也讓父親手寫的愛永遠滿盈在每個扉頁，觸動人心。

「起初我希望作品幽默有趣，後來漸趨嚴謹，期望讀者在其中學到東西並有所收獲。我認為，教育意義是一部漫畫最重要的精神所在。」秉持這樣的初衷，葉明軒不僅在《無上西天》傳達

許多勵志的正向觀念，最新作《大仙術士 李白》同樣以輕鬆詼諧、熱血但不失深度的豐富內涵，使眾人進一步領略歷史的樂趣。受到李白名詩《將進酒》感動，葉老師將少年李白設定為立志光耀門楣的大仙術士，包括杜甫、王維、孟浩然等都躍然其中，以別開生面的形象驚豔眾讀者。

葉氏漫畫 起伏跌宕的人生挑戰

正在臺灣角川熱烈連載的《大仙術士 李白》，除為耳熟能詳的歷史人物注入新靈魂，作品中貫穿情節的優美詩詞並得以欣賞各式五花八門的仙術，也是風靡眾多粉絲的原因。此外劇情發展與角色生平呼應，大家能見他們跌宕起伏、面臨各式困難或挑戰，朝大仙術士邁進同時，「也能比對故事的差異性，找尋歷史原本是什麼，不失為一種迸發新樂趣的引導閱讀。」書中每位角色都喜歡，因為皆有一部分是自己的投射，葉明軒表示完成每一話時，當下都極有成就感，但每每回顧過去作品，卻總覺有不足之處。「如果畫完的效果比預期更好，大概就是我最快樂的時候！」

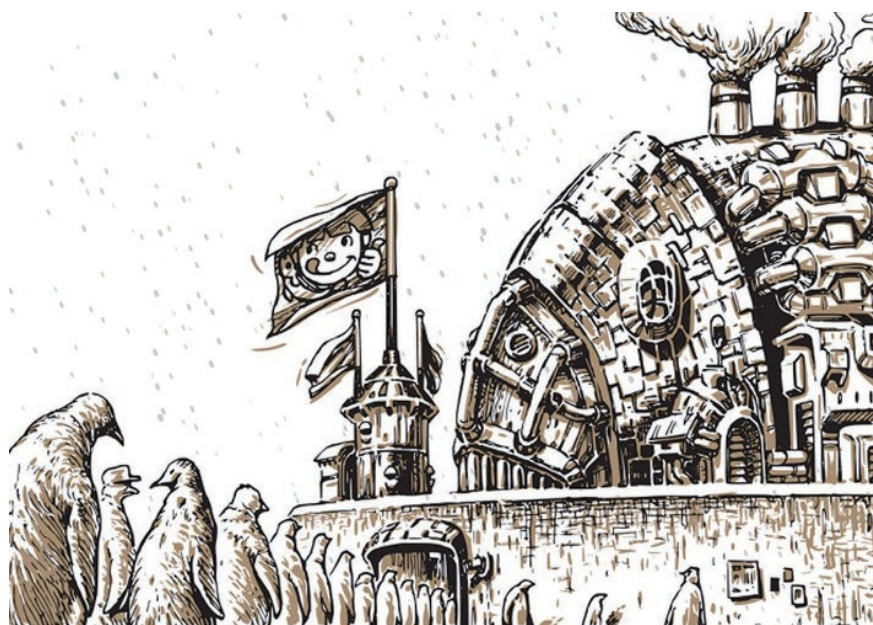
2016年葉明軒參與第43屆「法國安古蘭國際漫畫節臺灣館駐展，除感受「漫畫」在法國已是相當被重視的產業及創作，其藝術品般的呈現，與本土漫畫產業截然不同。形容在光線烘托下甚至有美麗的墨跡，葉明軒驚豔手繪原稿的精細質感，同時期許自己未來也能展出純手繪線稿，讓畫面不需翻譯亦可展現張力。「臺灣漫畫風氣和市場都不如日本，很少人會購買單行本支持漫畫家，因此冀盼政府能多設專案，鼓勵國內漫壇創作！」以往年職訓局「明師高徒專案」為例，當時自己能有助手幫忙又可提攜後進，即是不錯的經驗。葉明軒打趣表示希望體力眼力比較不好後，可以轉畫線條相對較簡單的兒童漫畫，讓創作領域更多元深廣，持續貫徹葉氏精神。❶

用漫畫記錄亞洲

黃珮珊與慢工出版社

文字 / 羅漪文

圖片提供 / 慢工文化事業有限公司



一名年輕嬌小女子，遊居雲南、東南亞8年，
選在臺北創立出版社，
為在地提出一種閱讀和創作漫畫的新角度——紀實，
以及隨作品內容而至的亞洲關懷。

近幾年來，臺灣出版界呈現既繽紛多元卻又緊縮艱難的矛盾局面，許多具理想色彩的出版人無不絞盡腦汁，為讀者、也為整體產業發展尋找新可能。大約2013年起，一名獨特女子開始出現新聞媒體的藝文版面，以精心印刷的紀實漫畫，開啓一道新鮮草根的亞洲視野，她是慢工文化出版社負責人黃珮珊。

黃珮珊與慢工出版社，最初因以手工「絹印」限量製作原創漫畫受到矚目。絹印又稱「絲印」或「網印」，大約出現於中國宋朝的古老印刷技術，20世紀60年代，因為普普藝術家們的使用而廣為人知。當代印刷科技大幅進步後，絹印由於器具、用料成本合理又可單人操作，故而留存藝術界或非主流文化圈中。黃珮珊大學畢業後，遠赴法國留學，曾到馬賽一間絹印出版社 Le Dernier Cri 觀摩。她認為，絹印更能鄭重地呈現漫畫家一筆一畫的創作心血，搭配用心挑選的墨色、紙材、裝幀細節等，讓成品別具藝術質感。黃珮珊推出楊鈺琦的《工廠》絹印版，當時即引起設計領域工作者和漫畫迷紛紛購買收藏，以絹印提升漫畫的美學層次，可說是慢工文化出版社立定腳跟的初步。

漫畫、圖像小說 虛構和紀實的分野

然而，七年級的黃珮珊所做的努力，並不只限於印刷層面，頂著小平頭，語調輕緩，提起自己的事業規劃，言談間透露著篤定與從容。在法國時，黃珮珊為快速學會法文而看起漫畫，她在房東太太家中找到伊朗漫畫家瑪嘉·莎塔碧的自傳性作品《我在伊朗長大》（Persepolis，2007年改編成卡通電影《茉莉人生》），此書圖文相襯，透過女主角瑪嘉的人生歷程介紹伊朗歷史變遷，呈現相當深刻的文化知識。黃珮珊發現，漫畫也能表達成熟、嚴肅的內涵，如在法國書店

裡，即有專門區域放置「圖像小說」（Graphic Novels，又譯為「圖像文學」），主題五花八門，繪畫風格也不拘一格。

什麼是「圖像小說」？《插畫考》作者郭書瑄曾在一篇〈OFF—漫畫與圖像小說之間〉^{（註）}文章裡，分享她的觀察：圖像小說乍看相似我們熟悉的漫畫書，但實際從形式到內容，都有本質上的不同。漫畫主要以圖像為敘述主軸，透過文字框和對話泡泡為輔助。圖像小說雖具漫畫外貌，仍偏向「小說」範疇，在文字敘述的長篇架構中，將小說的世界化為圖像，藉此加深敘述中的印象，因此對於習慣閱讀少量文字的漫畫讀者，圖像小說相對冗長的文字敘述、沉重嚴肅的文學題材，往往令尋求輕鬆搞笑內容的讀者難以進入。儘管日式



黃珮珊

臺北藝術大學畢業，現遊居於雲南、泰、緬、寮及臺北等地。慢工出版人、總編輯、印刷工。曾留學法國接觸歐洲漫畫，另涉足劇場設計，影像紀錄，茶文化紀錄，修道院配方啤酒釀製。對她影響最深的漫畫是櫻桃小丸子。

註：郭書瑄曾於2010年8月10日線上設計媒體「MOT TIMES 明日誌」，發表一篇文章〈OFF—漫畫與圖像小說之間〉。

漫畫也常出現嚴肅內容，但敘述步調可以緩慢鋪陳，一個故事可分成幾十冊單行本敘述；圖像小說往往濃縮在一部厚重的大開本中，最多分成上中下等少數集冊，因此節奏緊湊、加上大量閱讀內容，對於不熟悉此形式的讀者，仍是較不輕鬆的閱讀經驗。

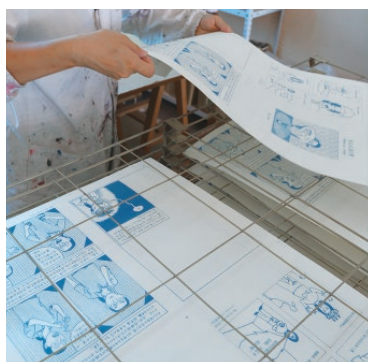
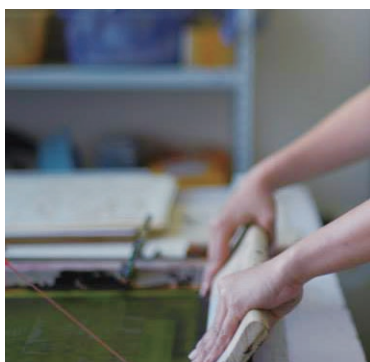
在西方，漫畫的歷史較悠久，圖像小說則較年輕，1978年，被譽為「美國動漫教父」威爾·艾斯納（Will Eisner，1917-2005）出版了《神的契約》（A Contract with God），講述一名居住在紐約市貧民公寓的猶太人故事，「圖像小說」一詞於是流行了起來。

值得注意的是，「圖像小說」（Graphic Novels）的詞組中包含「小說」字眼，小說常讓人

聯想到「虛構的故事」，講述一個在想像中發生的事情，以情節發展當作重要的創作指標。但其實，圖像小說涵蓋性更寬，黃珮珊指出，在法國書店的「圖像小說」專區裡，出現了傳記、報導、調查等「非虛構」作品。換言之，商業漫畫與圖像小說的分野，就好像「好萊塢院線片」和「影展電影」、「類型電影」與「作者電影」的差別。

紀實漫畫 紙上獨立電影

在臺灣，圖像小說並未受到太多的注意。2007年，時報文化出版社翻譯美國奎格·湯普森（Craig Thompson）的自傳漫畫《被子》（Blankets），講述作者在福音派基督徒家庭中的



1	2	3
4		

1.2.3.慢工出版絹印過程，倒油墨、鋪墨、晾乾等步驟。4.慢工細活，縫紉機一本一本小心裝訂。

童年生活與他的初戀。同年，東方出版社也翻譯布萊恩·賽茲尼克（Brian Selznick）《雨果的祕密》（The Invention of Hugo Cabret）。2008，木馬文化出版社引進美國艾利森·貝克德爾（Alison Bechde）的《歡樂之家》（Fun Home），講述作者在父親自殺後，檢視父親一生，並理解父親如何把自己活埋在封閉的小鎮裡。爾後仍有圖像文學零星出版，如：2011年遠流出版社再版邱若龍的調查報告漫畫《霧社事件》，改名《漫畫·巴萊》；2012無限出版社發行林莉菁的《我的青春、我的FORMOSA》、2013年大辣出版社推出小莊《80年代事件簿》等。

對黃珮珊而言，圖像小說，宛如紙上獨立電影或紙上紀錄片，觀眾欣賞好萊塢電影固然緊張刺激、歡樂滿分，但也需要其他享有知性、或深幽的感動。她帶著自己的法國經驗，選用「紀實漫畫」一詞，推廣講述「在真實生活中發生的故事」的圖像文學。註冊了公司之後，黃珮珊親力親為，花了一年籌備，經過反覆溝通、修改與確認，終於推出楊鈺琦的《工廠》。做為慢工出版

社的先發球，也是作者的最初創作，《工廠》包含序與跋，全書僅32頁，薄薄的一本書，卻蘊含著多重突破意義。

誠如前文提及，《工廠》以絹印製作完成，翻開書頁，視線最先觸及，是特殊的黑、綠色澤，呈現某種冷冰、嚴苛氛圍，而這氛圍正是圖像內容所要傳達給讀者的直覺感知。《工廠》講述上世紀八、九〇年代，臺灣的一間洋娃娃代工廠，無數女工在裡頭賺取微薄薪資，隨著全球化趨勢的推動，工廠決定搬至中國營運，無預警地解僱所有人。楊鈺琦的媽媽就是其中一名被拋棄的員工，頓失生計、失去期盼中的退休金，為了活下去只得輾轉其他工廠。楊媽媽的遭遇反映了那段歷史裡，臺灣工廠「西進」風潮所遺留的普遍底層情況，楊鈺琦念茲在茲，決心表達出來。

有趣的是，《工廠》的故事是發生過的「實事」，在視覺表現上，楊鈺琦卻未「如實」地繪製工廠、老闆、女工等，反而以冰天雪地和企鵝來擬代人類世界。這種反常的搭配，形成了某種閱讀心理上的衝擊。



作者楊鈺琦透過冰天雪地和企鵝詮釋母親與同輩工人的故事，創作出《工廠》，帶有寓言感的視覺風格，藉由絹印油墨的厚重飽滿，帶出畫面的對比立體，也蘊含故事本身的重量。

《工廠》之後，黃珮珊再推《前線Z.A.》，由五位畫家楊鈺琦、陳澈、黃立佩、黃駿（Jimmeh Aitch）、Candy Bird，用畫筆呈現2014年臺灣街頭運動的風起雲湧。如書本簡介直陳：「社會運動在媒體上被呈現的，是利益的衝突，秩序的混亂，政府的不足或者民衆的不滿。然而在『事件』的背後，有的是用數字無法測量的痛苦，或用法律無法撫平的缺憾。看見運動訴求和法律條例以外的東西，我們才能真正理解這些前線的人們。」《前線Z.A.》記錄社運參與者在身體上或者心理上真切的感受，充分彰顯黃珮珊推動「紀實漫畫」的企圖。

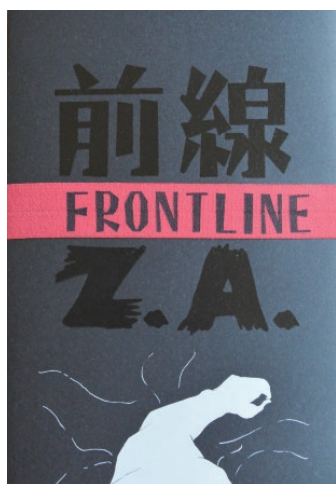
在西方凝視之外 記錄亞洲

如果問黃珮珊，《工廠》、《前線Z.A.》等書會不會讓她被標籤為左派，從而把讀者局限在特定同溫層？她會說推動以漫畫記錄社會情況，並非刻意偏左或偏右，尋找合作畫家的過程，什麼故事會浮現是無法預測的，像楊鈺琦想說媽媽的故事，這段私人經驗，剛好具備反映底層女工

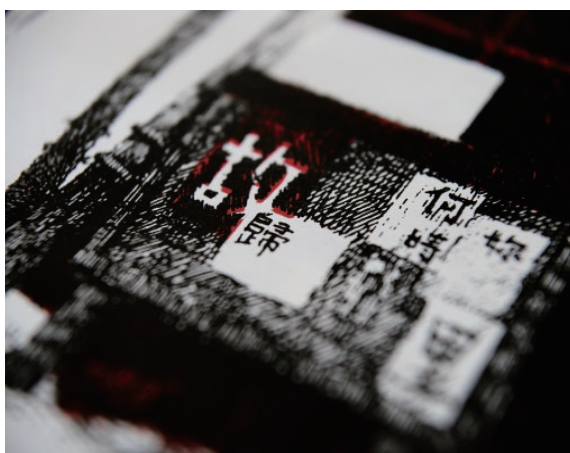
的普遍性情況。《前線Z.A.》也非直接訴諸反抗議題，而是呈現臺灣社會運動中，那些跟人有關的點滴。事實上，黃珮珊希望能有愈來愈多的成年讀者，因看見慢工的出版品，喜歡上紀實漫畫這樣的概念；她的初衷則是逐步完成一系列呈現她心目中多元亞洲的出版品。

為什麼是亞洲？黃珮珊提到，讀藝術的人都會嚮往法國，她去了之後也覺得法國、歐洲的藝術發展成熟，正因如此，反而沒有什麼創作靈感。另一方面，身在法國，黃珮珊更加明確感受到，自己做為亞洲人的一些特質，當地人看待亞洲的刻板印象，也令她不敢恭維。正好她的法籍伴侶因為研究茶葉關係，遠赴雲南，同行前往之後，本以為只是看看，卻意外發現當地的生猛文化讓她感覺非常自在，於是決定留下來，尋找幫助自己創作的靈感。

盛產茶葉的雲南貴州高原，位於中國西南部，海拔高度千餘公尺，延伸至寮國北部、緬甸東北部和泰國北部。黃珮珊與伴侶兩人在雲、緬、寮、泰這片遼闊的土地上往復來回，不知不覺過



《前線Z.A.》合輯收錄黃駿〈頭條〉、黃立佩〈地藏的碎形〉、Candy Bird〈平行線〉、陳澈〈守城記〉、楊鈺琦〈忍冬號R.C.A.〉五個短篇，分別講述太陽花學運、樂生療養院拆除事件、關廠工人臥軌事件、占領忠孝西路事件、臺灣美國無線電公司污染事件。



1 | 2 | 3

1. 陳澈作品《Ghost Back Home》，帶著奇幻迷離，讀者不自覺即進入魔幻般的閱讀情境。2.3.《哈囉哈囉馬尼拉》書封插畫及內頁書影。

了八年。這期間，黃珮珊認識在地文化愈深，愈強化她想從亞洲出發的念頭：「使亞洲讀者重新以新的眼光看待身邊的文化；也使其他讀者擺脫對亞洲的既有刻板印象，進入更深層而獨特的亞洲」。經過一番衡量，黃珮珊決定以漫畫記錄亞洲，再將作品推薦至西方，便回臺灣成立出版社。

經過一番磨合，2016年，黃珮珊相繼出版了黃駿（Jimmeh Aitch）的《哈囉哈囉馬尼拉》，並跨海與三位印尼創作者烏杜（Vudu Abdul Rahman）、Syswandi、Leo Ruslan Aryandinata 合作推出《青空下的學堂》（Saung Langit）。

《哈囉哈囉馬尼拉》英文書名中的Halo-Halo取自菲律賓著名的一種芋頭冰淇淋剉冰，作者黃駿曾在菲律賓的首都馬尼拉大學任教。此書小小一本，包含五個短篇，以平易近人的畫像、幽默的文字講述馬尼拉的複雜樣貌，有黃駿的岳父岳母在1972年戒嚴時期的軼事，馬尼拉街頭生活，馬尼拉樂團，馬尼拉語言、環境和文化細節等。

《青空下的學堂》是亞洲紀錄漫畫系列中，第一本由東南亞在地作者所創作，講述印尼第一

線教育工作者烏杜所見的兒童協助團體故事。懷抱信念、默默耕耘的老師們，用盡各種辦法幫助弱勢孩子在困境中得以學習成長。當外界對印尼還停留在「外勞」、「巴里島」等印象中，《青空下的學堂》以樸實的圖文敘事，誠實攤開印尼教育文化的階級落差，提醒了讀者，在同一片湛藍天空下，有孩子正承受著許多不公的境遇。

堅定出版之路 致力拉開創業格局

出版4本有趣的原創漫畫，讓人好奇黃珮珊是怎麼執行的呢？在獨立出版聯盟所舉辦的講座中，黃珮珊坦然分享出版流程，隨後在專訪中強調過程並非一帆風順。出一本漫畫，首先要「有故事」且「故事可以畫」，接著是提出「文字腳本」，再請畫家畫「草稿」，草稿經過反覆討論之後，才能「完稿」，最後「印刷」。每階段都需要花費很多心思，以故事來說，什麼是可以畫的故事呢？紀實故事無法天馬行空，事前要進行許多實地採訪，瞭解各種細節，故事形成之後，未必有畫家願意接受這樣的主題或題材，有時候很用心完成企劃之後，就得默默收起來了。



《熱帶季風》
線上募資計畫

1 | 2 | 3

慢工出版近期
啓動募資，推
出給大人的紀實
漫畫刊物《熱
帶季風》。

找到故事又能找到願意畫的畫家，是另一個挑戰。黃珮珊直言，臺灣的繪畫界人才接受了很完整的技巧訓練，能畫出很美的圖，但「使用圖像進行敘事」是另一種能力，許多繪圖人才缺乏組織故事和文字方面的訓練。做為編輯，她須提供許多建議，甚至邀請文字工作者一起工作。有的時候，畫家會不自覺得把自己轉化為接案工作者，直接採納編輯的方案，但也有時候，在瞭解問題之後，畫家能再次提出全新的構思，好的敘事於焉產生。

繪畫和敘事風格正是畫家作品與商業漫畫有所區別的關鍵，如果繪圖者缺乏「作者意識」和「個人風格」，就無法完成慢工真正想出版的作品。繼楊鈺琦、黃駿之後，《青空下的學堂》是新一輪的挑戰。故事作者與畫家都是印尼人，黃珮珊不懂印尼語，雙方靠著英文書信往來，不時產生誤解，好不容易終於完稿印刷，極為難得與費心注力。

黃珮珊喜歡繽紛的亞洲，慢工出版的作品皆富含亞洲色彩，恰好迎頭趕上臺灣推動新南向政策。這對任何年輕創業者而言，都是相當好的發

展契機，然而，可以想見，黃珮珊的企圖心並不限在臺灣，她策畫記錄亞洲，為與西方對話。所以，從《工廠》開始到《青空下的學堂》，各自皆發行英、法和原創者母語等版本。與其等著國外出版社發掘購買，不如主動翻譯推廣，黃珮珊花心思的做法，卻正好吻合當前出版品版權交易的新趨勢。黃珮珊笑稱自己每次旅行，都隨身帶著外語版本的漫畫，隨時推廣、隨地賣書，十分投入。

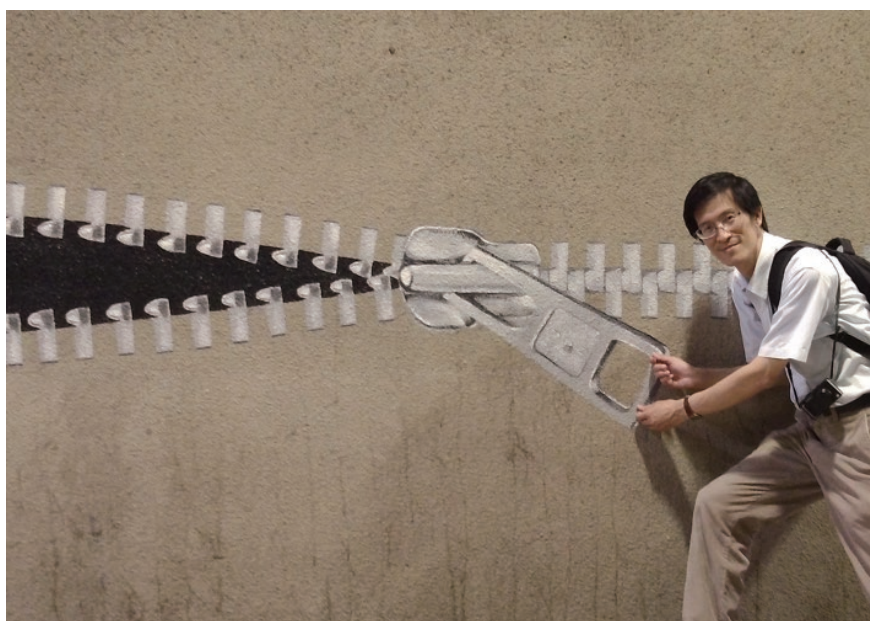
在未來，除了讓亞洲紀錄漫畫系列如願落實之外，黃珮珊另計畫於年底發行漫畫刊物《熱帶季風》，邀請10位亞洲畫家進行紀實連載，內容包含人文歷史、動物生態、人生回憶、異地建築、宮廟文化、音樂人生；另有專文介紹國際已出版的優秀紀實漫畫，邀請其他領域的紀錄工作者撰文分享經驗。這份刊物接受文化部的部分補助，也會向外募資出版，對於小型出版社來說，如何在接受挹注與維持出版獨立之間取得平衡，需要一番拿捏，而黃珮珊希望，最終能夠憑藉自己的力量讓事業穩定扎根，堅定走向更寬廣的圖文世界。●

用新鮮的眼光 看老舊的世界

「文字魔法師」林世仁的童心之旅

文字 / 林麗秋

圖片提供 / 林世仁、親子天下、小天下出版、國語日報



作家林世仁，深耕兒童文學20多年，著作50餘冊，
他的筆寫童心，寫文化，寫人生，寫宇宙。
他說：「讀故事好好玩，寫故事好好玩。」
邀請大小讀者一起在故事中，好好地玩。

今天，我們要來說兒童文學作家林世仁的故事，他有兩枝神奇的筆，一枝是「童話筆」，寫了許多有趣的故事，逗得小朋友哈哈笑；一枝是「童詩筆」，寫了很多充滿想像力的童詩，引得大朋友也拍手叫好！聽說他曾經很內向，忘了自己心中的小孩……後來他是怎麼找到的呢？又是怎麼學會寫故事的呢？他今年出版的《不可思議先生故事集》，內容有多不可思議呢？

《不可思議先生故事集》的不可思議

有一天，林世仁聽著他最愛的黑膠唱片，看著朋友藍劍虹的書《許多孩子許多月亮》，當他看到〈在舌頭上鬥牛〉時，忍不住在心中喊出：「哇！舌頭上可以鬥牛，好神奇的畫面啊！」想像的開關瞬間開啓，好多個不可思議的鬥牛場景在腦海閃過，他覺得太好玩了！決定把這些故事寫下來，後來覺得這些單篇故事需要一個主角，開始幫主角想名字。

林世仁是客家人，客家長輩們在呼喚小朋友的時候，習慣在名字後面加一個「咕」字，「叮——！」他靈光一閃，那就叫他「阿笑咕」吧！阿笑咕的爸爸是神話民族「海拉雅族」人，媽媽是普通人，所以阿笑咕是半神半人的混血兒，是世上僅存的海拉雅人。他從baby時就有種種不可思議的表現，模仿各種動物的叫聲，和流浪狗賽跑，爬到電線桿上鬥牛，6歲就已經「轉大人」……

奇怪，這些有趣的情節是怎麼想出來的呢？林世仁嘿嘿地笑說：「我只要從『不可思議』這個點去切入，就會想到很多有趣的情節！這故事中有爆炸性的動力，我啟動這個故事，這個故事也啟動我。」一邊寫一邊設計故事情節，他和阿笑咕一起拓展想像的邊界，好玩的有趣的事都可能發生，沒有任何限制與框架。好像有一股力量在推動他，他拿起有魔法的「童話筆」一寫，想要故事怎樣發展，就可以成真。

除了不可思議的場景和情節，阿笑咕的「不可思議」，還因為他象徵了生命。林世仁一直想不透一件事：「生命從受精卵開始不斷分裂，變成一個人，所有的演化，怎麼壓縮在10個月內完成？」他覺得：「生命太珍貴太神奇了，人生最幸福的是活著，並且知道自己的活著是不可思議的，令人感恩的事。」



《不可思議先生故事集》（親子天下）。



林世仁

高高瘦瘦，喜歡聽黑膠唱片，覺得生命就像一場神奇的大魔術。文化大學藝術研究所碩士，專職童書作家。作品有童話《字的小詩》系列、《小麻煩》、《不可思議先生故事集》、《換換書》、《流星沒有耳朵》、《宇宙魔法印刷機》；童詩《字的小詩》系列、《古靈精怪動物園》、《誰在床下養了一朵雲？》圖像詩《文字森林海》；繪本《我家住在大海邊》；編撰《我的故宮欣賞書》等五十餘冊。曾獲金鼎獎、國語日報牧笛獎童話首獎、聯合報／中國時報／好書大家讀年度最佳童書，九歌年度童話獎、第四屆華文朗讀節焦點作家。



在漢聲七年半時間，林世仁負責少年小說。

真的耶！從不會讀故事的「細胞」，變成可以讀故事的「人」，這中間發生的事我們都記不得了，這究竟是誰造就的？我也想不透。原來我們每一個人，都是不可思議的存在呢！難怪他說：「生命太遼闊，宇宙太大了。」

這麼難得的生命之旅，不好好玩就太可惜了，我們可以正著看倒著看，坐著看躺著看，趴著看爬到樹上看……這世界有規律，卻沒有規定。書上說：「人都活在兩個世界，眼中的世界和心中的世界，我們海拉雅人的使命，就是把心中的世界打造出來。當大會合的日子來臨時，眼中的世界會和心中的世界合而為一。」在那之前，阿笑咕還會發生多少有趣的事呢？請你自己去看看《不可思議先生故事集》，還要做好「可能會飛起來」的心理準備喔！因為林世仁說希望「讀者可以享受『想像力無極限』的閱讀暢快，在其中覺得好好玩，這些從來沒想過的故事，讀完也可以飛起來！」

因為兒童文學 找回心中的小孩

「你最喜歡做的事是什麼？」長大後才發現，要找到那件事真不簡單。林世仁說：「寫作，是讓生命更有意思的那件事，每個人都有那件

事，我剛好是寫作。」真好啊！他是怎麼找到那件事的呢？讓我們乘著文字穿越時空去看看……

小學時他住在高雄的眷村，每天到處跑來跑去玩得非常開心，考試前才看書，考不好也沒關係。班上都有國語日報可以看，最喜歡的是每週一堂的「閱讀課」，大家可以自由挑選自己想看的書，因為每週都有固定的、可以和書面對面約會的時間，日久生情，他覺得看故事真好玩。五年級開始編〈孫悟空歷險記〉的故事，寫成七個字一行的詩，開始把寫文章當成遊戲，嘗試不同的寫法。「好好玩啊！」他喜歡上寫作了。

到了國中，生活從彩色變成了單調的黑與白，升學壓力來了，青春期來了，他感覺自己被困住了。他開始變得不太說話，成了傷春悲秋的「想太多文青」，是個內向的邊緣人。那隻跳來跳去變來變去的孫猴子，踏上筋斗雲離開他的天空了。

「『獨立小橋風滿袖，平林新月人歸後。』課本上的這兩句詞影響我很久，我的生命情調很長一段時間都是那樣子。」一個人孤獨面對宇宙的感覺，他覺得根本就是在描寫自己嘛！大學讀了會計系，大概只有班遊時和同學一起去郊山踏青親近大自然，是他最開心的時候。

研究所時期的他，又讀到兒童文學作品，他的心慢慢被潤澤了，開始寫童話故事後，才回憶起小時候的自己是很快樂的！生命中果然充滿不可思議的情節，因為寫童話故事，他找回自己心中的小孩，也從成人的陰暗角落走出來。回顧這段歷程，他覺得「生命最核心的部分，是陽光，有陽光才有陰影，享受陽光時也可以享受陰影。是寫童話讓我從那個『夜』，回到那個『日』。」

看故事寫故事真是太神奇了！故事，果然有魔法。

找回心中的小孩之後，不得了了，寫故事的靈感源源不絕，他開始忙碌起來了。因為他說：「完全不缺靈感，靈感多得寫不完，我缺的是好好把它寫完的時間與動力，還有怎樣把它以最好的方式呈現出來。」最近手邊幾個想寫的作品，其實是在十幾年就前想到的呢！如果故事不被寫下來，就無法和我們相遇了，好可惜！所以現在他有時得跑馬拉松，穿越時光去追故事，他說：「好像夸父追日一樣喔！」

童心與兒童 故事與人生

林世仁寫了童話故事而找回了心中的小孩，但時光無法倒流，到底是什麼讓人可以重返童年？他說：「童話就是用『童心的話語』所訴說出來的幻想故事。」原來，是「童心」的魔力，讓故事有了魔法。

將將將！現在他要為這魔法解密——「童心是很有趣的，不單單屬於兒童，對大人來說，有一種童心是兒童沒有的。兒童有最純粹的童

心，但兒童看不到這個世界；大人相反，看到了世界，童心卻消失了。但是當看到了世界的大人再回到童心，那會有一種失落童心的感傷與再看見童心的歡喜，這是兒童所沒有的。」

原來大人與小孩都有「童心」，大人的「童心」是進階版，是已經看過更多風景，去而復返的。寫過大人的童心故事，也寫過了有趣的兒童故事，現在他希望能寫出「既兒童也大人」的故事，滿足大小童心。

寫新奇好玩的故事，自己玩得很高興，別人就會想要一起來玩喔！他說：「只要把場景做得有趣好玩，當自己貫注在其中，我相信放在讀者面前時，讀者可以感受到。」玩到現在，他發現一件奇妙的事：「行業會影響一個人的個性！我已經到了這年紀，怎麼還沒成熟？哈哈，我不是『拒絕長大』，而是『忘記長大』了！」當不好的事情、負面的情緒發生，只要投入創作，這些灰灰的東西就好像進入濾水器跟排水管一般，被淨化跟釋放了，感覺自己不斷地歸零。



1	2	3
---	---	---

1. 《換換書》（親子天下）。
2. 《文字森林海》（親子天下）。
3. 《字字小宇宙》（國語日報）。

除了自己開心、會忘記長大之外，寫故事還有一個妙處：他不但是創作者，也是第一個讀者！因為故事有自己的發展方式，無法預期，寫完之後，才看得出它完整的面貌——「原來是這樣的故事啊！真好玩！」他覺得這種感覺跟人生很像呢！不知道未來變得怎樣，在實現想像的過程中可能會轉向，或有不同的可能出現，等到變成老爺爺時才會明白：「原來我的人生是這麼一回事啊！」

原來，「過人生」跟寫故事一樣，我們都在經歷一個神祕而喜悅的過程。

如果人生像一本故事書，經歷過喜怒哀樂，明白了無法事事完美，但也因此故事情節變多了，這本書變厚又變重了，如果保持「童心」，以新鮮的眼光去看老舊的世界，就能一直看到新鮮事！

有雙「老眼」，看到寬廣豐富的世界；保持「童心」，看出世界中的單純與美好，這就是他正在練習的人生大絕招——「老眼童心」。

閱讀 悅讀

小鳥是動物，挺立的大樹是植物；小狗是動物，迎風的小草是植物；蝴蝶是動物，含蜜的小花是植物；那我們呢？林世仁覺得：「人就是動物，而大自然是動物的母體。」所以我們和小鳥、小狗、蝴蝶有共同的「家」，就是大自然！

因此林世仁的「童詩筆」，常常寫出跟大自然有關的詩，日月星風雨雲都有情緒與生命，他說：「童詩的童心和兒童的童心非常貼合。愉悅的童詩很有遊戲的感覺，小朋友在遊戲中最有創意最開心。」

讀詩是在遊戲？如果看過他寫的《文字森林海》就會明白，那是非常有趣的圖像詩，比如幫字牽紅線啦、造句練習啦、文字疊羅漢啦、最有創意的就是〈魔鏡〉了！要想像鏡中呈現的文句然後分辨真假，唉呀真不簡單，有他當場指導，我才看懂呢，你要不要也來挑戰一下？

他曾經和好朋友哲也合作，出版了《字的童話》套書，是臺灣第一套為小學生設計，以中國文字為創意起點的讀本。今年他又出版了《字的小詩》（《字字小宇宙》、《字字看心情》、《字字有意思》）希望小朋友能「讀一首詩，交一個字朋友。」奇怪，他怎麼那麼喜歡「字」啊？

在《字的小詩》自序中說到：「我把字看成一個一個圖像，嘗試打開『字的想像空間』——為這些棒得不得了的文字，一個字獻上一首詩。……是我的初心，也是我對中國文字的頂禮讚嘆。」原來是因為他覺得中國字太棒太美了！而且是「從三千多年前便一路向我們奔來，相逢於此時此刻的中國文字。」這些「字」在這個世界，經過了好長的時間，它們本身都是古蹟，有好多故事，希望小朋友們也能認識到它們的珍貴與美好！

「真正的教育，是把你覺得珍貴的東西誠心地放到孩子面前。」他在《我的故宮欣賞書》中，將三十六項故宮寶物，這些「珍寶中的珍寶」，用最有趣的方式介紹給小朋友。當我們忙著學英文，覺得外國的月亮好圓、英文好「高級」的時候，他希望用「童詩筆」、「童話筆」的魔法，把他覺得最珍貴的東西，傳承給小朋友們。

可是，萬一小朋友不喜歡讀故事怎麼辦呢？他說：「讓孩子討厭漫畫很簡單，看完一本就要寫一篇學習單就會成功。如果讀完一本書就要寫



- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1 | 3 | 1. 《我的故宮欣賞書》（小天下出版）。2. 《小麻煩》（小天下出版）。 |
| 2 | | 3. 《字的童話》套書（親子天下）。 |

報告或學習單，這是扼殺閱讀興趣。『閱讀』是文字在這兒，小朋友要願意走進去才行的。」得讓小朋友靜下來、有同儕的吸引力、有適當的媒介，有以上誘因才能把小朋友帶進故事去。

他推薦低、中年級的小朋友看《換換書》，記得笑小聲一點喔！高年級的小朋友看《不可思議先生故事集》和《小麻煩》，讓心跟著不可思議先生和小麻煩一起去「超乎想像」地冒險，探索生命。

只要故事夠新奇夠好玩就會引發「思考」，在趣味的閱讀中，進入沒有知識重力的世界！就像在廣闊的宇宙中太空漫步，可以看到無數美麗的星球！

第一次看到麥克安迪的故事〈火車頭大冒險〉時，他覺得好有趣，深深被吸引，而麥克安迪寫故事時，總是開了一個頭，自己也不知道後

續的故事會如何發展，創作的過程，也是作者的遊戲與冒險。「他跟我很像耶，我將來要跟他一樣！」曾經這樣想著的林世仁，現在已經出版了五十幾本書。

因為閱讀，我們有機會遇上和自己相似的人，在廣闊的宇宙中不覺得孤獨，甚至進一步，找到自己的天賦，找到讓生命更有意思的那件事。而生命探險的必備工具，除了保有新鮮的五感之外，還需要知識。在這個科技不斷進步的世界上生存，學習知識之後，把它放在「人生背包」裡，讓知識成為我們看見世界的助力。

兒童文學作家林世仁的故事還沒有講完喔！他仍持續地完成他心目中的「創作拼圖」，希望他繼續伸出靈感天線，收到有趣的訊息，揮舞著他的「童話筆」和「童詩筆」，讓讀故事的我們，繼續在他的故事中笑著、想像著、感動著。☺

文字 / 廖靜清

圖片提供 / 在地合作社

來自B-61星球的小王子，因為墜機意外
而展開一段追尋自我的旅程，引領讀者尋回失去的天真與感動。
成立「在地合作社」推廣繪本的賴嘉綾，為孩子讀繪本
而對繪本產生興趣，走訪世界各地傑出的繪本創作者，
精挑推薦好書給所有的大人和小孩，豐富想像力與藝術性。



閱讀樂趣 獻給懂得溫柔的大人

繪本職人賴嘉綾

提到繪本，許多人的印象是：大量繪圖、少量文字、給孩子看的書，生動圖文引人入勝。繪本不僅是兒童閱讀的書籍，也是啟發讀者特質與想像力的重要媒介，屬於兒童文學重要的一環。好的繪本，圖文相輔相成，合奏講述完整的故事，淋漓盡致發揮詼諧童趣。但其實，迷人的繪本，不只兒童愛看，也深深吸引保有赤子之心的大人們！非兒童相關科系背景的繪本職人賴嘉綾，為愛朗讀而一頭栽入繪本的世界，接觸繪本迄今超過20年，對各國繪本作者如數家珍，彷彿電影《電子情書》裡的女主角凱瑟琳，用心經營母親留下的小書店，瞭解所有童書內容和作家資訊。

走進繪本奇幻魔法世界

被喻為臺灣新繪本文學的重要推手，賴嘉綾經常協助書店與出版社選書，引領讀者在繪本的世界裡，重拾想像力和創造力。高挑纖瘦的身影、仔細翻閱圖文書的專注眼神，滿屋子的繪本蒐藏多達數千本，「好的繪本讓人一讀再讀，而且在不同年紀、不同場域翻閱，心得與感受各異。」賴嘉綾在陪伴孩子長大的過程中，發掘繪本的樂趣，不論是簡單的線條或是豐富的圖案，勾勒出一個個奇幻異想樂園。

一開始是與孩子共讀，但共讀之後，才知道繪本領域之寬廣，心想：「如果可以和自己的孩子共讀，那應該也可以和孩子的朋友們共讀。」於是從小小的閱讀團體發芽茁壯，2010年成立了「在地合作社 The PlayGrounD」工作室，藉由繪本的分享交流，讓朋友啟動彼此的生活靈感，激盪出「合作」的效應火花。賴嘉綾研究繪本，書寫作品多半關於生活與繪本，介於書評與書介的題材，她定義為「閱讀手札」，注入個人觀點，拉近讀者與繪本的距離。這樣的工作以前很少有人做，而她樂在其中，持續對繪本投入心力。

開啟想像力的閱讀之旅

為了深入作者的創作故事，賴嘉綾飛越地球的另一端，走訪世界各地，親臨書中故事場景、訪問多位繪本創作者，用獨到視角分享經典好書。繪本雖是給小孩看的書籍，但挑選和重覆伴讀的對象是大人，如果選書者對這本書沒有興趣，孩子也無法專心看完。賴嘉綾以推廣繪本閱讀的熱忱，著力於推動大人讀繪本，讓有孩子的大人進入繪本世界，也讓沒有孩子的大人懂得另一種閱讀選項，只要大人喜歡，孩子們的機會就多了！



在地合作社 The PlayGrounD 工作室負責人 賴嘉綾

畢業於臺灣大學土木工程學系，美國西雅圖華盛頓州州立大學環境工程與科學碩士。專職作母親多年。長期致力推廣圖畫書閱讀，成立兒童閱讀團體、帶領成人圖畫書讀書會、撰寫書評與部落格、翻譯圖畫書，並經常協助書店與出版社選書。著有《與圖畫書創作者有約》、《動物們的讀書會：繪本職人的閱讀地圖》、《童書遊歷：跨越時間與國界的繪本行旅》、《是真的嗎？繪本職人的閱讀地圖2》。即將出版最新作品《什麼這麼好笑？—繪本職人的閱讀地圖3》。

部落格：Too Many PictureBooks

工作室：在地合作社 The PlayGrounD

身為三個孩子的母親，賴嘉綾深信閱讀的美好體驗、溫暖的記憶，會永存在人們心裡。人生有幾個階段接觸繪本：童年時期、陪伴子女、為自己而讀，圖片搭配精鍊的文字，完美詮釋令人省思的生命教育。繪本以圖畫貫穿整個故事脈絡，雖然只有短短二、三十頁，圖文搭配引領讀者感受作者想傳達的意義，除了培養孩子的人格特質，大人也需要繪本！插畫家宛如出色的導演，掌握輕鬆流暢的閱讀節奏，激起讀者心中一陣陣漣漪，重新拾回童趣想像力，展開一場閱讀新視野。

大人繪本的不思議冒險

帶領讀書會分享繪本的美好，賴嘉綾全心投入繪本推廣，隨著孩子年齡增長，她也進入不同的繪本世界。以前是為孩子朗讀，現在是為自己而讀，學習用不同角度，把心放進去與作者平行的空間，享受療癒抒壓樂趣。翻閱一頁頁畫作，暫時把思緒抽離現實，繪本的面向廣泛，不同主題有不同的啟發性，故事背後的哲理耐人尋味。例如，地方采風可領略各地文化；真實故事讓人身歷其境；藝術類主題教導如何走進美術館；無字書則養成耐性。還有許多無意間翻閱的圖文書，讓賴嘉綾充滿力量面對人生轉變，繪本就像人生的活字典，累積知識與賞析經驗。

繪本是孩子們最初的藝術品，也讓大人找回純真的自己，不需要太多文字，跟著畫面進入另一個奇幻世界，產生的共鳴彷彿越過時間與空間跟作者對話。為繪本遊歷世界，賴嘉綾曾長年居

住美國，通徹瞭解美國繪本作者；近年特別喜歡英國，讚嘆倫敦的書店令人驚豔！書店是出版事業的代表，倫敦書店數量多到每天都可以造訪好幾家不同的點，翻閱不同的書、欣賞不同音樂，旅行的收穫滋養心靈。

成立跨出版社的機制平臺

旅居美國、遊歷各國，賴嘉綾在國外書展看到的出版業者，多是愛書人士與行銷密切結合，推展書、講書、賣書，進而將理念推展到每一位讀者。童書在美國是分工精密的行業，「在地合作社」的成立希望屏除國內出版社競爭和節省成本的狀況，提供各類經典繪本書單，分享如何選購好書、如何與孩子共讀。跨出版社的機制平臺，藉此讓大家一起「把餅做大」，從創立之初落腳在富錦街人文巷弄，到現在搬遷至天津街，秉持植樹的概念推廣繪本，即使綠樹成蔭的過程漫長，播種栽植的工作不間斷。一路上遇到熱情的創作者、全力支持的出版社、圖書館、書店，甚至贊助者，成為推動繪本多樣化的助力。

「這是一條漫長的路，但也進而讓繪本市場變得更豐富！」賴嘉綾認為推廣繪本文化的最根本是「心」，活絡出版產業，並帶動跨界合作新潮流。繪本是平面劇場的延伸，好的繪本提供交流、溝通、表達和分享，「在地合作社」也努力帶領成人繪本讀書會，不定期邀請國外繪本作者來臺分享作品，如美國繪本藝術家 Jon Agee、Leonard S. Marcus 及繪本編輯 Neal Porter 等人，親臨大師風采。

打開想像力 創造超能力

因為熱愛繪本，賴嘉綾閱讀了成千上萬本圖畫書，涵蓋各種主題分類。她鼓勵大家不要抗拒原文書，簡單的字句並不艱澀，多看幾次就能懂作者想表達的意象，有時還能會心一笑！Jon Agee創作的《麥先生的帽子魔術》對她別具意義，這本書描述一位不得志的魔術師人生，想要變兔子卻變出老鼠，經理震怒要他去找一隻兔子回來，於是帶著胡蘿蔔到了森林，卻帶回一隻厲害的熊。這隻熊讓魔術師成為城裡最厲

害的魔術表演節目，也讓賴嘉綾眼睛一亮，於是開始蒐集Jon Agee的作品，甚至登門拜訪創作心路歷程。

這本書，每回再讀都有另一種感動，回臺後也商請出版社出這本書，也不斷積極與出版社洽談合作，企劃推出大人也喜歡的繪本書單。多年來，賴嘉綾一直在各書店帶領繪本讀書會，談起繪本時，她的眼神熠熠有光，這份能維持熱情又能造福大眾的工作，帶領大家進入繪本世界，啟發美感的敏銳度。📖



賴嘉綾時常走訪世界各地，以獨到視角發掘有趣繪本。

文字 / 廖玉琦

插畫、圖片提供 / 鄒駿昇

儘管繪本及插畫作品屢獲國際大獎並於各國展覽，
鄒駿昇的藝術版圖還涵括策展、空間、設計與攝影，
創作意念自然而然揮灑在生活感興趣的面向上，
也成就了筆下所繪的寬廣世界。



跨界源於生活 思維躍然紙上

鄒駿昇不斷拓寬的
藝術視野

受訪前一秒仍專注作畫、忘卻了時間的鄒駿昇，溫和語調與溫暖的筆觸同出一轍，冷靜剖析自我，一如冷冽低色度的作畫基調。混搭東西方思維、技法，活躍的跨領域創作意念，幽默而出人意料的即興亮點，與非現實的想像力，勾勒出一個沒有框架而受國際喜愛的視覺藝術家。

鄒駿昇從小就很愛畫畫，因為順應家長期望，就讀國內師範學院美教系而後任教。但他勇於追夢，赴英國學習平面設計與視覺傳達藝術。作品多次榮獲國際插畫大獎，更四度入圍義大利波隆納插畫展，2008年留學期間以異鄉人的心情繪製《Chip & Fishes》首次入選，並於2011年以《羽之舞》(Dancing Feathers)拿下桂冠，是臺灣首度在國際獲得如此高的榮譽。

前五本的繪本實驗

五年來的繪本創作，或自發或接受委託，他將之當作實驗、學習的渠道。首部出版作品《勇敢的小錫兵》嘗試鉛筆手繪與電繪混和，保留草稿的溫暖筆觸。一如之前所繪《玩具槍》，沿用一直關注的戰爭與和平概念，他說：「當人類在提倡和平的時候，卻還有軍隊的存在，和平是站不住腳的。」並在書中留下許多祕密線索，表達他看世界的矛盾。此外，英國念書搭乘的9號巴士、正經認真的禮帽、象徵和平與速度的鴿子等，都負載了意涵，隱藏在他許多畫中。



鄒駿昇

臺中豐原人，1978年生，英國皇家藝術學院視覺傳達藝術碩士。作品曾四度入圍義大利波隆納插畫展，並榮獲、入圍多項國際插畫大獎。作品獲臺北市立美術館、華沙海報博物館、英國康藍集團等收藏，並受邀至巴黎裝飾藝術博物館展出。近年並跨足為臺北世界設計之都擔任「Visual Taipei」策展人，目前為吉日設計藝術總監，曾與Gucci、Johnnie Walker等合作。



《羽之舞》以奇幻帶領讀者超越時間軸線，觀看巨大羽毛冉冉穿梭熟悉的建築、風景中。

其後，受在新北市創作羽毛公共藝術的美國藝術家雷·金（Ray King）之邀，以繪本的形式創作《羽之舞》。細緻融合手繪、拼貼、電腦後製與蒸汽龐克特色，以濃重的奇幻色彩帶領讀者超越時間軸線，觀看巨大的羽毛，冉冉穿梭熟悉的建築、風景中，每個細節皆述說著獨屬於臺灣的新舊文化元素。

2014年的《禮物》（gift）則是跟北美館合作推廣美術，書中投射不會去美術館的人，最後在虛實導覽中，瞭解並喜愛美術館。他笑說：「我心中的角色就是我父親。我在設想，他們為什麼一生都不會踏入美術館？」他解釋，當代



2015《軌跡》，為紀念臺北建城130週年而作。

藝術發展到後現代，觀念優先、無關美醜，所以一般人可能覺得無法輕易理解。他根據英國John Berger《Ways of Seeing》的論述，融入故事，畫面隱藏傳遞的概念，如同每個人看同一幅畫時不同的反應，即是闡述：「在觀看藝術時，我們只看見我們選擇注視的東西；我們注視的從來不是事物本身；我們注視的永遠是事物與我們之間的關係。」

再次入圍波隆納的《軌跡》，是為紀念臺北建城130週年，與臺北市政府合作的作品。在摺頁延展中，舊鐵道貫串萬華糖廊、啤酒廠、臺北機廠等景，橫跨臺北東西城區。創作時剛好經歷臺北機廠的存留議題，他感慨道：「臺灣這問題跟很多開發中國家一樣，常為了建設而破壞；已開發國家比較成熟的思維，則會把現有的歷史

場域保存好再去建設。」他想提供一個慢活的概念，讓讀者也讓自己省思。

最新出版的作品則是跟英國以科普類繪本闖出名號的出版社Big Picture Press，合作科普類繪本《Highest Mountain, Deepest Ocean》，復古優雅的維多利亞時期風格，用色構圖典雅考究。搭上這幾年科普類繪本的流行，對鄒駿昇來說是新嘗試，目前他也正進行下一本系列作的繪製。

虛心練劍 磨刀積累

採訪前一刻還埋頭畫著地球、宇宙歷史的他，興致盎然地分享：「畫著銀河系，會有種宏觀、豁然開朗的感覺。」科普類圖書不能依想像，要完全考究照實、照比例。他坦言畫的過程

很痛苦，無可逃避要畫很多不擅長的動物，但兩本畫下來，收穫比在學校念書時還多，並從中得到許多靈感。他笑說：「畫完這兩本後，我在想自己的創作、接其他工作都變得非常愉快，也變容易的感覺。去西班牙、義大利看到我的繪本陳列在書店，很有成就感。」

作畫過程中，也喚起小時候畫國畫的回憶，尤其他從小愛看科普類繪本，還曾夢想當科學家，那些叢書都是硬底子老插畫家畫的，對他影響深遠。他懷念地說：「繪本真的是小孩子第一本美術館，是接觸藝術最早的媒介。對我來說，或許因為小時候看過畫得很精美的科普類叢書，印象都停留在那個美好的回憶裡。」所以他特意採用復古風格，讓孩子不管對知識、美學的學習，都可以在畫面裡細細品味。

雖然作品獲獎無數，但從小喜歡繪本、也收集繪本的鄒駿昇，最初只是為了讓世人看見並測試自我才不斷參賽。他覺得比賽只是一個過程，國內很多媒體與學生卻把它當作一個結果。他笑說非常不喜歡被看待為「臺灣之光」，「我的初衷還是藝術創作，並沒有特意選擇繪本當

作單一的創作載體，也沒想到會那麼快獲獎，為世人所知。」

也是如此不考量市場，多做多學習的心態，純粹依自己興趣而畫，在磨練的考量下，把自己當新手，努力畫到最好。「我的興趣一直是視覺藝術，可是卻順勢畫了這五本繪本，就當作是磨刀階段。繪本插畫對我來說，還有很長的一段路要學習。」未來也想畫自己真正想說的故事，做出圖文並茂的好繪本，同時繼續藝術創作的發展。

今年他受邀在西班牙ABC美術館（Museo ABC）舉辦個展，共展出123幅作品。雖然完美主義的他回顧，總覺得做得還不夠好，想用更多時間讓作品完整，心裡才踏實，可有些機會放過就失去了，十年也是個值得紀念的里程碑，終於有了這臺灣插畫家首次在西班牙舉辦的個展。

正如展覽主題「捉迷藏」，他實際想談論「隱藏」和「尋求」的意義。他的作品畫面習慣隱藏很多信號與矛盾。他說：「我的個性很不正經，喜歡在正經的畫面出現比較衝突的設定。」



1 | 2

1.波隆納評審表示其作品手法穩重，具有神秘氣氛，混合不同的文化，「很難相信他這麼年輕。」2.專注埋首創作，鄒駿昇在繪畫過程中，時常忘卻時間的流動。





受邀為機場雜誌Voyager雜誌繪製封面《轉運站》，主題為運動與旅行。

他喜歡畫車子上綁著大大的魚，源自開車時看到拖板車載著非常大比例的東西，如坦克車、超級巨大的木頭，有點超現實卻又真實存在。「我很喜歡那樣奇幻的氣氛，不常見又很合理地存在畫面中，很有幽默感。」

西方美感 東方色彩

從《Highest Mountain》封面中令人驚豔的層疊山巒，可看出鄒駿昇深厚的國畫底子。他也常將國畫的煙霧要素帶入作品中，虛實效果顯著。且因家裡開工廠關係，常畫機械，喜歡蒸汽龐克（Steampunk）風格，畫面習慣留下髒髒的雜點，也跟童年、畫國畫有關。即便印刷編排須採用電繪，也會特意保留鉛筆手繪線條。「因為我討厭電繪冰冷的感覺，我想讓它是有溫度的，跟手繪沒有兩樣。」他說。

「臺灣人看我的東西好像很洋派，其實外國人看我有點混血兒的感覺，如我講的英文臺灣腔

很重，無法抹滅我受臺灣教育的種種影響。」他冷靜地自我解析：「臺灣人看我的作品看不到這一塊，外國人看我還是很有東方味，受西方教育的細節也有到位。」

鄒駿昇認為國內藝術養成教育較保守，從高中美術班到師範學院教育，都被要求要畫得像、畫得整齊，那種美是很表面的。英國藝術教育則非常個人，老師會針對個體去教育，他也在自由的環境中學到獨立思考。當時教授曾經問他：「你的圖在說什麼？」國外重視思想而非技巧。就像演講，國內要求口齒清晰、具備講話技巧，可是沒有內容。英國要求學生思考傳達內容，然後傳達好。自此之後，他開始注意作品的故事性、傳達概念，不像以前畫得漂亮、自己喜歡就好。

來到倫敦這個創意又創新、頗具衝突性的城市，對學藝術創作的人來說更易受到刺激啟發，也無形影響美感敏銳度。下課之後，他便自發性地畫素描，沒有老師要求的自我學習、創作。他曾給自己功課，在30天內畫3,000個地鐵過路人，也成為後來呈現「日常所見卻視而不見」的〈yoga〉創作契機。後來在巴黎駐村，當地創作環境與藝術水平頗高，雖然沒有倫敦新舊交替的魅力街景，但在這些美麗的城市中都會想把自己的創作做得更好。

混搭古今 廣納百川

畫了7年國畫、平面設計經驗、街頭藝術、在西班牙塗鴉、收藏老東西與國外經典家飾，喜歡室內空間設計布置、生活美學，鄒駿昇內化個人興趣、喜好、過往經驗，自然散發獨特創作風格。

從英國到臺灣，鄒駿昇也有豐富的接案繪圖經驗，普遍來說，在英國碰到的業主會賦予信任、尊重專業。像目前這本科普繪本便零改稿，溝通上也只依循科學真實、比例。國內會遇到長官主觀要求改稿，不太重視專業。他率性地說：「後來遇到業主不對就算了，我寧願好好創作，不想被這些事情干擾。」事實證明，之前得到幾個國際大獎的作品，都是業主沒有干涉之下畫出來的，這可能也是臺灣大環境與美感教育的問題。

談及美感教育，他認為無法短暫用一兩堂課改善，需要整體動員、大量時間。「如果提供好的養分與內容，後代看到的都是好東西，做出來的也會是好的。我只能把自己的東西做好，影響大家。」像他常去學校演講、策展也是持續讓好的東西被看到，長久影響。他嚴肅地說：「我做的每件事情都要對自己負責，因為都會被大家看到。」

事實上，他認為臺灣繪者專業水平到位、作畫細緻，跟歐洲人比不會輸，而且還有亞洲人的美感，兩者混搭在一起可以很有魅力。「其實

臺灣要發展自己的文化，起步比人家慢，跟別的國家比起來像個小孩子，不需要拿別人的標準來比，然後老是自卑、覺得自己不好。」

他說：「這個世代領域跟領域之間的界線愈來愈模糊，沒有必要刻意去分界，應多涉獵、認識相關朋友，虛心一點去學習。」面對種種載譽，他一直都是很平常心，笑說：「回到老家，我還是那個很拙的兒子、非常讓人擔心沒有工作的兒子啊。還是要抱持著不進則退的心態努力學習。」

在跨文化、跨領域之間，他勉勵現在的年輕人對事物的包容性高一些，不要只認同自己專業那一塊，多接觸所學領域以外的東西。比如學設計不要只看平面設計，其他不懂也不欣賞，局限了格局。若能重回過去的話，他也想跟國高中的自己說：不要放棄英文、要常社交、有運動的習慣、不要在意考試成績，培養閱讀習慣、要有更開朗的心！猶如他在《禮物》所說：「Open Your Eyes」最終「Open Your Mind」他亦善用自身的天賦，在更寬廣的藝術視野中，不斷為我們開啓不平凡的「視」界。●



與Johnnie Walker合作的作品約翰走路限量瓶，畫面豐富細膩。

以畫筆輕喚 時代的塵封記憶

林莉菁的青春FORMOSA

文字 / 江羚瑜

攝影 / Aimée Ardouin · Joe-Wey

圖片提供 / 無限出版



將政治事件化為創作，林莉菁透過漫畫圖像，

表達對臺灣社會議題的關心，實屬可貴。

從法國安古蘭漫畫節新秀獎到法國高中生文學獎，

她用實力證明，非主流也能放光發熱。



長期旅居法國的漫畫家林莉菁，於法出版《我的青春、我的FORMOSA》後受到當地熱烈迴響。她的作品先前不僅入選法國安古蘭國際漫畫節新秀獎，在俄國Boomfest漫畫節比賽獲獎，更受邀策畫2012年龐畢度中心臺灣動漫週與阿爾及利亞國際漫畫節臺灣漫畫展等眾多製作。從海外紅回故鄉臺灣，林莉菁笑稱當初從未想過在國內出版，這一連串的奇妙際遇，實在始料未及。

政治與歷史事件化為創作

相較國內原創動漫大多以愛情、科幻、推理等深受年輕人領域喜愛的主題為素材，林莉菁將臺灣政治與歷史題材視為漫畫創作的靈感，在國內相當罕見。面對現代科技，過多資訊與數位干擾分散生活時刻的注意力，當代年輕人看似對政治冷感無興趣，但林莉菁樂觀認為，其實要從更深一層面探討和審視。



林莉菁

1973年生，屏東人，臺大歷史系畢。1999年赴法求學，先後攻讀法國安古蘭藝術學院漫畫組，及炮提策動畫導演學校。《我的青春、我的FORMOSA》為代表作，2007年入選法國安古蘭國際漫畫節新秀獎，2008年於俄國Boomfest漫畫節獲獎，2011年與友人創立Taiwan comix 漫畫合集，成為法國安古蘭漫畫節團隊認識臺灣作品的首張國際名片。2012年受邀規劃巴黎龐畢度中心「漫畫星球」臺灣週活動，近年來並受邀畫屏東國際漫畫節與臺中國際動漫博覽會，現旅法持續創作中。



2013年巴黎書展領取大巴黎區高中生文學獎後簽書會。

她援引社會事件為例，從2014年太陽花學運、2015年由高中生發起的反課綱運動等，不難發現青年、學生們實則並非全然投注於虛擬空間，反而廣為善用豐富的網路資源，表達對社會的叩問與關懷。他們大聲表達訴求，運用和平、非暴力手段爭取權益，相較過去資訊封閉的威權統治時代，他們得以串連推動各項社會議題，呼籲各界重視。

行動力、表達力、想像力是年輕人最給力的青春本錢，生活在衣食無虞的時代，他們往往更勇於追求夢想，死命工作已不是單一選項。以自己勇於闖蕩的經驗相呼應，透過旅行走進世界角落，有所反思後進而利用自身力量，勇於挺身而出、走上街頭，透過行動表達立場，並藉由不同媒介剖析，期許彰顯訴求與理想。

從法國發跡 讓世界看見臺灣

談及《我的青春、我的FORMOSA》在法國出版的過程，林莉菁指出，像美麗島事件、蘭嶼核廢料、賄選亂象、升學主義教育等臺灣社會議題，對

法國讀者而言，乍看可能以為是臺灣本地特有問題，然而法國人民可能也面臨類似的難題。透過漫畫圖像簡潔有力的訊息傳遞，打破文化與語言的隔閡，使法國民眾更加瞭解臺灣的歷史與社會現況。這或許是為什麼法國外交部圖書館訂購本書的原因，透過臺灣漫畫家第一手圖文報導，讓法國外交人員得以瞭解島國錯綜複雜的身世背景。

從臺灣今昔的演變不難看出，過去曾有的殖民時期，造就大家容易適應外在環境的變化，歷史的軌跡，讓臺灣成為一個擁有不同族群與文化的多元海島，面對外來文化，多一份包容與理解，對異國的濃厚興趣更是表露無遺。經由漫畫閱讀，外國人往往會驚嘆臺灣這般的文化大熔爐，看見不同族群間的差異，亦能透過作品的問世出版，讓在地思想就像漣漪般，源源不絕地擴散出去。

透過漫畫還原歷史真相的輪廓，是林莉菁創作的重要課題。《我的青春、我的FORMOSA》宛如一部臺灣近代史，刻劃出五、六年級生的成長記憶，這些正值青壯年的中堅分子，談起戒嚴、解嚴……等深刻的童年回憶，格外引起共鳴。林莉菁表示，臺灣諸多新聞事件多少值得深入探討，透過幽默而不失哲理、詼諧又不浮誇的漫畫圖像，刻劃出被世人日漸遺忘的印記，即是時代的真實見證。而這也應該是《我的青春、我的FORMOSA》2013年得以獲得法國大巴黎區高中、職生文學獎的主因。

政治是創作題材 不怕貼標籤

每當社會各界談起政治，往往容易被貼標籤，林莉菁表示，從不擔心從事政治題材創作，被冠上不必要的過度聯想。正因對她而言，能將古早不可言說的時代禁忌與荒謬情境透過藝術、文學的詮釋，以幽默而不失嚴謹的筆法自省與呈

現當年社會氛圍，就是有意義的事。換句話說，以政治與歷史為創作題材，不失為反省無知年少過往的良方。

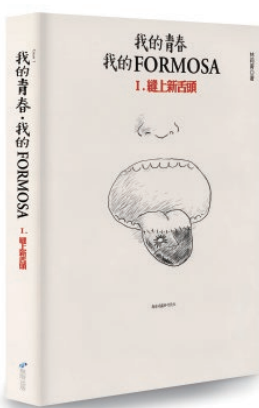
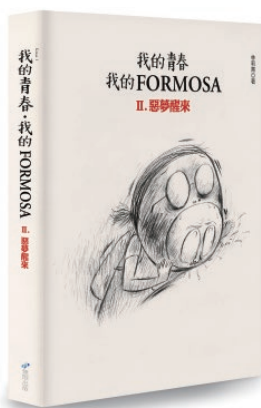
林莉菁喜愛創新，不按牌理出牌，讓漫畫並不受限於常見表現形式，反創造出獨樹一幟的自我風格，使她的畫風總能極易辨認。成為以政治事件與島嶼歷史為主軸的漫畫家後，她希望自己更能掌握政治背後與社會脈絡間的關聯，提供讀者借鏡的參考方向。林莉菁認為，不應避談政治與歷史，而是坦然面對，唯有不懼怕回看與釐清島國被遮蔽或扭曲的過往，不迴避討論社會諸多議題，島國才能以更健康的姿態邁步前進。

比起重視文化的法國而言，國內漫畫創作者的處境顯得格外辛苦。對此林莉菁指出，法國漫畫市場相當多元，部分漫畫家對創作題材的取捨，並非以銷售市場為唯一考量，而是著重作品本身傳達的訊息，因此她才能以看似冷門的題材在異國獲得共鳴。創作的影響力無遠弗屆，藉由穩紮穩打的實力，林莉菁如今不但以漫畫創作串起臺灣和法國之間的文化橋梁，也拓展了自身的創作里程碑，在法國出版第二本以臺灣原住民與環境議題為題的漫畫作品，令人拭目以待。

社群媒體 讓發聲管道更多元

近年來，隨著社群網路興起，媒體不再是單一發聲管道，除部落客、網紅、直播、粉絲專頁等琳瑯滿目的行銷手法，相較於以往傳遞公眾議題的力量，也更加快速。不管時代如何變遷，社會議題始終與全民息息相關，經由觸及率的普及，能吸引更多關心公眾議題的族群。除藉由虛擬平臺獲取訊息，找到對政治、歷史志同道合的同好，在自媒體時代，每個人擁有更多發聲管道，讓全國上下集思廣益，是林莉菁樂見的。

「每個人都可以藉由自己的力量，讓世界看見臺灣，創作會是一個相當有力的方式。」威權時代，藝文創作空間有限，為黨國體制服務或不踩到體制紅線者才得以存活，創作者難以碰觸政治與歷史題材。林莉菁認為，如今在先輩們熱血澆溉換來的民主城邦中，我們終能自由表達想法，更應藉此勇敢回看過往，切實觀察社會現狀，用藝術與臺灣歷史及政治不斷來回對話，這也是自由島國的寶貴資產。透過《我的青春、我的FORMOSA》一書，不但能欣賞林莉菁將得來不易的民主歷程化為圖像，更可見其飽滿的創作才華，從法國嶄露鋒芒，讓世界看見臺灣。🌟



《我的青春、我的FORMOSA》樸拙鉛筆筆觸，畫出對當時臺灣戒嚴、解嚴社會現象等反思，本書將成為2018年美國Duke大學國際知名學術刊物論文研究對象。

蹲在掌紋峽谷的男人

川貝母的柔軟奮鬥

文字 / 林怡慧

插畫、圖片提供 / 川貝母



對川貝母來說，
創作是一筆一畫、一字一句不斷練習的累積，
視覺圖像如是，
文字書寫亦如是。



川貝母作品：島嶼。



川貝母

作品常見於報紙、叢書封面，在電腦繪圖盛行的現代，仍習慣以鉛筆、水彩或其他媒材，一筆一畫繪製插圖。獨特的插畫風格也吸引國外媒體如《紐約時報》或獨立樂團的注意，主動提出合作邀請。2016年跨足文字創作領域，出版第一本短篇小說《蹲在掌紋峽谷的男人》，目前以其強烈個人風格，持續在插圖、文字領域前進。

坐在眼前，看起來溫和靦腆的大男生，是以獨特的插畫風格，受邀為《紐約時報》、《華盛頓日報》繪製插畫的川貝母，他是第一位登上《紐約時報》的臺灣插畫家，如今也是從插畫領域成功跨足文字創作的小說家。

大量的練習 換個角度找到自己的風格

原以為川貝母的圖像創作之路是像神童一樣展開，沒想到他說，除了小時候愛在紙上塗鴉之外，他真正接觸藝術、美術的事物，是從高中就讀藝術學校才開始，起步其實很晚。「我跟一群對插畫很有熱忱的朋友，下課之後一起畫、一起討論、一起投稿，當有一群人支持你，一起做一件事，是很有樂趣的。」當時有了作品就投稿《中國時報》浮世繪版，抱著被退稿是應該的心情，每天畫、每天投，就這樣持續一年多的時間，終於得到平均每週可能見報一次的機會，而這股熱忱，也讓川貝母在高中時期，累積了大量的練習，奠定打造插畫風格的基礎。

就這樣從高中一路畫到上大學，當昔日一起在插畫領域拚搏挑戰的夥伴接連他去，川貝母還是繼續畫著。

「因為有興趣，就一直做下去，我心裡默默想著，要將入選波隆納插畫展，做為自己在這個領域的指標，讓自己有更多機會被看見。」國中時期因為看到《波隆納年鑑》而對繪畫產生興趣，川貝母也在2005年入選有插畫界奧斯卡之稱的《波隆納插畫展》後，正式展開他的職業插畫工作。

對圖像創作的人而言，繪畫風格等於是創作者的標誌，川貝母偏好以隱喻的方式創作，讓讀者保留想像詮釋空間的獨特插畫風格，受到業界矚目。問他如何找出自己的插圖風格，並且確認這就是對的方向，川貝母帶著一貫靦腆的微笑說，「其實也沒有特別的方式，除了有興趣之外，就是大量的練習到變成一種習慣，有一天突然想改個方向畫畫看，那個風格就自己跳出來了。」參看別人的作品，或許也是一種觸發風格靈感的方式，



但對川貝母而言，唯有自發性的不斷實作練習，將手繪插圖視為每天必做的功課，有一天才能發現，自己畫出跟別人不一樣的東西了，這就是風格。

隨遇而安的堅持做一件事

回想川貝母的圖像創作之路，雖然沒有特別需要跨越的障礙，但仍免不了面對父母希望小孩擁有穩定工作的期待。於是向來隨遇而安的川貝母，在對美術館行政也頗有興趣的狀況下，退伍後減少插畫的接案，認真花了一年的時間準備公務員考試，「雖然結果沒有考上，但在這段期間，因閱讀許多藝術方面的相關書籍，也有一些收穫。」

放棄公務員考試之後，川貝母開始在設計公司從事插畫工作，接下來的三年內，他過著白天

上班，晚上七、八點回到家，再做接案的插畫工作到12點，私人時間幾乎都貢獻給插畫的生活。

「當時有案子找就接下來做，最主要的目的是想存錢，先存到一筆錢，未來離開公司想獨立接案都沒問題。」穩紮穩打的個性，讓川貝母存到出社會後的第一桶金，也因為持續站在插畫第一線上，意外的累積了業界人脈與客戶。「在創作這條路上，有時候不是別人不欣賞你，而是沒有幫自己製造讓別人看到的機會。」語畢，川貝母又靦腆的笑說，其實這些道理心得，當時不知道，都是之後才領悟出來的。

雖然插畫邀約不斷，但在川貝母的心中，總有一種無法延續的遺憾。「插畫的案子，完成就結束了，無法延續，也無法是屬於自己的作品。」正當他對插畫工作出現倦怠，前方道路又出現一個轉彎。「我想看看一個畫圖的人，他寫出來的東西會是怎樣。」報社編輯的一個念頭，開啓了川貝母的文字創作之路。



1 | 2 | 3

以現代寓言方式創作，帶著奇幻幽默的作品：1. 自畫像 2. 灰姑娘 3. 廁所裡的鬼。

沒有設定特別的目標，川貝母抱著隨遇而安的態度，認真去做目前可以做到的事，並且堅持做好一件事，「順其自然的，機會就會一直來。」

故事的來源 來自生活日常觀察

一個以視覺圖像為創作的人，如何能夠轉換為文字創作述說故事，川貝母說，其中一個關鍵是寫日記。「我一直有寫日記的習慣，記生活日常看到的事、想到的點子，有時是短句、有時是短文，形式不拘。」觀察是創作者習慣，而實作的練習與記錄，則是川貝母用來激發靈感的方法，不論插畫創作或是文字創作皆如是。

第一本圖文書作品，打破插畫家出書通常以圖為主的框架，編輯並沒有為每篇文章設定字數，寫到哪、停到哪，給川貝母極大的空間。習慣專心專意做一件事的川貝母，推掉大多數的插畫工作邀約，全心投入書寫，用一年的時間創作

出《蹲在掌紋峽谷的男人》，寫下12個短篇故事。跟他的插畫風格一樣，川貝母的文字故事，留下許多想像空間，從日常生活的場景出發，發展出大量非現實或超現實的情節，讓讀者的想像力放開到最大。

2016年，是川貝母在各領域繳出不同創作成績的一年，這一年，他出版了第一本短篇創作小說，正式跨足文字出版領域；與國際服飾品牌—夏姿合作，靈活勾勒出《西遊記》中的人物角色，同時延伸至夏姿2016年全系列作品中；他獲得美國《紐約時報》的邀請繪製插圖，成為臺灣第一位作品登上美國《紐約時報》的插畫家，後續也受到美國《華盛頓郵報》的插畫邀約。這些成績並非一夕之間憑空得來，川貝母以穩紮的態度，一筆一畫賦予作品生命，一路走來，讓自己耀眼發光。

力氣放小一點的人生藝術

目前川貝母以累積自己的創作為主，專心投注在第二本小說的撰寫，他說，這本小說的文字量會比第一本更多，讓文字變成完全的主力。

相較於熟練的插畫工作，川貝母覺得文字創作是很不一樣的東西。在寫作過程，他慢慢嘗試出自己的語氣筆調，下筆順暢的話，就讓文字宣洩釋出，先不管是對是錯，也不刁鑽在某些文句上，留待第二天再回頭來看，再進行縫合重組，如此反覆，逐步調整到最正確的樣子。

「不要給自己一次到位的壓力，太在意，反而寫不出來、畫不出來，力氣放小一點，不要那麼堅持，有時會有更不一樣的看法。」現在的川貝母，接到新案子還是會緊張，還是有畫不出來的可能，但現在的他學會放棄，沒有靈感就全部放掉，然後重來一次，這種人生藝術，或許是初入此行的他，也沒想過自己能做到的事。●

生活小事的如詩隱喻

插畫藝術家王春子

文字 / 楊月霞

插畫提供 / 王春子

攝影 / 陳培峯



清新自然的文字語彙，線條鮮明的插畫筆觸，

是王春子出道近十年的創作招牌。

從尋常點滴淬鍊出不平凡的悸動，由細節傳達生命體悟的隱喻，

始終是她廣受喜愛的主因。

笑起來溫煦可愛，王春子，如同她筆下的圖文創作，簡單拙樸又散發著真情暖意。從獨立刊物跨足童書繪本，由設計唱片封面到 City Café 限量紙杯，創作領域極為寬廣的她，擅長將尋常日子的柴米油鹽，轉化想像為別具詩意的迷人風景。往昔曾將闖蕩歐洲的所見所聞，發想出第一本圖文書《一個人遠足》，如今升格為人母，也能站在童稚視角，畫出《雲豹的屋頂》等親子繪本，王春子笑說，「生活小事看似平凡，實則都是創作養分，這也是為何我的各類作品，都與自己的人生階段有著親切呼吸。」

日記所感所思 自成創作風格

2008年，獨立出版尚未風行，剛離職遠赴歐洲旅行的王春子，將其間三個月點滴觀察寫成《一個人遠足》，沒想到無心插柳，因迴響熱烈意外又加印了五百本。自由趣味的創作筆法，使王春子逐漸受到矚目，不僅吸引媒體採訪，甚至被遠在他方的《men's uno》香港版雜誌主編相中，邀請她擔綱其中的「私人通信」專欄。以首篇散文〈夏天會遇見的一兩件事〉初試啼聲，王春子從未想過，這一月一篇圖文創作，竟足足累積了6年餘，從她未婚寫到結婚、生子……讓她擁有不少海內外粉絲，也集結出版為《你的早晨是什麼？一個插畫家的日常見聞》散文書。

「我偏好用日記方式留下所感所思，也欣賞意外與不完美的事物。生活就與創作一樣，都需一筆一畫、認真堆積，才看得到成果。」指著厚實書頁裡的隨筆塗鴉，王春子表示求學時就發現，自己若要嘗試寫實畫風，怎樣都不會從美術班同儕中脫穎而出，她便鏗而不捨地畫，「終於發現本身特長是畫線條！」透過不加修飾的變形筆觸，自然而成鮮明風格，使王春子無論是在何種年齡層取向的書籍中，都能讓讀者一眼辨認出作品。除了藝術表現技法，她也熱愛嘗試不同的企劃、裝幀、版面設計，包括《湯自慢！泡湯之愛與享樂溫泉》、《鄉間小路》等書封，隨處可見她慧心獨具。

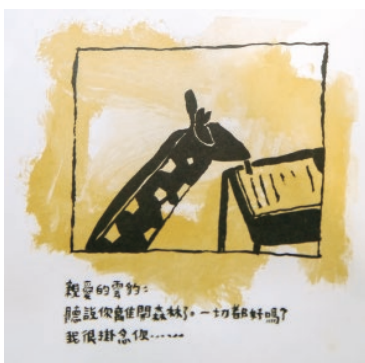
從獨立出版 跨足兒童繪本

日漸掌握出版流程與整體規劃後，王春子於2012年和好友沈岱樺創辦了《風土痣》，以每年一本獨立刊物形式，盡情發揮各種創意。例如每期尺寸大小都不同，時而報紙形式、時而是小開本，同時用生活化的元素做為企劃主題，如火鍋、茶籽油、植物種籽等，由各面向呈現國情與地域的風俗迥異。除每年都附有精緻海報與繪本小故事，其印刷數量不多，更增添嘗試性與收藏價值。目前正籌備構思《風土痣03》的全新內容，王春子笑說前幾期近乎絕版，即便一邊養兒



王春子

1982年生，臺灣藝術大學視覺傳達設計系畢，擅長插畫與平面設計。曾任職於「蘑菇」設計團隊，2008年獨立出版圖文書《一個人遠足》，2012年與夥伴共同創辦獨立刊物《風土痣》。2013年首度出版繪本《媽媽在哪裡？》即獲好評，2014年受邀設計 City Café 限量紙杯，並出版圖文集《你的早晨是什麼？》。最新作品為2016年出版繪本《雲豹的屋頂》，正著手操刀新書中。



1	2
3	4

- 1.王春子第一本獨立出版圖文書《一個人遠足》。
- 2.與夥伴共同創辦獨立刊物《風土痣》3.4.《雲豹的屋頂》，從空中視角探尋臺灣屋頂特色，蘊含對保育動物議題的關懷。

一面創作很辛苦，但正因喜歡看書和插畫，始終認為能從事相關領域工作，是無敵幸福的事。

隨著求學、職涯、成為自由工作者的生命進程，為人父母無疑是王春子的一大轉折點。當還在坐月子時，王春子便接到遠流出版社「紅繪本」書系邀請，讓她首度挑戰繪本創作，「我認為內容是一個作品最重要的靈魂，繪本有高自由度，可以用許多方式去遊戲它，但重要的是圖文能相輔相成，插畫要足以支撐好的故事意義。」為此她從年滿一歲的兒子口頭禪「媽媽在哪裡？」做為靈感，運用左翻與右翻的雙書封設計，以相異的色調與構圖，帶出兩條敘事軸線，讓現實與奇想，各自產生對照趣味。此外，《媽媽在哪裡？》充滿各種狀聲詞，孩子們對書中的

日常場景會有所共鳴，也很難不因斑斕奇幻的畫風而驚嘆！

以《媽媽在哪裡？》奠下童書繪本的穩固基礎後，王春子費時長達三年，在2016年端出《雲豹的屋頂》這本成熟之作，期待它像散文般容易閱讀。王春子早在作畫之前，即想好完整故事，但為了題材創新與架構完整性，她用心搜集瀕危動物的資料、臺北地景沿革史等，力求在魔幻背景中揉合寫實觀察。屬於遠流以臺灣題材做為系列繪本的「華麗島」書系，《雲豹的屋頂》講述住在遙遠非洲的長頸鹿，想探望居於熱帶島嶼的朋友雲豹，因此讀者能藉由長頸鹿居高俯視的視野，看見屬於臺灣的各式屋頂地景，同時一邊尋找藏於屋頂的動物朋友……。

尋找臺灣原始足跡 探討保育動物議題

「從空中鳥瞰，一個屋頂就像一座神祕島嶼，組合起我們的都市叢林。無論是水塔、菜園、花圃、曬衣場……屋頂始終是臺灣一大特色，除展現屋主生活品味，也忠實記錄各時空下的建築風貌與遺跡。」翻閱繪本裡的美麗章節，王春子表示原先想用花豹做為主人翁，但當時新聞報導臺灣雲豹已絕種，對孩子而言，聽聞一個動物消失滅絕的事情，絕對是令人難過的——因此她選擇雲豹、穿插臺灣黑熊，隱喻本土保育類動物議題，同時以繪本中的長頸鹿，象徵外國人與海外移民，分享他們看臺灣文化的觀感和角度。即便是闡述較嚴肅的核心想法，王春子仍以虛實交錯的無限聯想，讓讀者在動物們的「祕密森林樂園」中飽覽綺麗視覺享受。

王春子指出，這段是《雲豹的屋頂》劇情高張之處，讀到此的孩子都覺得很快樂，但大人卻因「祕密森林樂園」挑起兒時回憶而感到難過。繪本有自己的時空軸線，但仍能將生活和幻想結合，這不僅是王春子的獨特才華，也是繪本蹦躍

敘事框架的詩意轉化，「因為素材、線條等緣故，插畫極具繪者個人風格，如何圖文搭配恰當，不過度說教又能讓讀者讀懂繪本，是門學問。」

除了陪孩子看各式繪本，自己也會念童書或《丁丁歷險記》等漫畫給他們聽，王春子笑說，很多孩童還不能夠明白繪本文字的意涵，因此她會讓圖像占絕大部分，由家長以孩子能理解的方式講述故事，小朋友則像欣賞電影或映畫般看繪本。對於紙媒出版與數位化之爭，王春子表示，紙媒能收藏在書櫃，讓人享受翻書手感與設計的用心，而數位電子書改變了閱讀習慣，但能補足傳統印刷的不足處，兩者可說各有優點，亦期待兩者往後更精采的表現。

甫結束在東京 Galerie NUAGE 藝廊展出系列作品，長年定居新北市八里的她，期待地方的藝文活動或小學未來能和鄰近的北藝大連結，與在地優秀學生合作，帶動地方藝文發展，也冀望自己持續將根植於生活的獨特觀點，透過自然溫潤、性格鮮明的圖文語彙，在下一代持續開花結果。🌱



1. 首本圖文集《你的早晨是什麼？一個插畫家的日常見聞》封面。2. 《媽媽在哪裡？》內頁書影。



文字、攝影 / 羅漪文
插畫提供 / 李瑾倫

南方之城，豔陽之港，
李瑾倫以畫筆細細描摹著小動物的身影，
讓小讀者、大讀者，因為她的繪本，
悄悄愛上了毛孩子。



用繪圖本說溫柔的故事

李瑾倫與
她的動物朋友們



9月氣溫依然炎熱，只有敏感的行人似乎感覺到陽光已略略收起盛夏的犀利，轉進小街一側的本東咖啡店，迎面是一片難以言說的清爽寧靜。一隻大垂耳的狗緩緩走出來露臉，李瑾倫找出藥水幫狗兒滴眼睛，小小的照顧，是那麼溫馨日常。

創造繪本角色與自我療癒

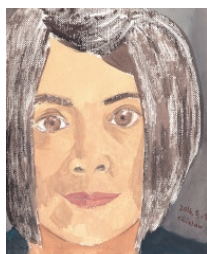
喜歡繪本的朋友，對李瑾倫這名字應該不陌生，她是臺灣當前資深的繪本作家，年輕時入行不久，即推出《子兒，吐吐》一書，主角胖臉兒——肉乎乎的粉紅豬誤食了木瓜籽，擔心頭頂長出木瓜樹的小小憂慮，令讀者會心一笑。此書奪得1993年信誼幼兒文學獎首獎，胖臉兒成為李瑾倫藝術生涯很重要的起點。

20年過去，李瑾倫仍然懷抱繪本作家的職志，只是少了緊張與忐忑不安，多了自信和從容。在本東咖啡店樓上的灰灰基地美術館，她看著當年的畫稿，笑著說：「大家都說我的畫風溫

暖、甜美、有孩子的特質，以前我很抗拒，想要畫得『酷』一些。」兜兜轉轉一大圈，李瑾倫終於肯定了自己的努力與這樣的風格。

受到爸爸影響，李瑾倫從小就喜歡畫畫，她常說：「我要畫故事書。」大人們聽了也給予一番鼓勵，但大概只有她明白，自己是多麼認真地講出這句話。1980年代末至1990年代初，臺灣社會接觸到日本繪本，李瑾倫深受影響，放下工作，收拾自己平日累積下來的作品直奔日本，美其名是學習日文，其實是想知道如何成為一名繪本作家。在語言學校裡，她詢問老師哪裡可以學繪本？熱情的老師看過她的畫作，積極為她尋找出出版社，促成李瑾倫在一家私人展覽所舉辦生平第一次畫展。這場小小展覽展出17幅畫，賣了14幅，也讓她在回臺之後，得以遠距合作的方式，於1992年為日本出版社的「世界兒童繪本系列」繪製《賣梨人與不可思議的旅人》和《驚喜》。

李瑾倫憑著「憨膽」在日本闖出成績，但因年輕，被日本編輯一再要求修訂畫稿，心情難免



李瑾倫

兒童繪本作家，創作多種繪本和圖文書，並獲得國內外兒童圖書獎項。著名作品包括：《子兒，吐吐》（1993年信誼幼兒文學獎首獎）、《那些胖臉兒教我的事》、《怪叔叔》、《Paw在醫院裡》、《動物醫院三十九號》、《一位溫柔善良有錢的太太和她的100隻狗》、《講貓的壞話》等等。2010年自創品牌Chinlun並在地經營撥撥橘、本東倉庫商店與近期啟動的灰灰基地美術館。



李瑾倫創作作品：1.Jake在廚房。2.嚕魯你要去哪裡？3.Happy。4.現在是誰回來了？5.一起去威尼斯。

沮喪。為再次確認自己的天分與能力，於是構思新的繪本參加比賽。某一次，因無意間聽到姐姐與外甥聊到「大便有奇異果的籽」，深埋的童年回憶便跟著甦醒過來。小時候吃橘子，曾不小心吞下了橘籽，哥哥恐嚇她頭頂會長出橘子樹，害她一直哭。成年以後，李瑾倫終於知道，吞下的籽是不會長樹的，她想畫出來並告訴小朋友。

構圖時，李瑾倫想，吃水果會吞籽的是誰？不會是小孩，也不是狗或貓，只有豬才會什麼都吃，於是確定小豬胖臉兒的形象。在自己的著作《那些胖臉兒教我的事》，李瑾倫陳述胖臉兒跟自己的童年形象有關，小時候的她有一張圓圓肉肉的臉，讓她相當介意，但畫出《子兒，吐吐》後，李瑾倫彷彿也被自己所創造的角色療癒了。

心心念念想要投稿比賽，李瑾倫非常投入，她利用上下班通勤時間構思作品內容，並設立進

度，利用午休時間畫畫，回到家中也是立刻關門畫畫，讓阿嬤覺得她神祕兮兮。直到差不多完稿的時候，某次忘記關房門，阿嬤闖進來發現畫稿，非常興奮，還招呼了姑姑一起參觀，李瑾倫因此獲得了第一批粉絲的熱烈讚美。

總是努力尋找 創作新的可能

然而，沒有受過正式繪畫訓練的李瑾倫，雖然篤定走向繪本作家之路，也成功出版作品，但她內心深處，始終對於自己的繪畫風格懷著一絲絲的不確定，凡事小心追求細緻、完美。為了尋找突破的可能，1997年，她遠赴英國皇家藝術學院，攻讀傳達設計學系的插畫組碩士，2000年返臺。海外求學期間，李瑾倫充分感受異鄉的徬徨、孤獨、生病、語言難通等挫折，但也嗅聞到屬於倫敦的獨特氛圍，發現了觀看世界的多元

角度。終於，在老師的要求和鼓勵之下，李瑾倫更深層的認識自己，確認自己的畫風個性。這段學習的心路歷程，她以輕柔的文字搭配圖畫和攝影，寫在《靠窗的位子，光線剛好》一書當中。

努力探索，同時也受到神的眷顧，李瑾倫和英國著名童書出版社 Walker Books 合作出版英文繪本《一位溫柔善良有錢的太太和她的一百隻狗》。此書適合幼齡孩子閱讀，除情節安排讓小朋友練習數數，李瑾倫下足功夫畫了100隻毛色不同、身形不一的狗狗。比起《子兒，吐吐》的謹慎柔美，《一百隻狗》呈現更為自然的稚拙畫風，因而大受歡迎，同時獲得紐約年度作家插畫家獎。

回臺後，李瑾倫以胖臉兒和朋友們的角色延伸繪製《怪叔叔》，引導小朋友在生活周遭中若遇到「怪叔叔」的應對方法，此書背後是李瑾倫的童年兩次差點被中年男性騷擾的經驗，太乖、太有禮貌的孩子，其實非常需要被提醒：直接拒絕、拔腿奔跑。李瑾倫一度在獸醫院擔任助手，不僅照料許多小貓小狗，也看見非常多動物醫院才有的溫暖與殘酷。此時，以貓、狗為主題的作品大量增加，如《Paw在醫院裡》、《動物醫院39號》、《講貓的壞話》等，形成了觀眾以動物繪本畫家印象認識李瑾倫。

臺北長大的李瑾倫移居高雄後，因緣際會接受文化局委託，成立短期市集。不料自己設計的作品大受歡迎，短期市集於是變成長期市集，李瑾倫暫時擱置創作，轉向文創商品設計，展店販售。2010到2015年間，李瑾倫專心開發設計商品。她表示，在成立設計品牌之前，「自己的世界就只有動物和自己的空間，但做了品牌跟文化局的一些活動之後，覺得要把這個地方營造成自己喜歡的樣子，營造自己的認同感，也讓別人認同。」因此，李瑾倫陸續成立多家小店，如：本東倉庫商店、南寶積木店、有豆袋店、多多玩具店、撥撥橘

小店、本東咖啡店和灰灰基地美術館等等，為在地市民提供舒適而富有藝術氣息的落腳空間。

為小動物們留住最後的安詳時光

逛過李瑾倫任何一家店的民眾會發現，店名是小動物的名字，店內總有「店貓」、「店狗」坐鎮，非常可愛。李瑾倫表示，有時候看到貓兒、狗兒傷勢嚴重，醫師評估只剩幾個月可活，就想照料他們，給他們一段安詳的時光，不料貓兒、狗兒生命力頑強，經過細心醫治之後，他們都活超過三個月、半年、一年，一直健康活潑地存在著，就在店裡住下來了。灰灰基地美術館有一間不對外開放的房間，養著好幾隻癱瘓的貓。小花貓愛瑪看見人影，使用前半身拖著僵硬的後腳靠近，伸頭磨蹭討摸。李瑾倫以輕柔的語調和貓兒說話，貓兒急切而親暱回應的樣子，令人暗暗欲哭，原來生命會如此堅強卻艱難地展開，幸好有人願意承接，留住一片溫暖小天地。

李瑾倫喜歡畫小動物，這與她的人生際遇有關，小時候家裡養狗，成年後又當過獸醫師助理，她時時刻刻接觸小動物，更願意分出愛心給毛孩子。所以，她畫畫給小孩看，希望大人也看，為的是想安靜、和平地改變人們對待動物的態度。轉向經營商店、販售商品階段，李瑾倫仍持之以恆善待小動物，不僅提供空間給毛小孩安身立命，也透過商品設計讓大家理解「動物不是寵物而是一家人。」2015年，李瑾倫與工作夥伴成立了灰灰友善動物協會，希望在文創經營的基礎上，推動更多的老年動物安養與社區的友善動物教育。

一頭扎進商店經營5年，李瑾倫最近又要回去畫畫了，想到有限的人生，她期待自己能夠每年可以出一本新書。言出必行，她目前正著手和貓有關的繪本，預計明年出版，相信書迷屆時又可以看到更成熟、更美好的李瑾倫創作。●

走入童書的奇幻

指引小讀者身歷其境

步步出版

文字 / 廖靜清

圖片提供 / 步步出版



臺灣的童書出版，早期為輔助教科書的參考工具書，

發展迄今，出版品已多達數千種，力量不容小覷。

異軍突起的步步出版，以3至10歲圖畫書和讀本為主，

以輕鬆活潑的閱讀方式、豐富的想像力和創作力，

帶著小讀者們優游童書世界的美好。

走進連鎖書市或獨立書店，架上的童書繪本，細膩筆觸和鮮豔色調引人注目，《山鳩》、《九色鹿》、《我在礦山的童年》等書名獨特，圖畫風格鮮明，不論是經典故事或以作者童年生活為譜的作品，皆予人無限想像。仔細翻閱出版公司資料，為讀書共和國旗下的童書出版社——步步出版。有別一般的操作型工作書、知識型圖畫書，步步出版編輯團隊以自身選書經驗，製作培育孩子閱讀興趣的書籍。自2016年9月成立以來，已經出版20餘本童書，展現強烈的企圖心，除希望建立品牌知名度，也期許讓更多讀者認識臺灣原創作者，以及優秀的國外作家。

深植創作圖文書的DNA

創造美好閱讀生活，是步步出版重要使命！編輯總監高明美曾任職信誼基金出版社，20多

年的工作經驗，累積出精準選書眼光，風格品味有其獨到之處。團隊成員都是親子童書的資深主編，關於出版社的選書哲學，高明美總監笑說：「這已經內化為我們的DNA了！」長年與童書為伍、發掘圖文書作者、引進世界各地的優秀童書版權，高總監細數擺滿一整桌的步步童書，看似沒有邏輯，其實早已經演繹出一套屬於步步出版，洗鍊獨特的走向。

《屋頂上的貓》是步步出版的第一本作品，由專長描繪貓咪的羅傑·梅德（Roger Mader）所創作，作者用俯角視覺呈現出立體感和臨場感，讓人跟著故事的主角黑貓跌宕起伏，構圖層次鮮活，包含故事節奏變化巧妙，值得看上好幾遍。另一本《妮妮不見了》則是安妮塔·羅北兒（Anita Lobel）以愛貓妮妮做為藍本的圖畫書，以古典畫派的風格描繪貓咪離家又回家的大冒險，豐富色彩、版面變化加上鮮明活潑的文



《我在礦山的童年》。



步步出版

讀書共和國出版集團創辦人暨社長郭重興，力邀幾位資深的童書編輯成立步步出版，創作知識類圖書與讀本，以多年經驗為集團注入新視野。從LOGO可看出，步步出版希望帶著小小讀者一步步認識探索世界，優游美好童書世界。2016年9月成立迄今，出版《小鈕扣》、《騎著恐龍去上學》、《米尼諾：寶寶的異想世界》、《魚市場》、《捉鎖管》、《菜市：畫家帶你逛菜市》、《夜市：畫家帶你逛夜市》、《山鳩》、《你在想什麼？》、《風獅吼》、《九色鹿》、《胡蘿蔔忍者忍忍》、《燈塔的一天》、《妮妮不見了》、《我在礦山的童年》、《小小的大冒險》、《屋頂上的貓》、《活著》、《步步蛙很愛跳+步步和小蛙》等作品。

臉書：[pacebookwordpress.wordpress.com](https://www.facebook.com/pacebookwordpress.wordpress.com)

字，完美詮釋圖文相輔的圖畫書。兩本以貓為主角的書籍，隱約可看出編輯團隊選書的喜好，而從日後出版的作品集，更能發現其中脈絡。

發掘本土原創繪本作家

對於好繪本的定義，高明美總監和團隊認為：只要能讓人看完後會心一笑，就具有啟發教育的意義。「代表這本書和讀者有情感共鳴，不論是精細的手感筆觸或文字、故事鋪陳，一定有某個元素打動了人心。」高總監以「文章極處無奇巧」形容文章做到極處，無有他奇，只是恰好，能讓讀者感受到作者想傳達的意境，就是好繪本。身為守門人甚至是圖書策展人的角色，步

出版印製好書到孩子們手上，除了先感動自己，書籍也具有提升人文素養的作用。

翻閱眾多繪本，步步出版嚴選各國經典圖文書，文字和圖畫創造的童趣故事，彷彿開啓學習的另一扇窗。除了谷川俊太郎、菊池日出夫、石川惠理子、伊索爾等國際知名作家，另鼓勵本土人才創作，催生屬於臺灣的繪本風景。例如：生態畫家劉伯樂、創意圖畫作家林小杯、繪本大師張哲銘、藝術創作者林傳宗等，都是繪畫領域的翹楚，作品的風格著重情感的共鳴與傳達，從生活找靈感，實踐在作品中。臺灣繪本出版蓬勃發展，作品屢獲國際大獎肯定，步步致力尋找本土繪本原創力，精采呈現創作者的故事。



1	3
2	4 5

- 1.《屋頂上的貓》。
- 2.《妮妮不見了》。
- 3.《燈塔的一天》。
- 4.《夜市》。
- 5.《菜市》。

繁花盛開的繪本花園

步步出版用心澆灌兒童文學，讓繪本更加燦爛綻放！2017年的新作《山鳩》，日本童書作家菊池日出夫以黑灰白色調勾勒出少年時期的經驗，細膩畫工、特殊構圖和生動文字，引人走入作者的奇幻世界。石川惠理子繪製的《我在礦山的童年》，同樣只有黑白灰主色，她用樸實並富含生命力的線條，寫實描繪礦村生活點滴。一幕幕猶如電影分鏡的畫面，以深刻友誼故事溫暖人心，彷彿有一股強大力量將觀眾拉進作者的童年回憶。

在步步重新出版的《燈塔的一天》，用圖畫說一個港口、光影與燈塔的故事，作者林傳宗出生基隆，用色彩與光影合奏出的精緻繪本，讓人愛不釋手。高明美對這本書有很深的感情，多年前出版時，隱沒在一片書海中，但她認為這麼好的作品被埋沒了很可惜，書裡元素都是最真實的生活風貌，可一覽海港日常。於是重新分色印刷，延續閱讀的溫度，在心頭繼續發熱。從小就熱愛畫畫的張哲銘，在圖文書具有舉足輕重地位，作品《菜市》、《夜市》以長軸式的畫卷呈現臺灣庶民生活，被喻為童書界的清明上河圖。

用心堅持童書最高品質

細數這一年來，步步出版的每本書幾乎都是經典之作。高總監述說好作品誕生，不只是作家畢生心血，背後還有不同的專業齊力分工。以谷川俊太郎的《活著》來說，畫家岡本義朗將這位日本文學大師的詩句化為精采圖畫書，用孩子一天的生活串起「活著」這件事，給予讀者正面能量。步步購買版權後製作成精裝書，增加捧在懷中閱讀的質感，「好作品更應該用心控管好品質！」高總監和團隊嚴格把關書的品質，守護孩子對閱讀的熱情，成就一本本動人作品。

圖像是回歸人際溝通與紀錄的本質，創作繪本，即使是粗獷線條和色彩，搭配簡單文字，也能激發孩子的想像力。步步出版各種新穎的童書形式，製作精美、具收藏價值，除了致力發掘各國好書之外，也深耕臺灣本土創作者。高總監以談諧口吻述說自家團隊選書看似沒有邏輯的邏輯，背後其實是深植內化圖文書的DNA，和經年累月的磨練。如何培養選書判斷力，除眼光獨到外，還需大量閱讀、找資料、看書訊、參加書展，扎實練好基本功。

帶領兒童快樂閱讀成長

義大利插畫家白蒂莉亞曾說：「小孩一半因吃東西而長大，另一半是因閱讀而成長。」步步出版提供閱讀童書的各種不同視角，餵養孩子心靈五感。3至10歲的年齡層，正是積極探索世界的時候，繪本的價值在於帶領孩子認識這個世界，不只開發多元智慧，也藉由圖文書接觸藝術、培養美感。曾有許多消費者，被書架上色彩鮮豔、主題獨特的封面吸引，選購之後才發現是步步出版的作品，累積不少佳評。

「書是累積美和善的資產！」高總監深信透過閱讀潛移默化的影響，書籍幫助人打開新世界、新視野的大門，塑造普世價值觀。依偎在父母親身旁，聆聽溫柔語調描述書中圖片及文字，在孩子心中建立起與作者情感的連接。步步出版的編輯和插畫家聯手創作好繪本，呈現對品質的要求，將生命注入圖像中，盡情徜徉圖文世界。雖然才成軍一年，但作品量令人讚嘆，陸續還有其他書籍校稿、後製、醞釀中，步步出版以一步一腳印的精神，努力開拓多元化童書市場，提升臺灣文化與軟實力。📖

以會思辨的書 改寫閱讀進行式

字畝文化

文字 / 楊月霞

插畫、圖片提供 / 字畝文化

攝影 / 陳培峯



「從小開始，讓思考不缺席。」

從教育體制內的欠缺，提出對思辨、讀寫與社會關懷的叩問，
主打教育類型出版的字畝文化，以文字耕耘心田的「字耕農」之姿，
左手出好書、右手推閱讀，種出不同其他出版社的春華秋實。

成立於2015年的字畝文化，隸屬縱橫十餘年的讀書共和國出版集團，是臺灣出版圈新血中，少數以圖書形式處理深意議題、異軍突起的代表。以《青春共和國》與Learning書系的《有誰聽到座頭鯨在唱歌》獲2017第41屆金鼎獎「新雜誌獎」、「兒童及少年圖書獎」，在社長兼總編輯馮季眉帶領下，字畝展現極為堅強的鍍金實力。指著字畝LOGO的兩塊田形象，馮季眉表示，字畝文化核心宗旨是以文字耕耘「生活、思辨、學習」，希望提供「創新、思考、想像」的閱讀，在臺灣教育不夠重視的思辨力、讀寫力、社會關懷這幾個面向盡點力。

將內心信仰 提煉好作品

字畝文化2015年10月創辦《青春共和國》雜誌，2016年9月啟動圖書出版，不限於「童書」，自我定位也非純童書出版社，設定的讀者涵蓋學齡兒童到國高中生乃至家長及教師，可說是主打兒少教育類型圖書的出版社。從事編務工作逾30年的馮季眉說，她心目中的教育類書，絕不是傳統教育類型的教科書、參考書、工具書，她對教育類書的想像是：不論是繪本、語文、科普、教養、人文類書，從選題、議題開發，到製作手法、導讀、宣廣，編者都可在其中注入教育理念，把大家都在經營的書系，做出具識別度及教育風格的書，而這一切關鍵就在於

選題。凡是可以說出教育意義的主題，都是她心目中值得開發的教育類書籍。字畝至今已開發Thinking、Living、Learning、Education等不同書系，並持續以每月2至4本新書的頻率問世，在出版寒冬中闢一條新路。

「把理念轉化為產品，在市場上換回足以維繫往後發展的資源，這是出版人最基本的立足點。但產品背後若少了點夢想，編輯就僅是商業化生產的工具人罷了！內心有信仰，能找到理想方式，提煉出好產品，這就是出版人感到最幸福的事。」至於如何選書，怎樣的書能反映字畝的出版理念？馮季眉說明，選書時，她優先考慮「題材和創作者處理方式是否夠好」，而不是「自製書或版權書」、「本土或外來」。如：國際社會面臨恐攻、難民、氣候變遷等當代新興題材，有些國內創作者並不擅長發揮，出版社想處理這類新興議題，或希望作品蘊含討論、思辨空間，引進國外作品，即是必要選項。比起版權書，自製書所需資源及難度較高，但她指出，字畝會選擇適當議題，嘗試開發自製書，如以原創繪本探討屬於臺灣社會的議題。

目前已出至15本的Thinking思辨書系，是字畝具代表性的繪本叢書，主題多元，富思考與討論空間。此系列第一本書《愛，無所不在》，由母親去世的小女孩視角，用兒童能懂的語彙，以及富含寓意的圖像語言，談生死命題。其後登

字畝文化社長兼總編輯 馮季眉

2015年成立，讀書共和國出版集團旗下第一家教育類型出版社。出版品涵蓋童書繪本、語文學習、科普、親子教養等書，以Learning、Living、Education、Thinking書系等不同取向，深獲各年齡層讀者歡迎。在字畝文化社長兼總編輯馮季眉帶領下，出版的《青春共和國》雜誌獲2017年金鼎獎「新雜誌獎」，《有誰聽到座頭鯨在唱歌》亦獲2017年金鼎獎「兒童及少年圖書獎」2017年上半年參選「好書大家讀」有多達8本少兒圖書獲得好書推薦，成果備受肯定。目前字畝持續以每月2至4本新書的出版頻率，帶給讀者更多好故事。





- | | | |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
- 1.《什麼都有，什麼都沒有》內頁書影。
 - 2.《有誰聽到座頭鯨在唱歌》。
 - 3.《黑孩子》內頁書影。

場的《新鄰居，你好！》用動物社區居民新舊融合的故事，探討各國面臨的新住民融合問題。《我是小孩，我有權利…》為孩子們建立基本人權概念。《小狼不哭》圖畫極富藝術性，以維吉尼亞·吳爾芙姊妹倆的故事為藍本，處理兒童憂鬱及手足之情。《什麼都有，什麼都沒有》探討自然生態與文明開發的矛盾……。儘管碰觸的議題看似嚴肅，實際上，透過精美、饒有趣味的插畫，以及精鍊但淺顯的文字，各式議題均已轉化為具感染力的畫面與文字。因故事富思考性，特別適合親子共讀、交流彼此的感覺和想法，也提供親師好用的讀本，用來與孩子談各式各樣現實生活裡發生的事情。

打破閱讀經驗 寫實探討社會議題

翻開Thinking思辨書系其中一本《黑孩子》，馮季眉分享，這是探討臺灣社會議題的原創繪本，文圖創作者臺東「孩子的書屋」，以家庭失能、差點走上岔路的小男孩為主角，劇情寫實，呈現遭遇家暴的弱勢家庭孩子處境。處理如此寫實的主題，年輕的繪圖者採取與一般繪本慣見甜美風格大相逕庭的表現手法。

「看到《黑孩子》當下，我非常震撼，一時甚至不知該如何反應和評價。故事沉重、繪圖是大面

積的黑灰色調，採用寫實電腦繪圖風格，而非一般繪本具溫馨感的手繪，要出版這本書，確實是很大的挑戰！但思考再三，我肯定它的表現手法，是最能呼應、突顯核心議題的方式，便大膽出版了。」

這本繪本的文圖創作者，兩位在臺東「孩子的書屋」工作的年輕人，透過第一線照顧弱勢孩子的工作者角度，真實直觀表達社會議題，展現的強烈風格，對讀者的心與眼都是一大挑戰，提供特殊的繪本閱讀經驗。

《黑孩子》故事原型取自偏鄉弱勢兒童的縮影，更可能是一般孩子們身邊的某位同學與友人。《黑孩子》結尾以開放式結局正向收尾，馮季眉表示，希望《黑孩子》繪本能讓生活在各個角落的黑孩子，受到鼓勵、產生力量，不再複製弱勢者的惡性循環；也希望所有孩子不隨意替人貼標籤、避免成為隱形加害人。

另一本同屬Thinking思辨書系的原創繪本《透明的小孩》，由知名繪本作家幸佳慧，以報導文學報導體創作，寫下繪本類型的新頁，為外籍移工在臺生下無國籍黑戶寶寶，說出他們的身世和故事。和《黑孩子》一樣，透過繪本觸及本土新興議題，蘊含一定的深度與教育性。

字畝出版品有文字書也有繪本，原則上每個月都有新繪本推出，而且字畝的繪本不只做給

兒童看，也提供青少年和大人閱讀，因他們深信繪本是幼兒、青壯、年老時期都適合閱讀的書。馮季眉舉自法國引進的繪本《有時母親，有時自己》為例，即是一本獻給所有女性的繪本。圖像充滿隱喻和詩意，背後隱藏豐富意涵。另一本《簡愛，狐狸與我》則是為青少年引進，介於漫畫、圖文書、圖像小說間的另類繪本。

不論是給兒童或大人閱讀，字畝在編輯過程中，都會思考如何為讀者保留或創造更大的想像、解讀、思考空間。馮季眉笑說，「一本好的繪本，不論是淺層瀏覽或深度解讀，甚至是在人生不同階段來讀，應該都是好看、讓人有所得。至於這些書實際會被如何看待與運用，許多反饋往往超乎出版者的預期和想像。」

曾任職於報社、出版社、雜誌社，臺灣師範大學國文系畢業的馮季眉，長年服務於《國語日報》，歷任總編輯、社長並具舉辦兒童文學獎及參與主辦「好書大家讀」等深厚資歷，無論報紙、月刊、圖書編務……都游刃有餘。父母皆為作家，從小在豐富書籍陪伴下成長的她，對本土兒童教育議題始終非常關注，由曾任教職與視出版為實踐教育理念的想法，可見一斑。

賦予繪本教育使命 積極促進閱讀風氣

如此初衷，讓《青春共和國》雜誌定位為陪伴青少年邁向成熟，立足社會、建構公民性格的通識雜誌，也延伸出版了「Education教育」、「Living生活」等教育與人文領域書系。包括《字字有來頭》、《有誰聽到座頭鯨在唱歌》等知識科普書，在銷量及獲獎上也有亮眼成績，然隨著紙媒逐漸凋零，甫獲金鼎獎的《青春共和國》雜誌，不得不吹起熄燈號，令人大為扼腕。即使如此，馮季眉覺得這更提醒她，儘管長年推廣兒童閱讀，還是不夠的，國高中這一塊「閱讀荒漠」也需要好好灌溉，這是未來從事閱讀推廣時，最值得努力的方向。

左手出好書、右手推閱讀，是字畝的心願，因此馮季眉結合一群中文系學者及關心兒童、青少年教育的各領域專家，共組了一個非營利組織「臺灣讀寫教育促進協會」，結合讀書共和國平臺，藉由「送人文思辨進高中」等校園閱讀與思辨活動，深入校園推廣閱讀，促進教育的深度與廣度。對她而言，光是出好書，事情好似未完成；還需做一些有助提升年輕人閱讀素養的工作，才是完整。❶



不同年齡讀繪本，有不同感觸，圖為《有時母親，有時自己》書中插畫。

用繪本與童書堆砌閱讀城

新北兒童文學繪本

文字 / 蔡佩吟

圖片提供 / 新北市政府文化局



兒童文學作家林煥章曾提：

「文學是愉快且有所啟發的，不但要奇，還要有趣」，

繪本即是透過精簡並隱含寓意的圖文想像，

引領孩子進入童趣的奇想境地，並適時點醒大人重拾對生活的想像與探險，

因為走進繪本世界，一切皆有可能。



兔子先生的導盲龜

用緩慢步調看世界——張英珉

獲得第六屆新北市文學獎的作品「兔子先生的導盲龜」，以大家非常熟悉的兔子與烏龜做為主角，然而繪本想傳遞的核心概念，卻不是熟悉的「勤奮與懶惰」對比，反而藉著兔子與烏龜、快與慢之間，重新省思生活步調及對世界的認識。

作者張英珉，一位有著兩個孩子的爸爸，一直從事動畫影視劇本寫作，因緣際會下，開始大量接觸影展、畫展。他從國內外的作品中吸取養分，啟發了自己在創作上的許多可能。2010年起，他開始大量創作兒童文學，為了鞭策自己，為自己訂下一年創作100篇作品的目標，《兔子先生的導盲龜》即是當時其中一篇作品。在決定參加新北市文學獎後，他以當時訂下的雛型重新

編寫，不執著過去累積的大量作品，除了題目、主角等大方向外，故事內容細節，他灑脫地砍掉重練，或許也正因如此，才得以藉著一次又一次的修改，淬鍊出如今的作品樣貌。

「我的創作，是在一個混沌狀態下，再慢慢緊縮的符號」，同一時間，可能有許多主角、議題、故事情節在腦海中發酵，腦子裡彷彿有一個「堰庫」的他，幾乎時刻都在思考，「用這些堰創作出來的故事，是要被記得的，所以故事的情節鋪陳、角色、寓意都相當重要。」

比起影視劇本的創作，對張英珉來說，繪本需要更強烈的文學性，角色深度也有所不同，也需要更有條理的細節，比起最初創作時「想到什麼寫什麼」，現在的他，開始選用「科學派」的態度，寫作前會先「企劃」，準備好目標、條件，如此才能有效率地創作出符合條理的故事。

除此之外，任何創作最終都不脫離生活的體察，「有生活的體感才會有創作的題目」，兔子先生的導盲龜創作，即是張英珉「跑馬拉松」過程的發現，張英珉說：「馬拉松對我的影響很



大！馬拉松要的不是快，而是跑完，要調節體力、平均分配既有的體能」，在規劃練習路線時，張英珉會攤開地圖，專找那些平常不會經過的小巷，慢跑過程中，因為速度慢，他可以凝神聆聽平時不會注意的聲音、看見平常總是忽略的人事物，除此之外，也能在跑的過程思索創作靈感，對他而言，跑馬拉松與蒐集創作資料相輔相成，也是他人生中不可或缺的能量來源。

完成文字作品後，張英珉則放心地將繪畫創作交給繪者，因為他認為「繪者也是創作，從繪者的角度看這件作品，或許能看出未曾看見或者更加細膩的部分」，毫不干涉、給予繪者最大的創作空間，不僅是他對繪者的信任，也是《兔子先生的導盲龜》獲得好評的原因之一，「圖文應該要互助形成更好的作品」，這樣的信念，讓他的作品在加入繪畫後產生1+1>2的可能，從繪本裡激發無限想像與思考，也正是繪本創作最想帶給孩子，或者說是每一位讀者的最大收穫吧！

有邏輯的天馬行空——沈健詩

《兔子先生的導盲龜》繪者沈健詩，原本職業為工程師，愛逛書店的他，先在書店發現許多有趣的繪本，而後參加社區大學的相關課程，便對繪畫產生濃厚興趣，於是他開始半路自學、自己準備作品集，考進輔大應用美術系碩士班。畢業後他加入經紀公司，勇於挑戰的他，對創作方式及風格毫無設限，所接的案子也相當廣泛，在不斷吸取經驗做為創作基底過程中，漸漸獲得許多獎項肯定，如勤美誠品明信片 Circus Crush 優選、桃園夢想的家第三名、CDA 月桌曆比賽佳作、第四屆中華區插畫獎之學生優秀獎等，雖非本科系出身，卻也穩紮穩打闖出屬於自己的路。

2016年，在出版社介紹下，沈健詩接下《兔子先生的導盲龜》繪本創作，試畫過程中，他以直覺畫出想像中的兔子先生，也因此訂下繪



本風格。由於此繪本是給小孩子看的故事，文字敘述往往精簡扼要，繪者需要更多的想像替文字補入畫面，有些無法以文字呈現，他必須挖掘裡面更深的意義，讓這些抽象概念從繪畫上呈現而出，然而這樣的想像，並非天馬行空亂想，而是需要全面性地思考，須費心考慮文章前後是否呼應、內容所呈現的邏輯是否合理，而這些需要沉著思考的問題，對沈健詩來說，與其說是令人頭痛的難題，不如說是讓他躍躍欲試的挑戰，將作者的文字敘述全部吸收、事前經過繁複的構想釐清，在圖文間融會貫通，是沈健詩一直以來在創作上的態度，也是他作品之所以能吸引人的最大原因。

從場景的想像、角色與場景中其他配角的設定，再從有限的繪畫頁數中表現出精采的畫面，沈健詩的細膩程度毫不馬虎，「比起繪畫功力，事前作業與思考能力更為重要」，例如繪本裡那凡事匆匆忙忙的兔子，總是提著公事包、像趕時



間般不斷奔跑，而如果你仔細觀察，會發現在那看似無關緊要的畫面，是一隻愜意騎著腳踏車的狐狸、慢條斯理開車的鱷魚，與追求效率的兔子先生形成強烈對比；或是以兔子先生緊緊抓著時鐘分針的具體畫面，映照他內心與時間賽跑的情緒，這些細節，需要讀者從仔細閱讀的過程慢慢感受，而這也是作者最想傳遞的理念——凡事慢慢來、用心體會，你將發現，原本在你周遭的人事物竟是如此有趣！而孩子在觀看繪本中，也能學習如何「觀察」，除從文字上的表達引發想像，繪畫裡也有許多細節等著你去發現！

創作題材與風格相當多變的沈健詩，說起繪本與其他創作最大的不同，在於選擇呈現的畫面需有所注意，例如有關「車禍」的呈現，既不能太過寫實，又得讓讀者清楚知道兔子先生出車禍了；另外像是醫院場景的色調也不宜太過陰沉、昏暗，為了清楚表現特定場景，沈健詩還會特地尋找該場景圖片，甚至實地走訪，為的即是精準呈現繪畫裡的細節。然而說起繪本的年齡層，沈健詩表示，《兔子先生的導盲龜》除了給孩子看之外，其實任何一位在生活中備感壓力的大人，也很需要好好閱讀，思索其中隱含的道理，也許感受也會更為深沉。

對於創作、對於生活，沈健詩認為，不用特別設限、也無需太在意他人眼光，人生的各個階段、各種挑戰只是過程，最重要的，是在那個階段你自己理解、知道自己獲得了什麼東西，那才是最最重要的，而這樣的態度，也正是他能從工程師搖身一變，成為看似八竿子打不著的美術創作者，能如此成功的原因之一吧！

里諾和小水坑

用生命的心眼看見生命——戴岑翰

同樣獲得第六屆新北市文學獎的作品《里諾和小水坑》，述說小男孩里諾在一次雨天後，到家門外水坑遊玩的故事。藉由小孩的視角，在水坑旁展開的一連串冒險，透過觀察與嘗試，從看似平凡無奇的水坑中，獲得無限驚喜。作者戴岑翰，大學就讀輔大兒童與家庭學系，畢業後的他，到三之三生命教育基金會工作，將自身興趣結合專業，從繪本中帶給小朋友更多生命上的啟發。《里諾和小水坑》是戴岑翰第一個文學創作作品，進行題材發想時，他從小朋友的角度著手，從「水」的構想慢慢聚焦至「下雨」、「水坑」，並決定以孩子無拘無束地玩水為題，靠著觀察生活周遭孩子天真的眼光，寫出貼近人心的作品。

寫作過程中，難免遇到卡關時，此時戴岑翰會試著抽離自己，用讀者角度檢視目前的故事情節是否有趣，因為他認為繪本不只是讓孩子閱讀，而是讓親子互動、得到想法啟發的好幫手。因此小孩在《里諾和小水坑》繪本裡，可以獲得共鳴，跟著里諾一起暢玩在水的世界，大人翻看時，則可靜下心思考，身處東方傳統教育中，自己是否也落入窠臼，為了孩子安全或其他原因，局限了孩子原該無限寬廣的眼界與好奇心，同時也能讓自己用更輕鬆的方式，看待世界的各種事物。

創作時，除了帶出故事的節奏、巧思之外，戴岑翰另外在意的部分，是故事裡的用字遣詞。他覺得繪本的畫面與文字量需平衡，為了顧及小朋友的能力，也不能使用過於艱澀的詞彙，因此在每句話的選擇上都須再三琢磨；而在故事裡，也埋入許多戴岑翰想傳遞的訊息，如：里諾看著

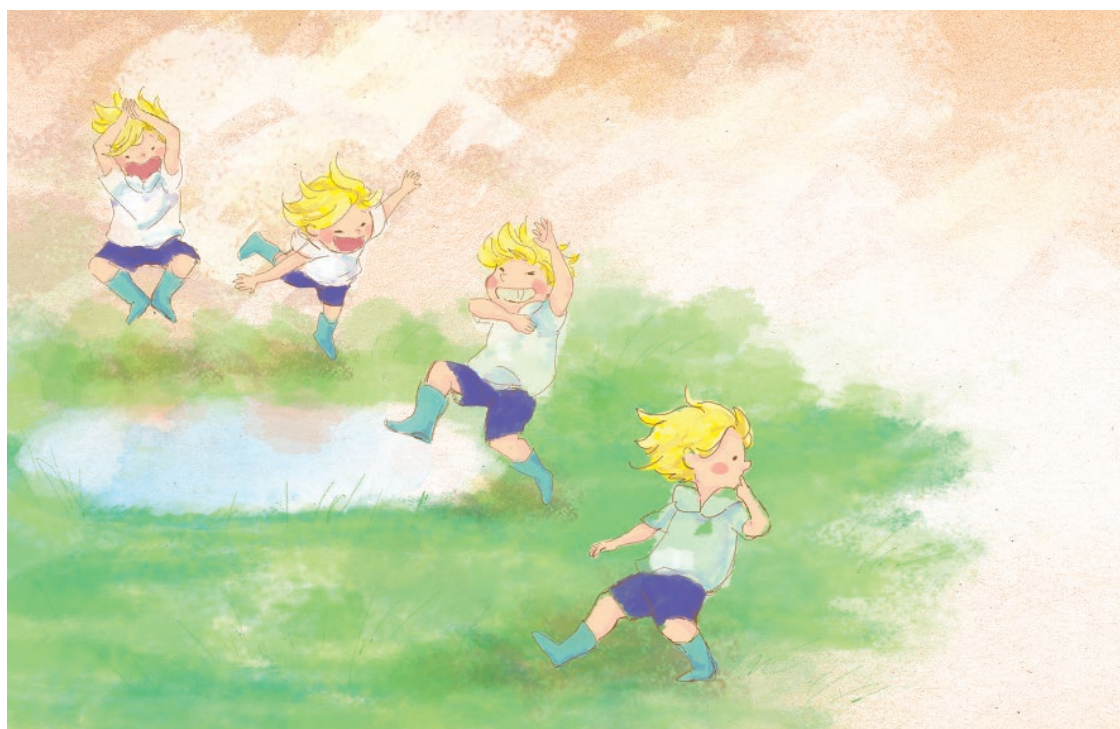


窗外的雨天，「他拿起平常最愛的洋娃娃，放在懷中」，創作者想表現的，是小男孩里諾最心愛的玩具，不一定得是汽車、機器人，破除許多父母，在無意識下加諸孩子身上的刻板印象。另外全書裡只出現兩個角色，一是主角里諾，另一位則是里諾的父親，大部分讀者可能會納悶：「那媽媽呢？」這不僅是讀者最直接的反應，也是戴岑翰認為在這個社會需被重視的議題，他特地将里諾設定為單親家庭，想表現出在這社會上，有著各式各樣的家庭形式，都該被尊重與好好對待，從故事小細節可見戴岑翰的用心，薄薄的繪本裡，隱含著等待讀者挖掘的深層意涵。

待文字稿完成後，與繪者的溝通，戴岑翰也相當謹慎，繪者陳映涵是戴岑翰在三之三生命教育基金會的同事，在合作上已有一定的默契。決定繪畫風格時，更不約而同希望以水彩與色鉛筆

呈現水的流動感，也因同在推廣繪本與幼兒教育路上，在繪本許多細節的呈現上也不謀而合，因此除了畫面與文字的比例分配需多所安排，陳映涵的繪畫，多能表現出他想表達的意境，「圖畫與文字會是相輔相成的，從兩者呼應中創造出更多意義」，正是戴岑翰對繪本作品最大的期待。

戴岑翰的首篇創作之所以能打動人心，靠著是他平常生活的經驗累積。而在創作上，他也認為要能和自己、和大眾的生命有所呼應，才能引起共鳴，進而啟發讀者更多心理層面的探索。在未來，戴岑翰也將繼續用所學，創作更多適合小朋友觀賞的好書，藉由閱讀保留孩子獨有的純真眼光，也培養更多探索世界的能力。●



新銳小說家
何敬堯

插畫提供 / 張季雅



無一不是何敬堯書寫創作的靈感起點。

從日本推理作品 到臺灣本土創作

何敬堯大學攻讀外文系，對於文學創作原先並無特別想法，但就在讀到日本推理小說家的作品後，開始對其感到入迷，無論是宮部美幸、京極夏彥、三津田信等人的推理小說，都是他的最愛。何敬堯指出，京極夏彥創作的故事，總帶著濃厚歷史氛圍，讓讀者彷彿置身古代日本時空，其中尤以《巷說百物語》一作，讓他印象最為深刻。「我大受啟發，開始構思以臺灣本土歷史為背景的推理故事，期許為某個時空留下文字記憶。」

《巷說百物語》此一著作背景設定為江戶時代末期，內容敘述人類與妖怪間發生的鄉野奇談，這類「時代怪怪小說」撰寫筆法，使讀者能「穿越」至數百年前的世界。在《巷說百物語》各個故事中，作者將肇於人心不安而發生的怪事，託詞於妖怪在暗中作祟，讓何敬堯不僅對從前學到的刻板歷史改觀，更看見了七彩瑰麗、如萬花筒般的深層光芒。



朝著這樣的創作者目標邁進，何敬堯大學畢業後，持續攻讀臺灣文學研究所，從零開始累積自身對歷史及臺灣民俗的學識。他形容臺文所仿如一個融合歷史、文學與人類學等科目的熔爐，讓他開始得以盡情探索這塊土地上的歷史故事和妖怪奇談，一步步蒐羅浩繁材料，期許自己成為時代小說家。

濃縮古今 開拓小說題材新途

此外，本土女性作家施叔青的作品，對他亦有著不小影響力。碩班時期，他研究施叔青的臺灣書寫創作，其中的鄉土風景建構、歷史脈絡追尋等，都容納了眾多史實考察與文獻資料，因而深受啟發，遂對舊有的歷史寫作模式有所改革，進而創造出新型態的歷史小說，同時透過自身經驗，鼓勵更多創作者投入，積極推廣閱讀風氣，進而吸引更多讀者對臺灣歷史小說產生興趣。

在何敬堯眼中，臺灣這個海島國家擁有豐富的文化層次，於不同殖民政權下也衍生出許多歷史故事，因此「時代小說」的發展十分具有潛力。環顧當代文壇，諸如中國、日本、韓國等，皆常以一真實存在的歷史情景為舞臺，打造穿梭古今的章節劇情，幾乎都獲觀眾高度評價。「既然他們做得到，臺灣必定也能成功！」何敬堯認為，寶島

何敬堯

臺中人，臺大外文系、清大臺文所畢業。新銳小說家，創作類型橫跨奇幻、推理、歷史。曾獲全球華文青年文學獎、臺灣大學文學獎、臺北縣文學獎、文化部藝術新秀，美國佛蒙特藝術中心駐村作家。潛心研究臺灣歷史奇談及妖怪故事，著有《怪物們的迷宮》、《幻之港——塗角窟異夢錄》、《逆光的歷史：施叔青小說的癡狀式逆讀》等書。



《妖怪臺灣》為插畫家張季雅所繪，以可愛逗趣的筆觸，讓妖怪較不嚇人。

許多前輩作家都有非常精采的歷史小說創作，「但身為新時代的年輕人，我們應在通俗、奇幻、歷史小說等既有領域中，走出屬於自己的風格。」

臺灣在17世紀荷蘭人統治期間，幾乎無歷史記載可言，因此他的研究範圍亦由這個年代伊始，並以編年史方式為各地妖怪留下詳盡紀錄。何敬堯指出，漢人、荷蘭人、日本人在統治期間皆有餘下古書典籍，原住民、西洋人、漢、日等又因各自的文化信仰背景差異，保留了各式奇譚，他便抱持這份研究熱情，彙整成果出版《妖怪臺灣：三百年島嶼奇幻誌》一書。

翻開近600頁的鉅作，豐富精采的妖怪圖鑑紛呈眼前，自1624年至1945年間，臺灣文獻中曾出現過的妖、鬼、神蹤跡，都活躍其中。除讓讀者瞭解這塊土地上的鄉野奇談，同時也具百科對照功能，可謂老少咸宜的通俗讀物。「在臺灣比我資深的歷史研究者太多，出版此書是想發揮拋磚引玉之效，與厲害的學者們共享資源，盼能邀集大家一齊投入妖怪研究的世界。」

囊括新舊文獻 暢談新北妖怪傳說

談及新北市境內的都市傳說，何敬堯興致高昂，無私與眾人分享。他表示，新北市依山傍海、城鄉簇擁，有著多元豐富地景及許多歷史悠久的聚落，在民間自然流傳許多鄉野奇談。以淡水河沿岸為例，傳言有「音樂魚」存在，清代《臺灣輿地彙鈔》中曾提及，「淡水河內生鳴魚，發聲如鼓樂，聞百步外。」而在清法戰爭期間，包括清末北臺商賈領袖約翰·陶德等人，也不約而同提到河中會唱歌的魚，陶德更明確指出音樂魚能發出近似「咚、咚、咚」的鼓聲，與傳說不謀而合。

另一知名的新北市妖怪，與鶯歌代表地景「鶯歌石」有關。相傳鶯歌石即名為「鸚哥妖」之精怪身亡而留下的遺跡，於連橫的《雅堂文集》、片岡巖的《臺灣風俗誌》等兩本著作中，都曾提及鸚哥妖軼事。何敬堯說明，鸚哥妖最廣為人知的傳說，亦即與國姓爺鄭成功有關，相傳正是國姓爺發號施令向鸚哥妖開炮，擊碎妖怪頭

首，為地方平定了這場騷亂。此外鶯歌石上有一明顯洞窟，傳聞就是當時被炮擊的致命傷。

何敬堯指出，全臺常見妖怪之一非「魔神仔」莫屬，此妖常以詭計誘騙人們進深山中，又稱「毛神」、「亡神」、「魅神仔」等。新北市汐止、平溪山間的菁桐古道附近就有「魔神仔洞」，因洞穴附近雲霧繚繞，常有此類山妖攔截行旅或採筍人家，故有其名。據聞其外貌如猿猴，雙眼血紅、四肢有蹼，全身皮膚似蛙溼滑，以山野昆蟲或青蛙、樹葉為食。若百姓中招，就算吃蛙腿、草根、死蟲，也會津津有味。其形象記載可遠溯至百年前的《臺灣日日新報》，是出沒歷史舞臺上極久的經典妖怪。

值得一提是，除了民間鄉野，在繁華的板橋地區也存在都市傳說。日治時期《臺灣日日新報》於1908年記載，枋橋（今板橋區）有位居民叫陳樹盈，與一名為徐快的妓女有嫌隙，為報復便從古墳中偷來一人頭骷髏，將其偷放在徐快的棉被當中。當晚徐快果然被頭顱驚嚇，但她很快地將枯骨放回古墳，祈禱祭拜。數月後陳樹盈罹患惡疾、又常夢見無數人頭飛來，只好到古墳前懺悔，病痛才痊癒。此妖怪故事點出，若不尊重死者遺體或偷盜頭骨，「飛頭妖」便會作祟，在夢中帶來災厄。

見眾人聽得欲罷不能，何敬堯笑著表示，「奇幻的妖怪故事及歷史典故，對讀者有強烈吸引力。若能透過這樣有趣的方式呈現，讓歷史不只是課本上刻板的記述，甚而促使讀者對往昔印象改觀，是一大樂事。」目前何敬堯正準備與幾位同好出版小說集，以臺灣本土社會做為主軸背景，未來他也將持續鑽研在地歷史與社會文化，讓讀者透過生動小說筆法，在他的神鬼世界裡自由徜徉。●



1

2

1. 相傳鶯歌區內的鶯歌石，就是一隻巨大的鶯哥妖怪。2. 魔神仔是臺灣最廣為人知的妖怪之一，常出沒新北山區。

文字 / 楊月霞
插畫提供 / 角斯
攝影 / 陳培峯

古筆意趣 打造原創精怪版圖

插畫藝術家角斯



「你的家鄉，有妖怪傳說嗎？」
轉述於床邊與想像的鄉野奇談，
背後潛藏哪些耐人尋味的文化與故事？
以探究精神描繪臺灣傳說的提問，
角斯費時五年蒐羅文獻，
從平面擴展到原創桌遊，
一筆一畫建立起寶島的精怪版圖。



角斯創作的「鬼子母」，筆觸充滿古典意趣。

乍聽「角斯角斯」這一特別名字，很少人不會萌生好奇。從事插畫設計逾10年，本名曾鼎元的創辦人角斯笑說，「Chiaos」代表一個事情最初的想法，自己很喜愛這個字。早年攻讀廣電系時，他曾和同儕集思廣益、共同撰寫影評網，為紀念當時的革命情感，也提醒自己莫忘初衷，便以Chiaos諧音「角斯角斯」延伸做為團隊品牌名稱，銘記最初的那份創作衝動。

早自2012年，角斯便開始鑽研臺灣妖怪，結合古今文獻與原創實力，描繪出色彩斑斕的在地神話。大多選擇原民傳說與自然山海精怪，角斯特別刪去與恐怖鬼怪相關的題材，強調其創作目的並非嚇人，而是想用正向、保存的態度，記錄屬於這片土地的特別故事。「起初我並未有意識朝這方面著墨，單純是被一些軼聞事件吸引，進而逐漸對精怪產生聯想與興趣。」以他原創的第一隻妖怪為例，當時靈感來自於某位老翁被溫泉燙死的新聞，角斯依此延伸，繪出了醉酒老頭的「萬里郎」形象。

海納古籍菁華 自創百變精怪

藉由如此概念轉化，角斯與夥伴全心投入妖怪創作，第一本作品《臺灣妖怪地誌》即在2014年於焉誕生。書中收錄了「日月潭人魚」、「臺北獅豹雨」、「守護者貓頭鷹」、「玉山黃色小飛俠」等傳說故事，除各地流傳已久的原民神話，亦有角斯自創的未來妖怪和虛擬蟲獸。指著張牙舞爪的「墾丁鯊克藍」，角斯說這便是他以核災後輻射外洩、海中巨鯊突變洄游做為發想，創造出表達反核訴求的特



角斯角斯

本名曾鼎元，擅長影像、插畫及平面設計工作，插畫作品以手繪為主，畫風極具個人風格，曾替雜誌、報紙專欄繪製插圖。2011年成立「角斯角斯」團隊品牌，以插畫結合設計，打造出多元故事性商品。作品包含《臺灣妖怪地誌》、《臺灣妖怪卷壹—巨人怪說》，原創桌遊《臺灣妖怪鬩陣》，新作《臺灣妖怪卷貳—怪生島》亦大受歡迎，目前持續創作中。

殊精怪，「真假參半正是此類作品的魅力所在，對我而言，創作就像是密道，帶領大家穿梭至另一詭奇瑰麗的世界。」

展開《臺灣妖怪地誌》，讀者們會立刻被那細膩古樸的畫風吸引，忍不住放慢視線細賞。角斯指出，創作時他以木板為紙，保留底部木紋渲染古老氛圍，再將內容轉換為文言文，以充滿古意的字型和筆法呈現。不僅用壓克力顏料與粉彩烘托，也參考《台灣鳥瞰圖：一九三〇年代台灣地誌繪集》，用意象手法與日本浮世繪做出區隔。形容自己特別喜愛「兩個太陽」與「花蓮卡卡巨人」這兩則篇章，前者描述日月、星辰誕生由來的泰雅族神話，後者則是極為經典的阿美族巨人 alikakay 傳說，在畫面和內容表現上滿載著原創精神。

「傳說阿美族的卡卡巨人，毛髮和眼睛極為細長，以孩童內臟為食。為此我不僅將他們的臉龐畫出童稚面貌，更還原呈現他們喜愛追逐星星的特性，非常有反差萌！」角斯笑說，原古書中記載，卡卡巨人最終被阿美勇士驅離後，便誕生了豐年祭與海祭文化，但遺憾的是，就連現今阿美族小朋友，都沒幾個聽說這些具代表性的悠久

故事。此外為讓讀者從書中窺見往昔一二，角斯用心將「臺北獅豹雨」故事時空設定在民國50年代，讓獅豹雨搭救罹患肺結核的弱視少女，呼應臺灣舊時曾流行過的肺炎病史，加深與本土記憶的連結。

《地誌》獲好評 化身實體桌遊

正因如此獨具巧思，充滿眷戀寶島的真實情感，角斯推出《臺灣妖怪地誌》後，成功舉辦插畫展，受到不少外國人青睞收藏，也吸引各路高手前來合作。當時桌遊工作室「八腕目」的創辦人 Erich，便在此契機下提議將《臺灣妖怪地誌》實體化，讓當中描述的精怪如「鶯歌妖鳥」、「臺東火燒風」、「邵族日月潭人魚」等，結合桌遊加以延伸。憶起當時，角斯表示前期建構想法時非常辛苦，不僅需重新彙整自己累積了近五年的大型資料庫，也要不斷測試高達15到17種遊戲機制，經過整整兩年不斷琢磨和測試修正，這款以本土精怪為主角的《臺灣妖怪闖陣》桌遊才終於問世。

打開費時浩繁的心血結晶，角斯與 Erich 於開發期間，找來11歲至47歲的眾多玩家試玩，



同時也在美術設計上下足功夫。以遊戲盒上的「鶯歌妖鳥」和「玉山黃色小飛俠」為例，「我讓桌遊上的他們改變整體形態，轉化為俏皮誇張的漫畫英雄，前者雙翅長出了碩大肌肉，後者的黃蓑衣則改為超人披風。」注重環節的謹慎細心，角斯認為是要能引起玩家認同感，甚至使他們因好奇而進一步主動認識這些精怪故事，角色的鮮明度和可塑性即是關鍵。而遊戲機制則以輕度策略的骰子遊戲，結合命理和實果概念，讓4位玩家鬥智，玩家可選擇扮演各類臺灣精怪，搭配妖怪命盤及妖術牌挑戰其他對手。

古樸細看創世神話 工筆繪續本土血脈

《臺灣妖怪圖陣》桌遊當時上線44天，總募得資金達兩百多萬，成為群眾募資（Crowdfunding）數一數二的成功案例，令人驚豔。「我始終相信這是某種緣分，也是與家鄉的深厚羈絆，因此我想畫出更多即將消逝的故事，讓它們傳承下去！」展開新作《臺灣妖怪卷貳—怪生島》，角斯表示本書延續了《臺灣妖怪卷壹—巨人怪說》的系列精神，工筆描繪臺灣原住民各族所流傳的創世神話。近乎苛求的他，維持一年畫一卷的慢

工細活，包括竹子及巨石生出人類、海潮泡沫上岸成精等故事，甚至貼心附上所有參考文獻目錄，期望讓更多人關注文化保存議題。

始終認為繪畫是帶有靈性或能量的，角斯分享有回他在自畫像上，隨意添了個傷口，沒想到隔天身體那位置即開始作痛，至今仍讓他深覺不可思議。現居臺北的他，除已畫過新北市極具代表性的「鶯歌妖鳥」，也透露日後或許會嘗試三峽地區傳說的「人面畸形牛」！

細細回憶來時路，角斯認為創作面上並未遇過太大困難，同時也謙虛表示，「我們很幸運，初次挑戰設計桌遊，就能零負評，還有什麼比這更棒的反饋？」秉持這份創作熱愛，目前他正參考《臺灣舊慣習俗信仰》這本古籍，做為與在地神明有關的新作發想，未來亦會持續出版《臺灣妖怪地誌貳》、《臺灣妖怪卷參》，期許透過這些故事拋磚引玉，展現更深廣的在地文化精華，並熱情鼓勵這一代年輕人，發揮原創精神打造更多價值。角斯以他精巧細緻的傑出繪筆，證明臺灣也有百家爭鳴的故事血脈，值得在扉頁中深深珍惜，默默驕傲。🙏



1

2

3

1.《臺灣妖怪卷（壹）巨人怪說》，細膩古樸的特殊畫風，於插畫界辨識度頗高。2.以本土精怪為主角的《臺灣妖怪圖陣》桌遊。3.角斯新作《臺灣妖怪卷（貳）怪生島》大受歡迎。

熠如彗星的跨界火花

藝術家郭奕臣 × 圖畫作家林小杯

文字 / 楊月霞

圖片、插畫提供 / 郭奕臣、林小杯

攝影 / 陳培峯



男孩問慧星：「你要去哪裡？」

一個問句的起始，開啟一段童年回憶，

郭奕臣與林小杯，以宇宙空間為體，情感記憶為心，

合作《宇宙掉了一顆牙》繪本，

透過斑斕畫筆帶著承諾啟航，回探男孩心中深藏十多年的故事。

步出呷哩岸捷運站，推開空場藝術聚落大門，隨之迎接我們的，便是擁有燦爛笑容的郭奕臣與林小杯。2013年始動的空場藝術聚落，除偌大展演廳亦有工作室出租，不僅吸引各領域藝術家們進駐，也開啓他與鄰居小杯的創作緣分。當時郭奕臣剛自法國巴黎駐村歸來，欲延續當時製作藍晒圖的概念，將深藏內心十幾年的故事腳本付諸實現，而清楚童書語彙的繪本創作者林小杯，即是他第一個想邀請合作的搭檔。

實現構想 等待彗星乘願歸來

「小杯的畫風擁有強烈個人特色，在群書中極易辨認，她創作資歷深，數次獲得國內外繪本獎，我很欣賞。」2015年郭奕臣正式邀請林小杯參與這項跨界合作計畫，兩人和當時小典藏書系的主編陳柏谷，從初步理念溝通、到完成創作出版《宇宙掉了一顆牙》，花了8個月時間，可謂順利愉快。此繪本甫榮膺2017年「金鼎獎圖書類個人獎—圖書插畫獎」，郭奕臣表示很感恩典藏藝術家家庭出版社，願意嘗試並催生跨領域的新型態繪本，也非常感謝優秀的小杯，將他自身的故事原型付諸實現。



郭奕臣將老舊的牙科診療椅改造成飛行器，舊窗框當成雙翼，上頭貼滿1986年哈雷彗星來訪時，世界各國發行的紀念郵票。

《宇宙掉了一顆牙》以郭奕臣童年回憶為映照，描述正在換乳牙的7歲男孩，與哈雷彗星相遇相約的故事。郭奕臣憶道，1986年哈雷彗星造訪地球時，他與全家人到墾丁觀星，即便年幼的他牙痛難耐，仍猶記奇景燦爛。沒想到3年後父親驟逝，當時尚未就讀國中的他，逢遇「生命最大的斷裂點」，那次觀星也成為永難磨滅的回憶。《宇宙掉了一顆牙》遂以父親、彗星、小男孩為三大元素，構築出「宇宙是記憶載體」的中心概念，彗星除了承載人們的記憶愈多而益發光亮，也會於75年後重訪地球，與主角完成「2061年還要去觀星」的承諾。



郭奕臣

臺北藝術大學科技藝術研究所畢，主修電子影音藝術，擅於透過不同媒材形式，展現對生命本質及存在議題的探索。2005年參展威尼斯雙年展臺灣館「自由的幻象」，2007年「突變」個展入圍第六屆台新藝術獎「年度五大視覺」。作品曾在新加坡、雪梨、首爾國際媒體藝術雙年展、德國ZKM美術館等展出，目前持續獲邀各國巡展。

林小杯

臺東大學兒童文學碩士，圖畫書創作者。1999年出版第一本著作《假裝是魚》後踏入童書領域。繪本作品有《全都睡了一百年》、《騎著恐龍去上學》、《非非和她的小本子》等，作品曾獲國內外童書獎項肯定，與郭奕臣合作繪本《宇宙掉了一顆牙》獲2017年金鼎獎「圖書類個人獎—圖書插畫獎」。



藍晒技法 忠實保留時空軌跡

乍聽這個故事便覺超乎想像範圍的林小杯，發揮創意與才華，將郭奕臣在法國打造的《原型》藍晒圖系列作，加以電腦拼貼，設計成貫穿全書的繪本素材。《原型》是郭奕臣每到一噴水池景點時，收集場域附近的樹枝、石塊、沙粒等，即興將這些物件靜置於厚磅水彩紙上而成，經一段時間曝曬，並以該處噴泉流動的水洗去藥劑後，便自然形成的藍晒圖。打開書中扉頁，只見十多幅《原型》在小杯手下，化為《宇宙掉了一顆牙》裡的星空、海洋、夢境……深邃的藍是全書主色調，非常吸睛。

「很多時候照片不足以記錄現場的原型，因此我選擇用當地的現成素材，完成這一系列藍晒圖，除了拓印不同的時間軸，也用顯影技術忠實保留當下的時空和軌跡。」指著書頁角落的QR Code，郭奕臣表示輕掃一下，即能連結他當時在法國各個噴泉水池，泡製這些美麗藍晒圖的影

片，而這也是書中巧思之一。此時林小杯指出，設計層面也是說故事的方式之一，由開門頁到蝴蝶頁，乃至書殼封套，他們將全書每個角落充分運用，捨不得浪費。

榮膺金鼎 內外設計巧思獨具

以封套上可旋轉的圓盤為例，小杯用喜歡的黑膠唱片做為設計發想，讓會動的圓盤形成彗星軌道，繞完一圈即代表過了75年，而故事中代表承諾的紅氣球，同時亦會回到小男孩手中。為搭配這項巧思，兩人捨棄臺灣繪本慣用的精裝本，選擇如唱片般的封套加平裝本設計，是另一亮點。打開《宇宙掉了一顆牙》，會立刻發現書側邊附著一個透明小罐，當中裝著「每顆牙齒都是一段記憶」字條，呼應劇情元素，使讀者身歷其境之外，也是延伸創作，讓孩子們可以裝乳牙紀念人生特別時刻。



1 | 2 | 3

1.2.《宇宙掉了一顆牙》書頁。3.林小杯將郭奕臣的《原型》藍晒圖系列作，化為《宇宙掉了一顆牙》裡的星空、海洋、夢境，讓深邃的藍成為全書主色調。

由於故事內容中所演繹的，只是一夜觀星的晚上，如何在有限篇幅中增加邏輯性，鋪陳父子情感連結和互動，即需透過物品細節、人物動作、場景氣氛烘托。為此他們在書中設計拉開的摺頁，使用虛實交錯的技法轉換時空，至於天體和宇宙的擬人活化，無疑也是繪本一大亮點。郭奕臣笑說，除了將彗星畫成乳牙的形象，在討論黑洞概念時，兩人也越洋連線費時斟酌，最後才討論出其圖像呈現方式，可說是彼此溝通最久的一個環節了！

「繪本中，許多重要訊息不必第一眼就看到，有時二眼才意會，印象反而更加深刻。」指著書封上以局部亮P、隱隱呈現象徵相約觀看哈雷彗星的「2061」年數字，以及內頁中藏在海洋底下、用淺藍色字書寫的「每一段記憶，都是一種回憶」，林小杯表示，「創作時我喜歡留一頁全無文字的跨頁大圖，讓讀者在此沉澱，同時藏入重要細節。像用星星排出的數字密碼，是精心伏筆之一，每當仔細閱讀繪本的人們發現其中端

倪，我會很高興讀者看到我所想傳達的訊息。」此外，書中更有2061觀星約定書等更多祕密設計，等待讀者前來細心發掘。

回顧此次跨界合作經驗，郭奕臣和林小杯表示非常開心，不僅受到金鼎獎的光環肯定，更有來自各年齡層的迴響反饋。不少讀者在親子共讀過程中感動落淚，對生死議題有所探討，「這也是我們期望的，不單只用故事帶大家參與一場星際航行，也和臺灣現有的繪本不大一樣。」

打趣形容彼此是互補現象，《宇宙掉了一顆牙》讓郭奕臣和林小杯分享不同藝術領域的創作思維，激盪前所未見的默契火花。達到現實感和思想昇華的兩人，無疑也是繪本界難能可貴的熠熠彗星。☾

文字、攝影 / 蔡泓雨
插畫、作品提供 / 陳青琳

不為自我設限的 跨界創作者

陳青琳的超越與挑戰



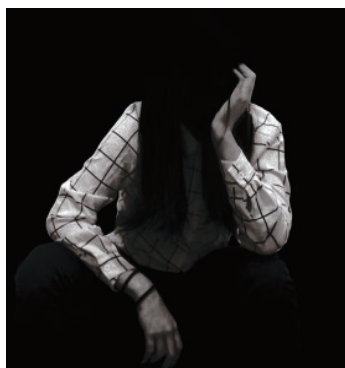
影像視覺創作者陳青琳，以變化萬千的繪圖風格，溫柔有力的書寫，描繪內心隱晦情緒。近年優游橫跨於平面、多媒體和純藝術領域，充分展現向自我挑戰的創作爆發力。

來到陳青琳的工作室，不難發現有著眺望群山的絕佳視野，牆面地板桌椅全素白基底，一塵不染得像出租公寓。這個簡約猶如禪境般的空間，是今年不到30歲的陳青琳激發靈感，繪圖設計與休息的場域。陳青琳穿著有型黑裝神采奕奕出現，與背景色構成強烈對比，很難想像她剛連夜完成江美琪的新歌設計案，「簡直像遺忘睡眠將近一個月。」

拚全力精進的學生職涯

和許多從事美術設計工作的人不太一樣，陳青琳自承，從小對繪畫即有興趣，但並未特別想從事相關工作。高中時母親怕她上學遲到，選了離家近的復興商工，陳青琳才開始努力畫圖，因鑽研其中而真正愛上藝術。隨後她進入臺藝大書畫系夜間部，念了一年轉圖文系，陳青琳笑著說，自己一向是專注拚命的人，不過大學時代的認真，多半用在白天的工作上了！

因就讀夜間部，白天的她如同海綿般，無限地吸收繪圖設計能量。學生時代最棒的兩個「進修」經驗，其一便是在3D動畫公司的第一份工作，從手繪改成電繪，當時不會3D創作的陳青琳，使出拚命三娘的精神，睡眠從沒多過6小時，忘我投入電繪工作。第二個「大躍進」則是大三時，申請暑假至米蘭數位公司實習，期間跟隨公司員工引導，參與網站設計企劃製作，接觸新開發的數位技術，開啓了陳青琳的視野以及與數位設計的連結，進入獨立接案的成熟階段。隨著時光流轉，陳青琳逐漸淬鍊成包辦開會、企劃、繪製、設計和純藝術的全方位創作者。

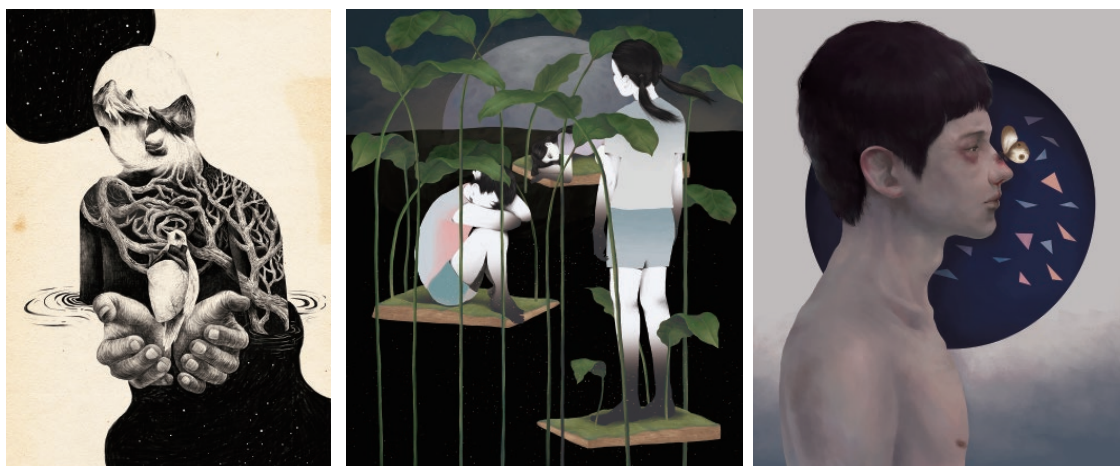


陳青琳

臺灣藝術大學畢業，深度設計工作室創辦人，身兼插畫家、視覺設計者、動畫師、MV創意總監、純藝術畫家等多元身分。作品風格強烈多變，製作過華研官網，參與田馥甄演唱會視覺繪製，五月天「女也」愛情萬歲、沈簡單、江美琪、蔡淳佳、劉若英等MV藝術合作和專輯設計等，多次受邀赴歐美、中、日展出，並收錄典藏。

生命本無常 自身反射的創作

求學期間，陳青琳因先天性心臟病問題休學，幾次開刀住院後，必須在家休養一年。這段歲月，陳青琳時常思索生命的無常與人生意義，即便家人再怎麼愛妳，生病住院進手術室、在加護病房和身體的疼痛，乃至面對死亡威脅等，都必須自己一個人承擔，而這幾乎是每個人都會遇到的生命課題。長期深思這些議題，使陳青琳淬鍊出《形影》系列及後來的《Sick Man》系列藝術創作。



陳青琳為作品寫道：「不害怕黑暗的洪流、閃躲陰影的吞噬，或是普世認為黑暗即為負面消沉的價值觀，而是面對它、不確定能否承受也不躲避。」透過畫中人物的眼神和姿態，傳達出即使心靈遭受打擊或肉體上承受苦痛，儘管希望渺茫，也仍堅持生存的力量。陳青琳認為，商業與純藝術創作不同之處，在於前者因應市場需求，後者則要真實面對自己，說出心底的話，這系列創作便是藉由創作，忠實刻劃當時自己身心靈的流動樣貌。

電繪與多媒材輸出的實驗

靈感經常源源不絕，繪圖動作快速的陳青琳，不但是位多產藝術家，每回創作都像是對自我挑戰般的實驗之作，相當令人驚豔。從19歲時所繪的《形影》系列，成為首次參與海外展出的作品，讓她以才華洋溢的青少年之姿現於中國，到近年受邀參與「原創基地節」，合作的小路映画提出將繪圖以數位版畫輸出作品《登陸》，並以動態影片呈現、拆解畫面素材，非常具有新意。

今年6月陳青琳以《來自痛苦的過程一破的破》、《過於挫敗的歡愉》、《用剩下的看著夢》參加「童心未泯－臺日11人聯展」，作品以電腦繪圖後，分別採鋁板和油畫布輸出，其中一幅畫切割成三份，嘗試將每個部件呈現出不一樣的視覺效果。畫中男生或許血淚交織，或者眼神受傷空洞，陳青琳解析，這就是她所想表達的——「追逐光明快樂的夢想背後，赤裸的實像」。同年，陳青琳受設計師朋友林唯哲策展之邀，在日本「NIBUNNO」臺日創意交流的新型態藝術旅館展出《成為星子》、《過程》、《追逐你》等三幅作品，道出心中對於身在遠方、欽慕多時的男性友人思念。猶如呼應這份靈感，畫中女生的髮絲和思念之海纏繞著，以絹布輸出展出，引領觀者感受柔絲萬千的悸動。

MV總監製作 創意無邊際

因緣際會下，2015年陳青琳由商業設計跨足唱片界，首次嘗試擔綱全才音樂人沈簡單《小傾心大爆炸》MV導演及製作。勇於挑戰自我的陳



1	2	3	4
---	---	---	---

1. 《共生共榮》2015年，數位版畫。2. 《登陸》2015，數位版畫，原創基地節展出。3. 《SICKMAN3-血色青年》2015，數位版畫。4. 《成為星子》2017，日本展出。

青琳，在整整一個月內瘋狂電繪，交出了意境深遠、美得讓人無法呼吸的動畫MV，引起注目。加上其擅於捕捉文字意象，寫腳本、畫分鏡、繪圖等都難不倒她，之後遂之後遂承製蘇打綠《故事未了》演唱會〈左邊〉視訊，並擔綱沈簡單〈綠木〉、〈小傾心大爆炸〉、蔡淳佳〈自畫像〉等歌曲MV視覺製作，近期更完成了江美琪新專輯《親愛的世界》的專輯設計及MV製作。

江美琪新專輯《親愛的世界》以動物、植物、雲朵和彩虹，勾勒出一個溫馨小小世界，又是一個全然不同風格的作品。好奇詢問她，這麼多天馬行空的創意從何而來？陳青琳表示，自己平時習慣很放鬆地播放著音樂，也許走來走去，讓思緒隨著歌詞和音樂飄移擺盪，有「FU」的地方就暫停、重聽，然後快速記錄流轉的思緒。

喜歡聽歌的她，對於聲音和歌詞總有許多感動，只要沉澱心緒，腦海中就能誕生畫面，靈感就是這麼產生的。尤其在太陽下山、星月升起時，常讓她彷彿跌入一個想像之海，享受靈感爬上心間的快樂。

今年邁向第九個創作年頭，陳青琳即使工作滿檔，沒時間多補眠，腦袋仍是充滿靈感能量，快樂的浸淫在創作基地裡。問她為何這麼拚，陳青琳答道：「我只是很喜歡工作的感覺，在創作時很快樂，並不覺得累。」至於設計師最需具備的條件為何？陳青琳以自身經驗認為，要懂得「換位思考」，身兼企劃與設計者的她，通常會進一步瞭解，客戶的心理層面是什麼？設計師若更懂得客戶與群眾心理，就能做出好設計，這也是她很用心做的一門溝通課。

對於未來，陳青琳期許在商業和藝術創作上，持續保持100分戰力，與各領域挑戰發想，激盪出讓大家驚喜的視覺創作。🌀

愛與陪伴 物與人心的再生

「日出小姐」看見的美好世界

文字 / 林麗秋

圖片提供 / 日出小姐



堅持以回收紙材親手製紙，
並將生命中的種種體會化成文句，
與手抄紙結合成具有溫度的作品。
這不只是一張紙，
日出小姐說：「每一個人拿走的，都是一部分的我。」

便當盒、紙杯、包裝紙、帳單、廣告DM、筆記本、考卷、漫畫、雜誌、停電通知……，這些都是紙。

紙上寫字，紙是心情的憑依；紙上畫圖，紙是想像的載體；紙上盛湯，紙是食物的容器；當紙上落著宋體字的隻字片語，忽然它就充滿溫度，竟然有這樣神奇的事？

日出小姐的手抄紙明信片，就是這樣神奇的紙。

因為這手抄紙由層層疊疊的紙再生而來，有心情有想像有氣味；這字跡由日星鑄字行的宋體鉛字手工壓印而來，充滿力道；這些話語由一個人的生命而來，是由生命的痛苦打磨出的溫暖體會。

「創作是我將生命經驗中的痛苦，幻化為燦爛花朵的方式。」她想帶給大家的，正像歷經漫漫長夜後，看到日出時那一刻光芒的感動：「又是新的一天了！」又可以重新開始去期待和努力了。

「我不是為了取悅誰而存在」

成立五年的「日出小姐」，具體的商品只有一樣——以再生紙材佐以鉛字進行創作的手抄紙明信片，雖平凡卻不簡單，如其品牌簡介所言：「學習用心做好一件純粹簡單的事情，為世界留下鼓舞人心的溫暖力量。」

這股溫暖的力量，是從哪裡來的？

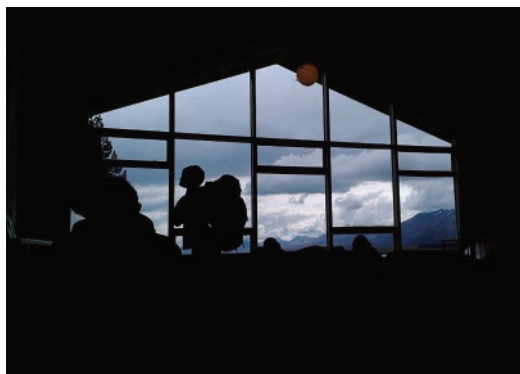
「14歲脊椎受傷，16歲憂鬱症休學，17歲隻身一人在倫敦闖蕩，20歲憂鬱症復發再次休學，21歲遇見蘭嶼，23歲創立「日出小姐」，25歲紐西蘭大冒險，27歲的失戀洗禮……。」眼前的她28歲，剛剛自一場人生的重大失落中走出，與陪伴她11年的黃金獵犬「小猴子」一同出現在我面前，人狗一家，第一眼，我就看到了「陪伴」，而那也正是「日出小姐」一直在做的事。



日出小姐 Si Domada

陳彥榛，桃園人，天主教輔仁大學宗教學系、哲學諮商學位學程畢業。走跳過許多地方之後，想要留在自己的家鄉，落地生根。

日出Si Domada，來自臺灣蘭嶼的名字，達悟語中的「日出」象徵著希望與無限美好的祝福，2010年的一趟旅行，從此展開與蘭嶼小島之間的深深連結。



1

2

1. 徒步環島、首度踏上蘭嶼，閃爍星空下的風景與人情，讓日出小姐開始看見自己。2. 出走是為了回家——紐西蘭。

「身體受傷了、心受傷了、努力復原了、去冒險！」她花了整段年少時光經歷這個過程，重回高中校園的她，遇上生命中的貴人——戴曉蘋老師，帶領她重新找回寫作的能力與興趣，讓她看到自己。考上輔大宗教系是她所願，她說：「宗教，就是在學習探討自己。」

大學時成為學習的狂熱分子，一切的感覺都變好了……結果發生車禍，身體又受傷了，裂傷的右膝蓋逼得她休學靜養，「為什麼是我？」的憤怒吶喊聲，響徹她20歲的天空，心又受傷了。

回想16歲憂鬱症休學後，曾在咖啡店打工，她受到了溫暖的接納，感受到投注於一件事上時，那活力勃勃的自己，看著許多不同的「大人」，明白著：「人生是有選擇的，要相信自己。」

精通命理的母親曾跟她說，她是「遇難呈祥」的命，她說：「得遇到很多困難，才能看到生命中很美的那個東西。」像是一個測驗，她通過了，沒有再墮入服藥控制情緒的惡夢，她的身心復原了，又展開下一場冒險，遇見了蘭嶼，也開始看見了自己。

因為一堂選修課，在都市中成長的她，首度踏上蘭嶼，赤著雙足與大自然緊密連結在一起，「好像回到人最原始的設定！」徒步環島，才知道「眼睛看到的不是真的，心看到的才是。」難忘蘭嶼的閃爍星空，而人的風景更令人感動，當Homestay的父母在碼頭為她送行，手持念珠為她念玫瑰經，祈禱她海上歸途一路平安，隔著玻璃，她在船艙內哭紅了眼睛，「世上怎麼會有人這麼純真地對待你？」

與蘭嶼結下深深緣分的她，大三時在學校的Workshop活動中，即以她蘭嶼的名字「日出」

做為自創品牌之名，將自己的人生經歷化成文句，用日星鑄字行的宋體字，沈沈地蓋在自己以回收紙材製作的手抄紙上。看似簡單，卻不平凡，從材料、字體到文句，每一個環節都獨一無二，忠於自己本質地存在著。

「在愛裡，沒有懼怕」

自創品牌在學校的競賽中得到了優勝，她取得補助前往澳門的市集擺攤，這是「日出小姐」第一次出征海外。

說起有個阿伯穿著家居背心、四角褲，天天來逛攤，又摸紙又問東問西，活動結束前，他買了一張「歡迎回家」的明信片。語言不通，透過中文筆談才知道，阿伯的女兒要出嫁了，他想將「歡迎回家」送給女兒，他慎重地找了美麗的相框搭配，還特意找她商量。這暖心的禮物，後來被放在女兒新家的玄關，日日得見。

「歡迎回家」，象徵了父親對女兒在人生新家的祝福與陪伴，也告訴著女兒，那個有爸爸的家，一直張開臂膀等著孩子歸來。

她得到很大的鼓勵，「我發現作品能幫助人連結彼此的感情，能把他的愛傳達給他的小孩，是很有價值的事！」誠如她所崇敬的李國修先生所言：「一輩子做好一件事，就功德圓滿了。」她找到了那一件事，她說：「或許是件很小的事，我希望把它做好。」

而「日出小姐」的文字創作，從一開始的五、六句，到現在約有一百句，較常見的有大約二十句，有人覺得像宗教經文，但她說：「那是我的底蘊，是前面累積的東西讓自己說出這些話。我從小就喜歡說自己的故事，面對自己。」

情感的真實帶來情感的共鳴，但她更希望「大家不要被局限，說出自己心中想說的話！」透過客製化去表達每一個人的心情，這就是「日出小姐」的陪伴。

「你眼中的垃圾，我眼中的風景」

擺攤時，曾有客人對她說：「妳好聰明，拿垃圾出來賣！垃圾變黃金。」被揶揄的她，當下愣住，她說如果再遇上一次，她會回答：「因為我看見你沒看見的！」是垃圾還是美麗的明信片？是心決定了眼睛看到了什麼。

「為什麼選擇做手抄紙？」她說自己6歲開始集郵至今，對那張小小薄薄的紙上不同的畫風、文字，那方寸之美讓她深深著迷；高中時期則是收集各品牌購物紙袋；再者因為家中長輩是文字工作者，自小家中便有整片書牆，買書看書，習慣閱讀紙本書，對紙，她有一份特殊的感情。



自6歲起深深著迷集郵那薄小紙上的方寸之美，長大後的日出小姐，以她眼中的風景，將他人視為垃圾的紙張，化為極具個人風格的明信片。



1	2
3	

- 1.2.日星鑄字行的宋體字，蓋在以回收紙材製作的手抄紙上，看似簡單，卻不平凡。
- 3.婚禮客製作品。

事實上，「日出小姐」明信片上所用的宋體字只出現在活版印刷中，是「只活在鉛字世界的字體」，正是以前紙本書上的字體。「我喜歡書寫，至今還會寫信給高中生病時，每天到樓頂上陪我聊天的同學……這是一種老派的浪漫！」

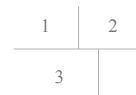
有人勸她在明信片上加上圖畫，但她堅持只有文字，她說：「我是用文字思考的人。」有其他手抄紙明信片出現在市面上，當她從紐西蘭大冒險回來後，重啓「日出小姐」的經營時，有網友說：「日出流」的明信片又出現了！她早已樹立了「做自己」的風格。

自己第一批工作坊的學生，一路相伴，如今成了好友，委託她布置婚禮迎賓桌，這是個新的挑戰，她苦思要如何呈現才適合新娘、要如何與

賓客互動……而結果是如此美好！大家眼中的垃圾，透過心與手，也能夠變成最幸福的風景！

「如果紙能再生，人一定也可以」

2017年5月，「日出小姐」在臺北地下街誠品站前店舉辦了創作個展——「你是一切繁花盛開的原因」。歷經輿論及婚嫁的男友分手的失戀苦痛，她寫下這樣的體會：「生命是一條長河，我們所遇見的挫折、困境，是一顆又一顆大小不一、形狀不同的石頭，哭著走、笑著走，我們終將往前邁進。」她讓大家把自己的挫折寫在紙上，之後將做成紙石頭替大家丟向河中，順流而行；現場準備了筆記本讓大家留言，她先在留言本中坦露了自己的痛苦，許多人也接著寫下他們



1.2.在苗栗「森林小屋」的造紙課，混齡同班的孩子們一起體驗手抄紙的製作過程，最後透過戶外曬紙展現成果。3.臺北地下街誠品站前店舉辦的創作個展「你是一切繁花盛開的原因」。

的痛苦。她相信，當別人感覺到妳的坦誠，也會願意分享自己。

她認為：「旁觀他人痛苦時，我們會思考、同理，痛苦是會被比較的，然後在其中得到力量。」其中有對母女引起她的注意，母親在留言本寫下：「每一個人的人生，或多或少，會傷害別人，也被別人傷害，紙能再生，人為何不能呢？」紙能再生，人心也能。

你並不孤獨，我們或許在不同的人生中「遇難」，但能在彼此的陪伴扶持中「呈祥」。

剛結束苗栗「森林小屋」為期五天的造紙課，面對混齡同班的孩子們，她從小屋學習到：「教育是陪伴他們看見自己。」她說：「重點是特質有沒有被開發。有沒有解決事情的能力？」

藉由紙杯泡水軟化、撕膜、打成紙漿、抄紙、吸乾水分、戶外曬紙到學習不同技法的過程，讓孩子練習靜下來，練習負責與尊重，練習思考，讓他們知道——原來我可以這樣做！課程結束了，她卻發現了一個問題——「從森林下來後，覺得要教育的是父母。」

回憶自己的成長之路，她「感謝身邊的大人讓我做我自己」；但她看到的孩子，抱著父母貼上的標籤，隱藏了自己，也快樂不起來，孩子，有選擇嗎？

「小屋回來後想做刊物，覺得有話想說，想傳達給家長們。也許整本回收紙來做，正在思考中……」看來，日出小姐的冒險又要展開了！

用繪本尋找臺灣日常風景

二搞創意無限公司

文字 / 蘇達樂

插畫提供 / 聯合數位文創、二搞創意無限公司

攝影 / 陳培峯



郭漁與良根是近年頗受注目的一對圖文創作兄弟檔，
弟弟畫畫、哥哥寫字，將臺灣人習以為常的生活場景，一筆一畫描繪紙上，
當讀者翻動書頁，總能不斷湧起驚喜感受，
原來，臺灣的街頭風景是如此獨特，
而屬於六、七年級的童年記憶，也從未遠離。

郭漁和良根的創作令人聯想到每個人的老家，鐵花窗、紅地磚、磨石子地板、馬賽克浴缸，到拉鍊衣櫥、花布棉被和大同寶寶，良根以壓克力顏料勾勒出完整細膩的昨日世界，搭配郭漁時而溫暖、時而趣味的文字，先是在喜歡圖文創作的讀者間發酵，後來則因幾幅描繪石子浴缸、辦桌等古早生活場景的畫作被廣泛轉發，許多有過相同生活經驗的網友紛紛留言表示懷念。於是發現，那個世界其實離我們不算太遠，撥開臉書和寶可夢，它仍安穩躺在我們的記憶深處。

大學、研究所就讀工業設計系的良根，課餘活躍於創意市集，販售插畫T恤及小娃娃吊飾，一開始出於吸引外國人的想法，鎖定臺灣在地主題進行創作，像是「台客」、檳榔西施等，而為讓作品更吸引人，他請哥哥郭漁構思搭配的句子，開啓了兄弟倆的合作模式。2010年的簡單生活節上，雜誌編輯發現他們的作品，邀請兩人以臺灣鄉間生活場景為題材，創作圖文專欄，大掃除、搓湯圓、焗窯……一幅幅民俗畫輔以暖陽般的現代詩式文字，流瀉出滿滿臺灣味的歲月靜好。

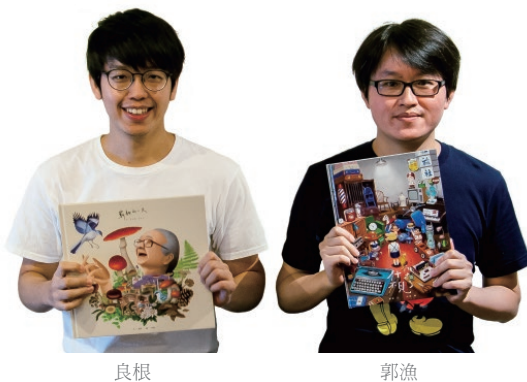
畫出臺灣集體記憶

也是從此時期起，臺灣的風景與物件成為兩人的創作基調，後續以「二搞創意無限公司」做為組合名，出版的《曙英：小旅行的日子》、《什麼不見了》與新作《嶄新的一天》，雖然主題各異，卻都是從兩人的生活環境及經驗所延伸，並以鮮豔寫實，又充滿童趣的手繪畫風呈現。有人形容他們是擁有老靈魂的年輕創作者，但或許，更多是因為他們太喜歡自己的童年生活。

「國小真的是最無憂無慮的時候。」郭漁、良根在臺中長大，外公外婆家則在臺南鄉下，逢

年過節、寒暑假經常回去。1980年代兩人的成長回憶，是自由的奔跑和無止盡的玩耍，當時臺灣經濟起飛快速，二人的童年剛好把握了高樓、工廠從土地上長出之前的短暫光陰，為日後的創作累積豐富養分。「當時臺灣很好賺錢，大家追求新事物，很少停下腳步注意當下，而到了我們這一代開始找工作時，情況已和過去不一樣，大家也開始會回想過去，加上這幾年社會氣氛也比較強調臺灣的意識，所以引發共鳴吧！」郭漁說。

頗受好評的繪本《什麼不見了》中，小女孩君君為了替阿公找回不見的東西，從住家老屋出發，遊走市場、車站、廟宇、農田，並以舊時社會的人情味貫穿，豐富的場景與細節，使小讀者要求一看再看，而對於陪讀的家長而言，也能從君君房間的酒井法子、小虎隊海報，還有教室中的蠶寶寶與玩具中，巧遇自己的成長歲月，進而會心一笑。



二搞創意無限公司

同日不同年生的兄弟，畫圖是硬功夫，寫作是軟實力，軟硬兼施的二搞創意，擅長以創作繪圖精美、故事好看的圖畫書：繪本（Picture Book）與圖像小說（Graphic Novel）為職志。作品包括：《峰言峰語》、《曙英》、《人身折學》、《什麼不見了》、《嶄新的一天》，現為聯合數位文創經紀之圖文創作者。2017年《嶄新的一天》入圍英國 WIA world illustration awards 2017 世界插畫獎，並獲日本 JIA Illustration Award 2017 入選獎。



1 2 《什麼不見了》描繪創作者良根童年的記憶，豐富的場景與細節，帶出臺灣舊時的人情況味與市井生活風貌。



揉合寫實與奇幻的大人系繪本

然而，懷舊主題並非二搞創作的全部，由兩人全權主導的新作《嶄新的一天》中，雖然依然能見到二搞擅長的老物件，但故事主題更趨寫實，敘事則添加懸疑、奇幻與跳躍手法，宛如電影分鏡。「很多人是從這本繪本認識我們的。」身為創作者，他們坦承更想做自己關心的主題，而這本以自己外公為發想，揣摩失智者心理狀態，卻因題材不符合市場而差點難產的繪本，便是他們勇於自我突破的代表。

打開繪本，一名巨嬰在招牌櫛比鱗次的街道上爬行，天真的臉孔帶出危險氣息，現實中真正行駛的公車，變成巨嬰手中的玩具車，即將傾覆。翻到下一頁，讀者瞭解到這是屬於

一個小男孩的惡夢，卻又在之後的劇情中，逐漸發覺小男孩也只是存於腦中的幻象……雙層的反轉安排與大膽奇想，讓讀者處於「兒童繪本」的意料之外。

良根提到在韓國參展時遇見的有趣經驗，會場上一位爸爸拿著《嶄新的一天》與孩子席地閱讀，並以生動的方式解釋情節，過程中卻聽見大人自己驚呼連連，甚至翻回前頁重看。這個跨越語言的例子恰好說明，繪本既是讓孩子瞭解真實議題的絕佳媒介，也能夠擴展不同年齡層讀者的想像。

這本繪本花了兩人足足一年時間完成，為畫出真實的街景，兄弟倆經常帶著相機走訪各地，書中斑駁的南機場公寓、臺北車站周圍鬧街、信義區商業大樓、臺中的百年校舍，無一不細膩且

立體。「我大學、研究所在臺北讀書，在創作時會回想哪些景色給我的印象很深，可以代表臺灣的街景，譬如有些公寓畫面就是來自過去住永和時常經過的巷子。」而對於畢業後才搬來臺北的郭漁來說，這座城市非常適合散步，「有時我發現一些有趣的地點，就會跟良根說，兩個人再一起去。」

共同闖蕩創作路

兄弟倆一個住臺北，一個在臺中家裡畫畫，他們笑說其實兩人很少通話，但當靈感湧現時，便會迫不及待和對方講述故事概念，並在彼此一來一往間形塑出架構。郭漁解釋兩人合作創作繪本的方式，「我們會先討論出一個完整、至少有頭有尾的架構，談完之後，我會記錄一個大綱，他就開始畫，完成之後我會看著他的圖，像寫分鏡一樣寫出一個初稿，當然中間會有修改。」

理工出身的背景，使哥哥郭漁格外注重邏輯性，不論內容如何天馬行空；同時，繪本及童書書寫的練習，也讓他能以通俗、簡明的語言講述

故事。喜歡推理小說的他，除了和弟弟合作的作品，私底下已寫下帶有奇幻與推理色彩的長篇小說。「我把推理當作一個引子，記錄我成長年代的故事，但以虛構的題材去建構它。譬如我畢業沒多久遇到金融海嘯，我就會想把它寫進來。你一定要一直寫，才能刺激你的想像，因為它會喚起許多事情。」

這對30代的兄弟檔外表較同齡人略顯稚氣，卻十分清楚獨立創作者的不易，離開正職工作已有兩、三年的他們，清楚規定自己每日的工作時間或寫作量門檻，在生活上節制物質慾望，並能以客觀的眼光檢驗自身作品，隨時調整，慢慢地走穩這條創作路。

「喜歡創作的人，譬如畫畫或寫作，他隨時都會想做這件事，即使還無法那麼快成形。」在兩人默契極佳的談話中，經常能捕捉他們對創作飽滿的熱情與能量，誠懇也自信。談到未來新作，他們興奮地預告下一本繪本將以流浪動物為主題，並結合前兩本作品的特色，是既可愛又有深度的作品。話音甫落，已讓人開始期待。🐾



$\frac{1}{2} \mid \frac{4}{3}$ 《嶄新的一天》封面、內頁書影。

文字 / 蔡淞雨

攝影 / 小人物伍肆參文創團隊

插畫、圖片提供 / 孫心瑜

沒有文字，
以畫面帶領讀者一站一站去旅行，
臺灣首位義大利波隆那拉加茲獎得主孫心瑜，
巧妙將熟悉的國內外城市空間與時間堆疊交錯，
每顆心因此閱讀出不同的城市風景。



無字繪本 無垠想像力的城市風貌

插畫家孫心瑜



《一日遊》信誼基金出版社，2008年初版。



孫心瑜

1969年出生臺北，臺灣師範大學美術研究所畢業。學生時代即遊歷四方和獲得多項繪畫比賽大獎，旅居美加、遊歷歐亞，曾在上海工作，以生長地臺北為背景所繪的《一日遊》和《午後》繪本，獲得信誼兒童文學獎大獎，2015年《北京遊》繪本獲選波隆那拉加茲獎的臺灣首位繪本作家，2016代表臺灣參加新加坡及墨西哥書展與當地創作者分享交流創作經驗，並受新北市邀約開了《走進無字書漫遊世界》繪本創作個展。2017《回家》入選首屆AFCC亞洲童書大獎。現專注插畫設計與繪本創作。

個人網站：<http://www.shystudio.org>

繪本作家孫心瑜位於景美的工作室寓所，室內空間陳設簡單，窗明几淨，充滿了書籍和她的繪本，像似她筆下的線條，乾淨俐落又帶有遐想空間，來到這裡，彷彿打開漫遊世界的大門。才從宜蘭搬回臺北，即將前往上海，明年預計居遊美國的她，繪畫與旅行一直是生活的兩大重心，孫心瑜笑著說：「高中時期出國的學生不多，當時很幸運得到學校和新加坡交換學生的機會，第一次出國，認識了另一座大城市，開啓了人生視野。」

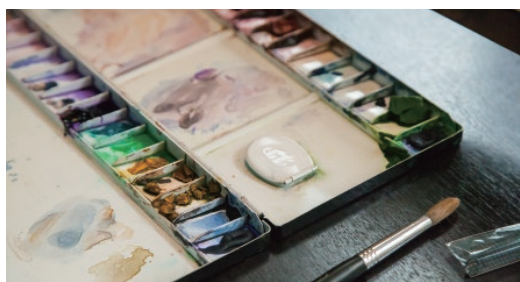
未曾停歇的資深城市旅者

當時爲了去新加坡，除了申辦護照還得辦理特殊證件才能前往，是現在年輕人無法想像的事，高三寒假提前錄取大學甄試，等待大學開學的空檔，參加了民生報所舉辦的歐洲半自助遊，第一次到歐洲搭乘雙層巴士，晚上在巴士睡覺，每天在不同的城市醒來，白天在巴士上用餐或下午茶，抵達景點便下車觀光，那時才知道什麼是觀光巴士，臺灣一直到今年才有雙層觀光巴士。

自大學開始，孫心瑜行腳沒停過，每年寒暑假不是自助旅行就是去僑生同學的家鄉拜訪小住，出社會後從事設計工作，1992年因中華郵政局委託繪製郵票，跑到長江探源，一行五人，只有她是女生，來到長江源頭，當地人直誇她是第一個到長江源頭的女性，之後曾旅居美加、上海、遊歷歐亞，旅行的腳步未曾停歇，顛覆人們認為插畫家多宅在家，埋頭苦畫的刻板印象，五湖四海的行腳，也豐富她的繪本世界。

居遊臺北 捕捉日常微小感動

身為臺北人的孫心瑜，工作之餘經常在午後時光暫別愛犬，恣意騎上單車、搭乘捷運，上圖書館、書店、郵局、公園、甜甜圈店、便利商店、路



1

1.《午後》信誼基金出版社，2010年出版。

2

2. 孫心瑜擅長以水彩、鉛筆和電繪創作。

邊攤、中正紀念堂等，穿梭臺北巷弄，這些生活日常成為她日後創作《午後》的素材，此本書後來被翻譯成西班牙語，參加西班牙語系最重要的圖書展——墨西哥瓜達哈拉書展（Guadalajara International Book Fair），因應都市的環保減碳風潮，以及都市人嚮往騎單車出遊的樂活假期，在墨西哥展出時引起廣大迴響，《午後》還在今年做了小幅調整，出版簡體版，讓對岸的大小朋友更輕鬆讀懂臺北的風景。

孫心瑜翻開繪本說，《午後》繪本構想，是從她當時所居之地——臺北市東區出發開始往西走，一路看見的臺北街景。圖下方的狗狗，則是她想像中，在家等她外出歸來的狗狗生活，主人回家和守候多時的狗狗相擁，城市灰牆終於不

再，畫面即開始呈現繽紛的色彩，細膩刻劃出臺北人的日常，以及人與人、人與動物的情感。

《一日遊》和《午後》都是孫心瑜從事設計工作之餘，嘗試繪本創作並參加「信誼幼兒文學獎圖畫書創作獎」的得獎作品。《一日遊》構想源於1998年的夢境：孫心瑜小時候父母經常帶她去動物園玩，一玩就是一整天，很是開心，成年後入夢，卻發現動物園裡的動物都不見了，恰巧出國一段時間的她回到臺北，發現北捷運开通了，兩個主要元素即構成她畫《一日遊》的主軸。繪本巧妙安排動物遊臺北，人們到動物園玩，卻發現動物不見了，沒有文字敘述的繪本，充滿趣味和想像力，每位讀者各有各的解讀姿態，充分展現無字繪本的魅力。

畫異地風貌 古今交融與人文關懷

「我現在好像變成城市無字繪本專家了！」孫心瑜笑談她的繪本說道。翻開其中讓她得到國際大獎的《北京遊》，創作源起2012年，受出身北京（舊稱北平）的小魯文化老闆之邀，她赴北京取景繪製，住在北京國學胡同期間，她看到奧運之後的全新北京，和她多年前騎著單車、公車，甚至想用雙腳踏遍的北京舊模樣完全不同。

於是今昔北京被放在她的畫面中，以鉛筆線條勾勒出穿越時空的電影場景，讓紅衣小女孩、黑貓與舊照片裡的小皇帝相遇，引領讀者在黑白線條的胡同、鳥巢、故宮、舊貨市場、頤和園的世界裡遨遊，讓人立刻跌入今昔北京大城中的圖畫世界，《北京遊》為她奪得2015年義大利波隆那兒童書展「拉加茲獎」（Bologna Ragazzi Award）「非小說類」獎項，同年並受法國出版商Abc Melody之邀，繪製以巴黎為主題的《My Pony from Paris》，在2014即曾與該出版社合作北京主題《Ping Ping de Pekin》法文繪本。

孫心瑜說大學時同學中有香港僑生，放暑假會到同學家小住，在香港朋友帶領下造訪新界、大澳等一般觀光客較少去的地方，看到當地人真實的生活，觀察當地多重面貌，後來她在香港轉機好幾次到其他國家，遇到許多中國人常將居遊香港視為轉往歐美的中繼站，加上香港長期經英國統治的歷史，孫心瑜於是將中西交匯的繁華之地繪成《香港遊》，用電車、纜車、叮叮車、地鐵、渡海小輪等交通工具，象徵香港四通八達的國際轉機轉乘城市特色。

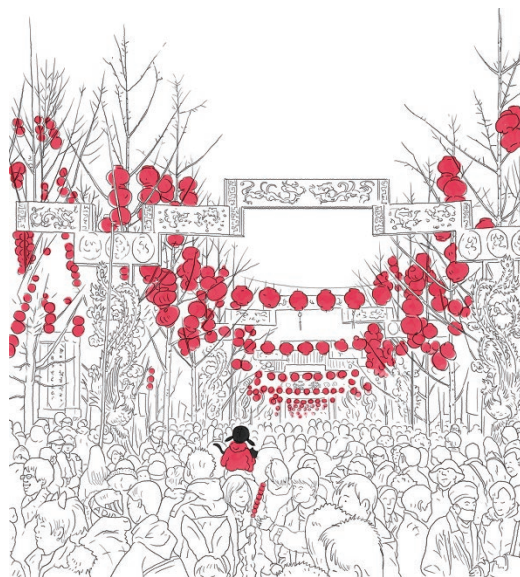
《香港遊》中安排來自羅湖口岸的東方女孩，帶著讀者踏進九龍、到黃大仙打小人、走過石板街、搭山頂纜車、到梅窩賞牛，書另一面的開始，則是西方男孩從機場出發，從青馬大橋到大澳、太平山頂等香港繁華足跡，書頁中間東方女孩和西方男孩相遇卻沒有交集，訴說著這個大都會，形形色色的人們總是來去匆匆的特性，畫面中還畫有各階層的人，如街頭拍電影、路邊拾荒的婆婆等，讀者在閱讀《香港遊》時不只看到景點，還能看到記錄社會現況，以及作者對香港文化社會的關懷面向。

旅行與創作 不為自我設限

國中時期即常跟隨著畫家小舅至蘭嶼、綠島寫生拍照的孫心瑜，多年來仍常在臺灣島內小旅行，去年她為了《臺南遊》，重新研讀古都臺南的歷史地理，塑造西拉雅小女孩和漢人小男孩、黑面琵鷺以及專門負責尋找臺南美味的小黑狗，帶著讀者打開古老的臺南史地，一頁頁慢慢走向現代的臺南。臺南古蹟、海港、農村、現代建築、自然風光一併入畫，《臺南遊》有著作者巧心安排的臺南史地風光，散發不同的迷人韻味。

今年受新北市政府文化局邀請繪製新北遊繪本，書籍正在編審中，孫心瑜開心打開電腦，敘

述著畫中如數家珍般，新北市29區的景點——新北圖書館、鶯歌陶博館、淡水、石碇、烏來等，熟悉新北景點的人仔細看，會發現戴著幸運草新北市徽的主角，引領的每張圖裡，處處皆藏有繪本作家的巧思，如位於永和的楊三郎美術館，孫心瑜特別「邀請」前輩畫家楊三郎在街上畫畫，讓人會心一笑，此本無字書如同尋寶圖般，看得愈仔細，愈能在欣賞景點同時，發掘孫心瑜在畫面中所布下在地歷史人文畛的樂趣。





1		
2		3

1. 目前著手進行的《新北遊》繪本內頁。2. 《臺南遊》繪入臺南史地與自然風光。3. 《背影》、《回家》、《酒釀》分別於2015-2017由聯經童書出版。

原本從事設計工作的孫心瑜，近年來以繪本為工作重心，因緣際會下，畫出臺北市、新北市和臺南市，「還差桃園、臺中和高雄，就完成臺灣六都的繪本！」孫心瑜打趣地說道，不過她並未設定自己的繪本主題，希望嘗試畫各種不同主題，今年完成由聯經出版公司出版的《酒釀》，不同於城市系列，以食物為主題，孫心瑜說：「從小到大在家吃飯，是凝聚親友感情最重要的時刻。在很少人外食的年代，每逢過年過節相聚宴客，從廚房飄出的香氣，一路陪著我成長，家的味道是我重要記憶。」

打開這本有著濃濃家傳味道，和臺灣美食的繪本，彷彿讓人聞到酒釀的香氣飄來。樂於自我挑戰的孫心瑜，每回畫新的繪本，總是嘗試新的手法，不同的說故事方式呈現，畫畫時不為自己設限，旅行時也一樣，明年初預計會去印度尼泊爾拍鳥，春天則會去加拿大及美西舅家居遊，問她預計要去哪些地方？她攤開手，笑一笑表示，對她來說，資深自助旅遊者的旅行，總是計畫趕不上心情的變化，隨著感覺慢慢走，才能用心體會當地風情。☺

重拾那片比海還深的自由

微笑的魚

文字／林丞閔 圖片提供／墨色國際

「我擁有一隻像狗一樣忠心，貓一樣貼心，像愛人一樣深情的魚。」
一個平凡的中年男子，某天遇見一隻微笑的魚，
他帶它回家，享受著微笑陪伴的溫柔片刻。
夜晚突來的夢，魚跳出家門，他追趕那隻魚直至深藍大海，霎時，
他發現自己也像魚，一條被困在透明缸內的魚，醒來後，
他將微笑的魚放生在那片深藍大海裡，同時，也給了自己的心自由。



微笑的魚（A Fish with a Smile）

| 2005 | 動畫 | 10min

臺灣知名繪本大師幾米的首部動畫短片。短短10分鐘的片長，3位動畫導演石昌杰、段奕倫、林博良花了三年的時間，運用2D與3D的動畫技術打造而成，結合知名音樂製作人陳建騏的原創配樂，成功架構出這部獲獎無數的動人溫暖小品。

作者：幾米

出品人：墨色國際股份有限公司、
前景娛樂有限公司

統籌規劃：石昌杰

3D 動畫導演：段奕倫

2D 動畫導演：林博良

音效設計：杜篤之

音樂製作：陳建騏

這個平淡溫柔卻又力道十足的故事，來自幾米1998年的繪本《微笑的魚》，是他早期非常受歡迎的作品。之後《微笑的魚》改編成10分鐘的同名動畫短片，除了是臺灣動畫人才首度結合平面繪本和2D、3D動畫技術所完成的作品，也是幾米自己的第一部動畫短片。當年除了在亞洲（臺灣、香港、韓國）獲得眾多的關注與肯定之外，更一舉拿下第56屆柏林影展兒童單元特別獎，在歐洲大放異彩，成為臺灣動畫片的榮耀。

眾多的獎項，不僅是因為原著故事本身的魅力，更是動畫製作團隊的努力結晶。製作團隊花了近三年時間，才將這個溫潤又動人的紙本故事搬上大螢幕，除了忠於原著畫風的動畫描繪，也針對裡头的城市景觀多所發想設計，配上曾與幾米在「地下鐵」音樂劇中合作過的陳建騏製作配樂，溫暖綿長的弦樂琴音，與樸實又帶著綺麗色彩的畫面，一同編織出這部比水色淡、卻比海還深的故事……。

在人生覺得困惑的時刻，記得也放心中那條微笑的魚自由吧！

唱給大人們聽的童話故事

NYLAS

文字／林永闕
圖片提供／NYLAS

「好不想長大，好想永遠當個小孩…」對大人們來說，這些想法總會不時地盤踞著腦海，為什麼長大就不能聽兒歌呢？有沒有屬於大人們的童話故事呢？幸好，NYLAS的首張同名專輯，宛如救世主般而來，這是一張充滿詼諧童趣的音樂作品，11首繽紛異想輕躍而至，讓大人們也有兒歌可聽，也有偶爾能夠躲藏的童話世界。



NYLAS

由 LABI（主唱）、ARNY（鍵盤手／電腦操作）所組成的電子樂團，早期玩的是充滿迷幻感的緩拍電子風格，曾參與電影「神的孩子」、「一年之初」配樂製作。首張同名專輯 NYLAS 一改過去的音樂走向，以電子節拍聲響為底，搭配木吉他及天馬行空的歌詞旋律，是一張絕無僅有，只唱給大人們聽的兒歌專輯。



以音標當作專輯名稱，NYLAS從一開始意圖不軌地想讓人想起小時學習英文的種種回憶，拿起歌詞本，封面可愛的手繪人偶，說的是女孩娜咪不愛穿裙子的故事，翻開後，裡頭是一段段與歌曲相關的童趣插畫和小故事，這些紛麗充滿想像力的塗鴉與歌詞，都是出自主唱腊筆（LABI）之手，她同時也是歌曲創作的靈魂人物，另一位團員ARNY則包辦所有編曲與樂器的演奏，兩人一搭一唱，玩得不亦樂乎，以一種你快樂所以我快樂的姿態進入聽者的腦海，挖掘那些被掩埋多年的童心。

這是一張結合音樂與繪本的獨特創意作品，NYLAS還找來知名歌手Ciacia何欣穗操刀製作，並邀請黃小楨參與部分歌曲的錄音與混音工作。流暢明亮的電子節拍，搭配主唱腊筆清新溫潤的嗓音，讓這些大人們的童話故事躍然於耳，像「廢物晒太阳」這首歌裡頭所描繪的，做一個沒用的人又怎樣？管他明天會是怎麼樣？累了就躲在這張專輯裡，用躲避現實來儲存面對現實的勇氣吧！🎧

關於愛情大小事

繪本插畫聯展

文字／蔡佩吟 圖片提供／美麗永安生活館

關於愛情，有千百種詮釋，從嚮往、身歷其境、再到逝去或修成正果，漫長的征途形塑愛情的不同感受，三位插畫家對愛情不同的表述，即在美麗永安生活館這靜謐空間裡發酵，衝擊著關於愛情的定義，即便展覽結束，也將留在心中，並持續發酵更多關於愛情的大小事。



林士葵

來自高雄，畢業於舊金山，生活在臺北。現為自由接案插畫家，得獎紀錄：2013 Applied Art Magazine Award、2013 舊金山藝術大學 Spring Show 入圍、2012 舊金山藝術大學 Fall Show 入圍。
網站：<http://shihfenlin.daportfolio.com/>

鄭星慧

畢業於英國倫敦金斯頓大學插畫碩士，同年於倫敦設計週參展與入圍英國插畫協會AOI書籍獎，近年作品開始在臺展出，現為兼職插畫設計師。

臉書：<https://www.facebook.com/StarryStarIllustration/>

張筱琦

畢業於國立高雄師範大學美術系，美國Academy of Art University 插畫研究所，主修兒童繪本插畫。

網站：<http://www.hsiaochichang.com/>

「如果愛情是一段旅程，那途中的風景就是各種心的樣貌。」插畫家林士葵Shih-Fen以一段愛情歷程做為時間軸，從徒勞無功追求美麗雲朵，或被難以攻破的城堡狠狠拒絕，最後靠著奮不顧身抓到最靠近自己的那顆，雖然有時結果不見得美好，但總會再一次振作起來，繼續尋找屬於自己的一顆心。

鄭星惠Star Cheng的「相愛是一種循環」，紐約女孩愛蜜莉與倫敦男孩愛迪的遠距離戀愛，從繪本的第一頁讀起，兩人最終走向幸福快樂，然而從最後一頁讀起，卻是因故漸行漸遠，同一畫面，由立體書翻、轉、立的多元角度，從不同頁面順序讀起，故事則將走出完全相反結局，突顯愛情的一體兩面，而不論走到哪裡，都該享受其中美好，並且接受最後的結果。

主修兒童繪本插畫的張筱琦，作品「敬小王子，還有那隻大野狼」，改編自經典小說《小王子》，藉由愛著小王子的狐狸、小王子對玫瑰的掛心、在原諒了大野狼與遇見獨自修飛機的人，才明白人們口中的愛情，不過是自己對這名詞的詮釋，也因此所謂「愛情」，在人們心中樹立起各種迥異的形象。🐾

有態度的 「ZINE」 獨立誌

文字 / 廖玉琦



Zine是一種獨立自主出版、非大量的印刷品，從「FANZINE」的簡稱而來，FANZINE是「Fan」與「magazine」的合成自創字。最早在18世紀的歐洲，因印刷術發展帶動民衆自主發聲，甚至產生法國大革命宣傳品，同時期美國賓夕法尼亞州醫院的院內刊物，更被視為第一本Zine文學雜誌。其後又發展各式主題及創作形式，如30年代美國科幻小說粉絲創作的「同人誌」、70年代龐克文化同好主張、女性主義運動的推動、音樂愛好者交流等，風潮延燒至今，全球幾個大城市，每年皆盛大舉辦ART BOOK FAIR博覽會。

因自由表現、個性、彈性等優點，Zine的內容相當多元，如音樂、文學、攝影、繪畫、劇本、漫畫、文化觀察、旅行雜記等，甚至非常個人化或很簡單的主題都可以。基本上製作動機皆源自個人小眾的分享，傳遞某些意念、圖像，而非出於商業利潤的考量。較之一般出版品保留更濃烈原創個性，也有更多實驗性和可能性。尤其形式自由，甚可打破書本既定樣貌，布書、砂紙等各式媒材、開本奇特或打洞燒過等個性化處理。2001年瑞士誕生第一家專門出版Zine的獨立

出版社「Nieves」，日本更蓬勃發展出不同小眾的分類，有各種獨立出版管道。

Zine的內容策劃、印製、裝訂、發行、通路鋪貨都可由創作者自己動手。從素人到年輕創作者，甚至藝術家用來做實驗性高的作品，或如臺灣專門依此形式出版的「小本書」、「三貓俱樂部」等創作者。現在臺灣也有Zine專業平臺，如下北沢世代、小誌風景、田園城市和佔空間等各式主題市集、獨立書店、網路平臺，積極推廣臺灣獨立出版。在工具、展出管道、網路愈加便利普遍下，低門檻且自由的Zine已成為個人創作最佳舞臺，也不斷創造更豐富璀璨的創作風景。🌀



一年出版一次的獨立刊物《風土症》，由插畫家王春子與其好友沈岱樺所創辦。

新北文學 兒童故事繪本

作者／張英珉
繪者／沈健詩
出版／新北市政府文化局
出版日期／2017年3月



兔子先生的導盲龜

以熟悉的兔子與烏龜為主角，卻不圍繞在驕傲與勤奮的探討，匆忙過日子的兔子，因一次意外打亂原本生活腳步，讓兔子急躁的個性得以靜下心來、用緩慢步伐，細細感受生活日常忽略的美好人事，而文末神來一筆的揭曉，更增添繪本的趣味。主角鮮活的個性，散發活在當下的寓意，也讓平日肩負生活壓力的大人感同身受，作者張英珉用心琢磨文字，繪者沈健詩不斷挖掘文字裡的深層意義，加入自己有條理的想像，讓此書成為大人與小孩都想細細探索的有趣繪本。



作者／戴岑翰
繪者／陳映涵
出版／新北市政府文化局
出版日期／2017年3月



里諾和小水坑

作者以生活經驗創作出《里諾和小水坑》，下雨天的陰沉鬱悶，可能造成大人的不悅，然而對孩子而言，雨天甚至雨後的世界，是如此新奇有趣，一畦小水坑，在想像力馳騁下，成了小宇宙，天空、雲朵、小船……，成為里諾冒險的場域。富含童真的繪本，孩子以清澈眼光觀察世界，同時點醒大人適時放手讓孩子去探索的童心，愛玩洋娃娃的里諾、單親家庭的設定，細節裡潛藏傳遞的省思，更溫柔述說每個孩子都有他獨特的個性，以及對不同形態家庭組成的尊重。





作者 / 洪慧芬
繪者 / 湯雯晴
出版 / 新北市政府文化局
出版日期 / 2015 年 12 月

發生了甚麼事

《發生了甚麼事》以幽默詼諧手法，述說「放屁」一事，小範圍又貼近日常的議題，透過輕鬆口吻引起孩子共鳴、進而產生閱讀興趣；故事以動物為主角，透過生動筆法，刻劃放屁時可能會有尷尬羞赧，大人、小孩都能感同身受，如評審所評：「以快脹破的尾巴形容，光看文字敘述就很可愛。」從此繪本精神出發，或許也能讓大人思考，許多生活中稀鬆平常的事，是否也能以幽默態度，幫助小孩們重新認識生活與自己，並以更有趣的方式，理解與詮釋這個世界。



作者 / 土衛十八
繪者 / 許心柔
出版 / 新北市政府文化局
出版日期 / 2015 年 12 月

小行星的井

一群原本居住在地球的人們，來到一顆小行星，並在一個大湖旁定居，歷經好幾世代後，有天村落旁的湖竟然消失了，原本美麗的湖變成一個大窟窿……。故事到此不禁讓人隨情節情緒起伏，也帶領孩子深入其境，帶著想像與希望，培養孩子遭遇困難時，勇敢面對的態度。《小行星的井》題材的嶄新呈現，大人閱讀時也能耳目一新，廣闊的場景、強烈的情節安排，孩子盡情在優美文字中探索、盡情想像，並在小小的腦中，打造一顆專屬他們的星球奇想。



before 1945
誕生於烽火中的**謬思**

亂都之戀
北京銘——江文也詩集
阮若打開心內的門窗
十三朵白菊花
貝葉

1946 - 1960
與土地共同起飛的**嬰兒潮**

女人詩眼
賦碑
土地的戀歌
少年中國
期响

1961 - 1980s
一步一步走向春暖花開的**世界**

在那裡遇見寂寞
寂寞之城
星期天的辯護
逆光飛行
最後的狩獵

2017
12/08

2018
09/30

新北現代詩展

芳菲燦然，盛開
在詩的流域



廣告

指導單位



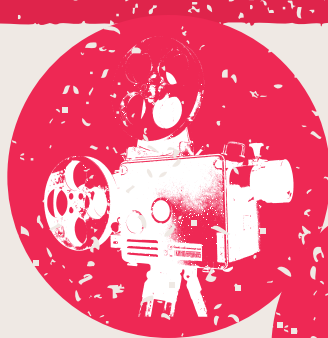
主辦單位



地址 100 臺北市中正區濟南路二段25、27號
電話 02-2327-9857

交通 捷運 忠孝新生站6號出口 右轉沿濟南路二段直行可達
公車 211、222、665路線 濟南金山路口站下車即達

府中15



2.0

六週年館慶活動

2017

2018

11/25 - 3/4

全國首映 — 設備升級 — 馬拉松放映 — 行動講堂 — 臺灣電影特展

詳情請洽



歡迎加入府中15 (Fuzhong 15) Facebook粉絲團
讓您獲得最即時的館內活動與放映資訊

立即掃描QR Code加入府中15新北市紀錄片放映院官方網站
<http://web.fuzhong15.ntp.gov.tw/films/>